

Le Quotidien

Leader de l'inf



RÉSERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES

Sauvetage d'un kayakiste blessé /4

Photo Le Soleil

CAMIONNAGE

La colère gronde chez les artisans

/6

LINDA GAGNÉ

ACCUSEE DE MENACES DE MORT

/3

La chronique de Myriam Ségal - Stopper les abus /10

Archives Sylvain Dufour



Photo Jeannot Lévesque

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DU SAGUENAY

La gardienne de notre histoire fête ses 75 ans

/11

2
DENTISTES AU CARRÉ
418 548.3169
1923, rue Davis, Jonquière

jean-françois fortin marie-france gagné

DE TOUT POUR LA CUISINE!

EUGÈNE ALLARD
Libre-Service
2448, des Rotelets, Chicoutimi
418.549.4747



mazda 3

BERLINE GX 2010

LIVRAISON
1 HEURE
POUR VOS VACANCES



0.9%

/72 MOIS

DE FINANCEMENT À L'ACHAT

L'Ami Junior 20

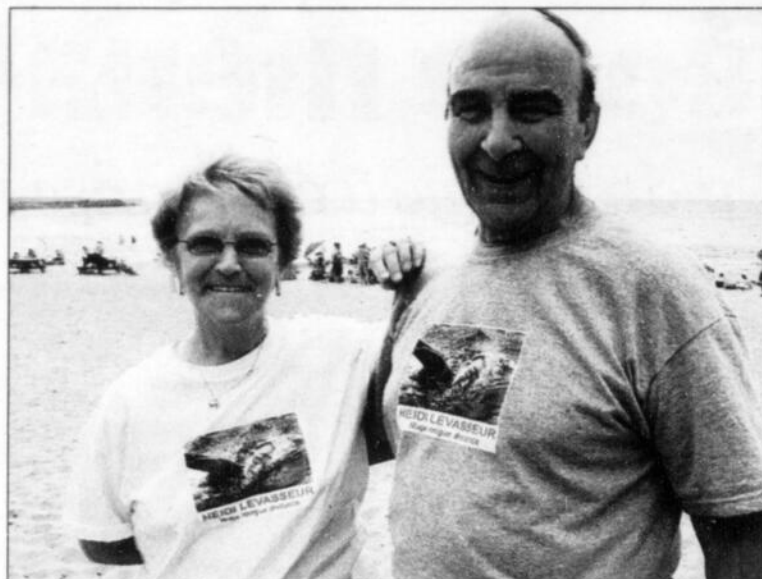
545, boul. du Royaume, Chicoutimi

418.545.6555



Heidi Levasseur est sortie du lac Saint-Jean en fin d'après-midi hier. De jeunes enfants sont allés à sa rencontre.

(Photo Laura Lévesque)



Les parents de la nageuse, Denise Lalancette et Gilles Levasseur, étaient très fiers de leur fille, hier.

(Photo Laura Lévesque)

Début de son tour du lac à la nage

Tout un accueil pour Heidi

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX - Accueillie en véritable héroïne, Heidi Levasseur a terminé la première journée de son tour du lac Saint-Jean en fin d'après-midi, hier, à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. Une centaine de personnes ont chaleureusement applaudi l'athlète trifluvienne qui venait de nager une trentaine de kilomètres en neuf heures.

«Je n'ai jamais vu un accueil aussi vibrant dans mes autres défis. Les gens du Lac-Saint-Jean sont vraiment particuliers. Ça me touche», a déclaré, visiblement émue, celle qu'on surnomme «la sirène du Québec».

La nageuse de 30 ans a plongé dans les eaux du lac à l'aube hier matin, à partir de Roberval. Les conditions semblaient au départ excellentes. Mais arrivée près de Chambord, Heidi a enfilé une combinaison. Et une erreur dans l'entrée des points GPS l'a obligée à un détour de quelques kilomètres.



La mairesse de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, Lili Simard, était présente hier sur les berges du lac Saint-Jean afin d'accueillir Heidi Levasseur.

(Photo Laura Lévesque)

«Je suis frileuse de nature. Et la température de l'eau a chuté de plusieurs degrés près de Chambord. Ensuite, nous avons fait un petit détour près de Desbiens, car nous croyions être arrivés à destination», admet l'athlète, qui cumule les défis personnels en eau libre.

Cette dernière vient d'ailleurs

de parcourir 250 kilomètres dans le fleuve Saint-Laurent. Un périple de 10 jours réalisé au mois de juin dernier.

«Il y a moins de courant dans le lac Saint-Jean. Mais l'eau est incroyablement douce. Lorsque j'étais dans le fleuve, plusieurs mauvaises odeurs me montaient au nez. Je faisais attention de ne pas avaler de cette eau. Dans le lac, je n'ai pas fait attention. Je pouvais même voir le fond à certains endroits», précise Heidi Levasseur.

Deux guides accompagnent la nageuse sur les eaux du lac Saint-Jean. Jean Girard, qui suit Heidi en kayak, naviguait pour la première fois sur l'immense plan d'eau.

«C'est tellement impressionnant. D'un côté, je regardais la terre ferme et de l'autre rien. Je ne voyais même pas de terre, tellement le lac est grand», a dit M. Girard, de Trois-Rivières, qui s'occupe, entre autres choses, de nourrir la nageuse pendant son aventure.

Les yeux des parents de l'athlète pétillaient, hier. Denise Lalancette et Gilles Levasseur étaient fiers de leur fille.

«Elle a toujours réussi à accomplir de grandes choses. Et en plus, elle veut passer un message de dépassement de soi aux jeunes. Je suis parfois inquiète lorsqu'elle part comme ça à la nage. Mais nous sommes tellement fiers d'elle», exprime la mère d'Heidi, Denise Lalancette.

Une dizaine de jeunes du camp de jour du secteur étaient d'ailleurs présents pour rencontrer l'athlète. M^{me} Levasseur tenait à les encourager à croire en leur rêve.

«Nous sommes chanceux qu'elle passe par chez nous. Elle entreprend un défi de taille. Nous tenions à venir l'applaudir», soutient la mairesse de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, Lili Simard.

Heidi Levasseur poursuit son tour du lac toute la semaine. Une aventure qui se terminera samedi, après plus de 150 km de nage.

Rappelons que l'exploit n'a encore jamais été réalisé. La nageuse espère également amasser plus de 5000\$ pour les maisons de la famille du Lac-Saint-Jean. □

CE QU'ILS ONT DIT

«Je n'ai jamais vu un accueil aussi vibrant dans mes autres défis. Les gens du Lac-Saint-Jean sont vraiment particuliers. Ça me touche.»

- Heidi Levasseur

«C'est tellement impressionnant. D'un côté, je regardais la terre ferme et de l'autre rien. Je ne voyais même pas de terre, tellement le lac est grand.»

- Jean Girard

«Elle a toujours réussi à accomplir de grandes choses. Et en plus, elle veut passer un message de dépassement de soi aux jeunes. Je suis parfois inquiète lorsqu'elle part comme ça à la nage. Mais nous sommes tellement fiers d'elle.»

- Denise Lalancette

«Nous sommes chanceux qu'elle passe par chez nous. Elle entreprend un défi de taille. Nous tenions à venir l'applaudir.»

- Lili Simard

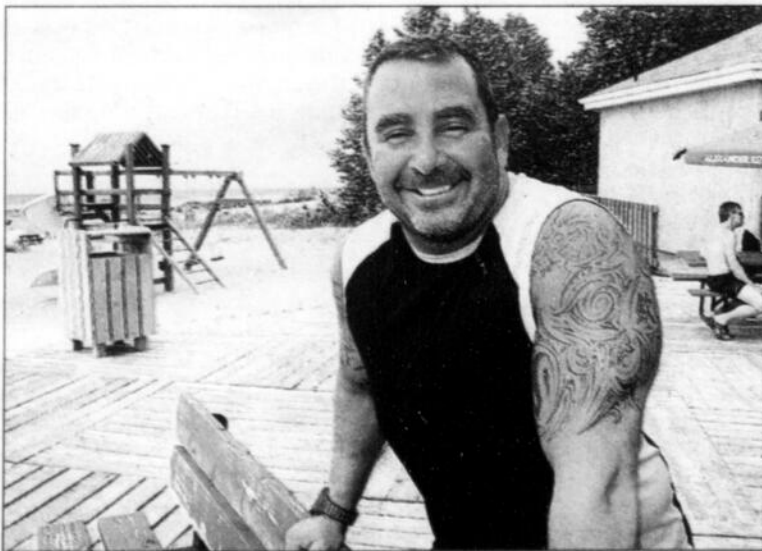
«Il y a moins de courant dans le lac Saint-Jean. Mais l'eau est incroyablement douce. Lorsque j'étais dans le fleuve, plusieurs mauvaises odeurs me montaient au nez. Je faisais attention de ne pas avaler de cette eau. Dans le lac, je n'ai pas fait attention. Je pouvais même voir le fond à certains endroits.»

- Heidi Levasseur



Les gens avaient mille et une questions à poser à l'athlète qui venait de parcourir une trentaine de kilomètres dans le lac.

(Photo Laura Lévesque)



Jean Girard de Trois-Rivières accompagne la nageuse en kayak. Un guide autochtone suit également l'athlète en chaloupe pendant son tour du lac.

(Photo Laura Lévesque)

Accusée de menaces de mort

La locataire Linda Gagné a été remise en liberté sous conditions



Louis
Tremblay

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Linda Gagné a été formellement accusée, hier, de menaces de mort au Palais de justice de Chicoutimi, après avoir passé une fin de semaine derrière les barreaux pour ses agissements le

jour de l'éviction de son dernier appartement du chemin de la Rivière dans l'arrondissement de La Baie.

Toute cette affaire a commencé il y a plusieurs mois par des démarches devant la Régie du logement par le couple Nathalie Vézina et Jacques Girard. Ces deux propriétaires ont alors entrepris des démarches pour expulser Linda Gagné, surnommée par certains de « bougonne » de La Baie du nom des personnages de la célèbre série télé qui ne payait pas son logement. Le moment fort s'est produit vendredi matin alors que les médias ont été invités à assister à l'éviction officielle de Linda Gagné et son conjoint Jean Pedneault.

Le couple n'était pas présent au moment où un huissier a autorisé les déménageurs à sortir les meubles de l'appartement. Le loyer n'avait pas été payé depuis le mois de février. Le couple Vézina-Girard croyait qu'il s'agissait d'un jour de fête, mais ils ont rapidement compris que Linda Gagné et son conjoint Jean Pedneault revenaient à l'appartement du chemin de la Rivière.

Le couple a finalement été intercepté vers 19h vendredi soir et c'est à ce moment que les policiers ont procédé à leur arrestation. Jean Pedneault sera accusé de conduite avec les facultés affaiblies alors que Linda Gagné a été conduite au bloc cellulaire pour des gestes



La propriétaire de l'immeuble, Nathalie Vézina, est satisfaite des conditions de remise en liberté que devra respecter son ancienne locataire.

(Archives Jeannot Lévesque)

qu'elle aurait commis un peu plus tôt dans la journée.

Le juge Richard Daoust, qui avait entendu la cause d'éviction en Cour du Québec, chambre civile, avait une bonne idée de la situation qui a prévalu pendant cette journée. Sans présumer de la culpabilité de la Baieriveraine, le juge a autorisé sa remise en liberté. Cette dernière n'a ainsi plus le droit de se rendre dans l'arrondissement de La Baie, ou d'importuner les propriétaires de l'appartement du chemin de la Rivière.

Les propriétaires de l'immeuble, qui avaient tout fait pour attirer l'attention des médias sur

l'éviction des mauvais payeurs, prenaient place dans la salle d'audience. M^{me} Vézina était satisfaite des engagements fixés par le tribunal.

« Dans mon cas, l'appartement est maintenant vide. Ce n'est plus à moi à m'occuper des problèmes de Linda Gagné », a déclaré la propriétaire.

Elle a expliqué que son objectif, dans toute cette histoire, était de faire en sorte que les propriétaires de logement se méfient de Linda Gagné en raison de son passé de mauvaise payeuse et de son comportement pendant la période où elle a habité le deuxième étage de sa résidence. □



Pour la durée des procédures judiciaires intentées contre elle, Linda Gagné n'a plus le droit de se rendre dans l'arrondissement de La Baie.

(Archives Sylvain Dufour)

Un bébé de 5 mois retrouvé sans vie à Saint-Gédéon

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

SAINT-GÉDÉON - Un nourrisson âgé d'à peine 5 mois a été retrouvé sans vie, lundi matin, dans une résidence de la rue Dequen à Saint-Gédéon, au Lac-Saint-Jean.

Selon les informations obtenues auprès de la Sûreté du Québec, c'est la mère du bébé

qui aurait communiqué avec les secouristes, après avoir constaté que son poupon était en état d'arrêt respiratoire.

On n'exclut pas l'hypothèse selon laquelle la jeune victime se serait coincée dans le mécanisme d'un divan-lit. Mais, précise Hélène Nepton, responsable des relations publiques à SQ, il pourrait également s'agir d'une mort naturelle.

Le coroner Dany Harvey a d'ailleurs exigé qu'on pratique une autopsie judiciaire sur le corps de l'enfant. Une enquête a également été commandée par la SQ afin de déterminer les circonstances exactes entourant ce décès.

La mère, qui était en état de choc lors de l'arrivée des autorités, a été conduite par ambulance à l'Hôpital d'Alma. Au

moment d'écrire ces lignes, elle n'avait toujours pas été rencon-

trée par les enquêteurs responsables de cette affaire. □



Le coroner Dany Harvey a demandé une autopsie judiciaire sur le corps du bébé retrouvé sans vie dans la résidence de ses parents à Saint-Gédéon.

(Photo Steeve Tremblay)

Explosion d'un bateau

Les blessés subissent des greffes

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Maintenus artificiellement dans le coma depuis l'explosion de leur embarcation, le 6 juillet dernier, Jean-Claude Lindsay et sa conjointe, Nicole Côté, ont subi hier leurs premières greffes de peau.

Selon les informations rendues publiques par les membres de la famille, via la corporation de la Véloroute des Bleuets, l'intervention chirurgicale pratiquée sur M. Lindsay ciblait la main,

gauche de ce dernier. Quant à elle, M^{me} Côté a été opérée au dos.

Hier soir, il était encore trop tôt pour conclure du résultat de ces greffes, qui ont été effectuées par les spécialistes du Centre des grands brûlés de l'Hôpital Enfant-Jésus de Québec.

Jean-Claude Lindsay est un personnage bien connu dans la région, notamment au Lac-Saint-Jean. Entre autres accomplissements, il a agi comme directeur général de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean. Il est par ailleurs le président de la corporation de la Véloroute des Bleuets. □

INSOLITE

Le baiser de la victoire de Casillas

MADRID (AFP) - Le capitaine de l'équipe d'Espagne, Iker Casillas, dont la relation avec la journaliste de Telecinco envoyée spéciale en Afrique du Sud, Sara Carbonero, a fait les choux gras de la presse, n'a pas hésité à embrasser cette dernière, dimanche soir, en direct, après la victoire.

Après avoir répondu, très ému, aux questions de Sara Carbonero, Iker Casillas a remercié sa famille, ses amis, et embrassé sur la bouche la journaliste, visiblement surprise.

« Je me souviens de mes parents, de mes frères, de mes amis, et de ma petite amie, qui a mal vécu tout ce qui s'est raconté », a déclaré Casillas au micro de Sara Carbonero.

Le Times de Londres avait été le premier à soulever l'affaire, en début de Mondial, estimant que la présence de la journaliste en Afrique du Sud perturbait le gardien de but, après la défaite de la Roja lors de son premier match contre la Suisse (0-1).

L'Espagne a remporté dimanche soir à Johannesburg sa première Coupe du monde, en battant les Pays-Bas 1 à 0 après prolongation, Casillas réalisant arrêts décisifs au cours de cette finale.

Le Parasol
UNE TABLE À DÉCOUVRIR!



Le chef Pierre Lachance est fier d'accueillir dans son équipe madame Geneviève Tremblay, chef de grande réputation.

Profitez de la vue panoramique de notre terrasse.

Réservez :
418 543-7771
1287, boul. Saguenay

Le Parasol

SOMMAIRE

Arts.....	17
Bandes dessinées.....	19
Bourse.....	20
Détente.....	19
Décès.....	23-24
Économie.....	20
Horoscope.....	18
Petites annonces.....	21 à 23
Sports.....	26 à 31
Télévision.....	18

Réserve faunique des Laurentides

La SQ retrouve le kayakiste

LE SOLEIL

PARC DE LA JACQUES-CARTIER - Les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) ont retrouvé en début de soirée hier le kayakiste de 34 ans de Saint-Nicolas porté disparu depuis dimanche soir dans le parc national de la Jacques-Cartier. Malgré son expérience et le fait qu'il connaissait bien l'endroit, Sylvain Sauvageau s'est rendu compte hier matin qu'il était perdu, et a marché 12 kilomètres dans un boisé extrêmement dense et escarpé. Il se portait relativement bien.

« Il sortait d'un boisé par lui-même et il a croisé un véhicule de la SQ stationné dans un rang », raconte la porte-parole de la SQ, Ann Mathieu. « Il a laissé du matériel sur le véhicule et il a continué sa route. » Personne ne se trouvait dans la voiture au moment de son passage. Lorsqu'ils y sont retournés, les

agents « ont remarqué ce sac qui n'était pas là pendant la journée. Ils ont regardé à l'intérieur du sac » et ont constaté qu'il appartenait au disparu. Peu de temps après, vers 19 h 40, M. Sauvageau était retrouvé un peu plus loin, marchant sur un autre rang, parallèle à celui où il avait déposé son sac.

« On a évalué qu'il a marché 12 kilomètres depuis hier [dimanche], lance M^{me} Mathieu. Il devait être en excellente forme pour marcher 12 kilomètres dans des conditions aussi difficiles. »

Le kayakiste marchait et parlait lorsque les secouristes l'ont retrouvé. Il avait l'aspect d'un homme qui venait de passer les 24 dernières heures en forêt après avoir marché 12 kilomètres... Il était couvert de piqûres d'insectes. Il s'est aperçu hier matin qu'il était perdu. « Aujourd'hui [hier], c'a mieux été. Je savais plus quoi faire », a-t-il déclaré en entrevue à TVA. Par



De nombreux policiers ont participé aux recherches, hier, dans la Réserve faunique des Laurentides.

(Photo Le Soleil)

Exploitation des hydrocarbures

Un moratoire réclamé

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - Des intervenants écologistes ont appuyé l'idée d'un moratoire sur l'exploitation du pétrole et du gaz aux Îles-de-la-Madeleine et en Gaspésie, a rapporté Le Devoir dans son édition de mardi.

Stratégies Saint-Laurent et les comités de « zones d'intervention prioritaires » (comités zip) du Saint-Laurent maritime ont décidé d'appuyer la demande d'un « moratoire préventif » sur l'exploration et l'exploitation des hydrocarbures dans le golfe Saint-Laurent qu'ont faite récemment le Conseil d'agglomération des Îles-de-la-Madeleine, la MRC de Bonaventure et la Ville de Sainte-Anne-des-Monts.

Stratégies Saint-Laurent est un organisme à but non lucratif qui regroupe les comités zip responsables du suivi écologique des différentes sections du fleuve et du golfe, ainsi que les groupes écologistes intéressés par ces questions.

La demande de moratoire est plus précisément adressée à Québec par les comités zip du Saguenay, de la rive nord de l'estuaire, du sud de l'estuaire, de la Côte-Nord, de la Baie-des-Chaleurs et des Îles-de-la-Madeleine.

Selon leur déclaration émise lundi, « un arrêt préventif permettrait d'obtenir l'assurance que ces activités à haut risque ne nuiront pas à l'intégrité écosystémique du Saint-Laurent et au maintien d'autres activités anthropiques intimement liées à la survie et à la culture des communautés côtières et insulaires du Saint-Laurent ».

Ce moratoire, estiment Stratégies Saint-Laurent et ses membres, permettra aussi de tirer profit des études d'évaluation écologique stratégiques que Québec est en train de réaliser afin d'encadrer efficacement les futures activités d'exploration et d'exploitation des hydrocarbures - pétrole et gaz - dans le golfe. □

contre, les agents de la SQ ont noté que l'homme marchait dans la mauvaise direction lorsqu'il a été retrouvé, ce qui fait dire à M^{me} Mathieu qu'il aurait pu se désorienter de nouveau.

Les ambulanciers ont été demandés sur place pour une évaluation et il a été transporté à l'hôpital.

Si M. Sauvageau s'en est sorti, il peut remercier son expérience et le temps clément des dernières heures. Les recherches, toutefois, ont été ardues. « C'est une opération de recherche assez complexe. C'est pratiquement inaccessible dans le contexte géographique et compte tenu de la structure du terrain. C'est très escarpé », avait expliqué la porte-parole de la SQ. En fait, l'endroit d'où l'homme de 34 ans a quitté la rivière Jacques-Cartier n'est pratiquement accessible qu'en hélicoptère. En début de soirée, hier, le plus gros appareil que possède la SQ, un Bell 412, est arrivé sur les lieux pour contribuer aux recherches avec les agents au sol et à VTT, une quinzaine en tout. Les maîtres-chiens avaient aussi été envoyés plus tôt dans la journée.

Pour M. Sauvageau et deux autres amis kayakistes, l'aventure commence dimanche matin lorsqu'ils entreprennent une excursion sur la rivière Jacques-Cartier, près du kilomètre 123

de la route 175. Tout se déroule bien jusqu'à ce que, vers midi, Sylvain Sauvageau se blesse à l'épaule. Le groupe décide de se séparer: le kayakiste blessé retourne à la voiture pendant que les deux autres poursuivent leur chemin pour aller le rejoindre plus tard, vers 19 h. Comme le troisième membre du groupe ne se présente pas au lieu et à l'heure du rendez-vous, les deux autres commencent à le chercher. Ils contactent la police vers 22 h. L'opération de recherche ne pouvant s'enclencher de noirceur dans les circonstances, elle ne débute que le lendemain matin.

En entrevue à TVA, le principal intéressé, lui, conclut que « c'est une belle expérience », mais ajoute: « Je pense que la prochaine fois, je vais rester sur le bord de la rivière ». □

MARÉE

CHICOUTIMI	
Haute à 04 h 38 (5m6)	
Basse à 12 h 00 (0m2)	
Haute à 17 h 07 (4m7)	
Basse à 00 h 10 (0m4)	
LA BAIE	
Haute à 04 h 36 (6m1)	
Basse à 11 h 02 (0m1)	
Haute à 17 h 07 (5m2)	
Basse à 23 h 06 (0m3)	

LEVER

4 h 55

COUCHER

20 h 43

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Nuageux T. ressentie 31
Max: 21 • Min: 17

MERCREDI

Ensoleillé T. ressentie 32
Max: 26 • Min: 14

JEUDI

Ensoleillé. T. ressentie 34
Max: 28 • Min: 13

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada Inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) Inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1(800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 à 16 h 30
PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien



Originaire du Bas-Saint-Laurent

Un homme se noie dans le lac Sébastien

STÉPHANE BÉGIN

sbegins@lequotidien.com

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU - Un homme de 52 ans, de la région du Bas-Saint-Laurent, a perdu la vie, hier matin, dans les eaux du lac Sébastien près de Saint-David-de-Falardeau.

Vers 11h, hier matin, un couple effectuait une promenade dans ce secteur. L'individu tentait de rejoindre le rivage après être parti - à pied en compagnie de son épouse - d'une petite île située à seulement 50 mètres du rivage. Sur le point de rejoindre la rive, l'homme aurait été pris d'un malaise et a coulé au fond du lac à proximité de l'embranchement 15 A.

« La distance entre la petite île et le rivage est vraiment courte. Il y a à peine 50 mètres. Le trajet se fait à pied, sauf pour une petite portion où c'est plus profond. Même s'il n'est pas un excellent nageur, l'homme a fait tout de même quelques brassées lorsqu'il a ressenti un malaise nous a raconté sa conjointe. Il a perdu pied et s'est retrouvé au fond de l'eau. Sa dame a tenté de l'agripper, mais en vain.

« D'autres personnes sont accourues sur place et ont été en mesure de sortir l'homme de l'eau. Des manoeuvres de réanimation ont été pratiquées, mais

il n'y avait plus rien à faire », a expliqué Hélène Nepton, porte-parole de la Sûreté du Québec.

Une enquête de la SQ a tout de même été ouverte afin de déterminer les causes exactes

du malheureux accident. Le coroner Michel Miron verra aux analyses du dossier. Le décès du

quinquagénaire a été constaté au centre hospitalier de Chicoutimi en fin d'avant-midi. □

L'ÉVÉNEMENT COROLLA // SPÉCIALEMENT EN JUILLET // L'ÉVÉNEMENT COROLLA

7 000 COROLLA. 7 000 OFFRES EXCEPTIONNELLES.



Modèle XRS illustré

Une aide de 297 597 \$ à des pourvoiries

CHICOUTIMI (SB) - Le ministre responsable de la région, Serge Simard accorde une aide financière de 297 597 \$ à cinq pourvoiries du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour l'amélioration de leurs installations d'accueil et d'hébergement.

Ainsi, la Pourvoirie Clauvaro reçoit une somme de 125 000 \$, alors que La Jeannoise obtient 35 000 \$. Les pourvoiries Domaine Pipmuncan (20 500 \$), Maria-Chapelaine (39 324 \$) et du Lac Husky (77 772 \$).

« Les travaux contribueront au développement économique de la région et à la mise en valeur de la faune québécoise. Ils vont aussi aider à améliorer le confort de la clientèle, notamment avec la construction de nouveaux bâtiments d'accueil, la rénovation de chalets et la mise en place d'infrastructures.

« Cette aide s'ajoute à la somme de 2 168 826 \$ accordée l'an dernier. Avec ces appuis financiers, le gouvernement vise à faire du nord québécois une destination touristique attrayante dans une perspective de développement durable », affirme le ministre Simard. □

COROLLA 2010
AUTOMATIQUE

À PARTIR DE

169 \$/mois

location 60 mois
2 116 \$ comptant

ACHÉTEZ-LA À PARTIR DE
17 186 \$ tout inclus*
(SAUF DROITS, TPS ET TVQ)
INCLUANT UNE REMISE
DE 750 \$†

REMISE DE 750 \$†

Pour un temps limité, obtenez 750 \$ de remise† sur nos Corolla 2010 à la location ou à l'achat. Parlez dès maintenant avec nos spécialistes des ventes et passez faire un essai routier.

Les concessionnaires Toyota du Québec
toyotaquebec.ca

TOP
SAFETY
PICK 2010

Nommée « Meilleur choix sécurité 2010 »
par l'Insurance Institute for Highway Safety

Ce prix s'applique aux modèles Corolla 2010 équipés
du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule.

PENSEZ PLUS, DÉPENSEZ MOINS^{MD}.

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Les offres s'appliquent sur 7 000 Corolla disponibles au Québec, variant selon les régions et s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule et en prennent possession entre le 2 juillet 2010 et le 3 août 2010. Les offres communiquées dans cette annonce (*) s'appliquent chez les concessionnaires participants de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire participant.

* Offre applicable au modèle Corolla 2010 (BU42EP AA) de base neuf en stock. Kilométrage alloué : 120 000 km. Frais de 0,07 \$ du kilomètre excédentaire. Les mensualités mentionnées tiennent compte de la remise de 750 \$. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 784,99 \$. Certaines caractéristiques de la Corolla XRS illustrée sont offertes en option (coût additionnel applicable).
† Le prix suggéré pour le modèle Corolla 2010 (BU42EP AA) de base neuf en stock est composé du PDSF de 16 460 \$, des frais de transport et de préparation de 1 390 \$ et de la remise de 750 \$. Le prix suggéré du modèle illustré de la Corolla XRS 2010 (BEN0EM AA) est de 23 376 \$ et est composé du PDSF de 22 550 \$, des frais de transport et de préparation de 1 390 \$, de la taxe sur le climatiseur de 100 \$ et de la remise de 750 \$. † Pour les modèles Corolla 2010, obtenez une remise de 750 \$ à l'achat ou à la location, laquelle remise inclut les taxes. Les mensualités à la location et le prix suggéré à l'achat qui sont mentionnés tiennent compte de la remise. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. ^{MD} Marque déposée de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec.

rocoto
TOYOTA

1540, boul. du Royaume, Chicoutimi
Sans frais : 1 888 549-5574
418-549-5574

Alma
TOYOTA

630, av. du Port Sud, Alma
418-668-0195
Sans frais : 1-800-561-0195

ST-LEON
TOYOTA

766, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien
418-679-1984

TOYOTA
les belles
journées
d'été

TOYOTA
faire toujours mieux

TOYOTA
SERVICES FINANCIERS

PEA

diplômés 1 000 \$ de remise**

Système de « tricherie généralisée »

Camionneurs sur le pied de guerre

LA PRESSE

MONTREAL - La plus importante association de camionneurs artisans du Québec accuse le ministère des Transports (MTQ) de fermer les yeux sur un système de « tricherie généralisée » qui prive ses membres de plusieurs dizaines de millions de dollars de revenus.

Dans une entrevue au journal La Presse, les dirigeants de l'Association nationale des camionneurs artisans (ANCAI) ont affirmé que, sous l'oeil indifférent de surveillants de chantiers complaisants, de nombreux entrepreneurs contournent la clause qui garantit aux

camionneurs locaux 50 % du transport en vrac (gravier, sable, etc.).

L'Association, qui avait assié-gé l'Assemblée nationale et une bonne partie de la ville de Québec avec 2000 camions pendant plus de deux semaines il y a 20 ans, et qui a participé au blocus de plusieurs régions du Québec presque 10 ans plus tard, est maintenant sur le pied de guerre.

Elle réclame une loi afin de protéger le système de courtage qui a survécu à la déréglementation du secteur, au début des années 2000. Ce système a permis l'an dernier de distribuer aux 4500 membres de

l'ANCAI 300 millions de dollars en revenus de contrats de construction publics (ministères, municipalités, etc.).

De cette somme, environ 200 millions proviennent de contrats de construction routière du ministère des Transports.

« Il y a du mécontentement partout », dit le président de l'ANCAI, Clément Bélanger, qui reproche au ministère de laisser pourrir une situation qui a pourtant fait l'objet d'une note ministérielle, en novembre dernier, après une saison 2009 qualifiée de « frustrante et difficile » par l'ANCAI.

Le directeur général, Gaétan Légaré, prévient ainsi qu'à la

rentrée, à la fin août, des députés pourraient bien trouver 12 camions garés devant leur bureau de circonscription, les chauffeurs attendant poliment en file parmi leurs autres commentants pour les sensibiliser à leur problème.

« À part de se battre chantier par chantier pour la faire respecter, ajoute un conseiller juridique, Pierre Beaudet, on va aussi défendre notre clause en faisant pression sur les politiciens. Nous avons presque 80 bureaux dans la province, on peut agir sur chaque député. »

M. Bélanger a assuré que l'ANCAI ne veut pas de perturbations dans les chantiers pen-

dant l'été. « Mais il pourrait y avoir des initiatives locales. Ça fait des mois qu'on demande à nos membres de rester calmes et qu'on leur promet du changement, mais rien ne change. »

« Il n'est pas question de répéter des manifestations comme celles de 1990 et de 1999, dit le président de l'ANCAI. On va faire ça différemment. »

Prudence et surprise

Les accusations de « tricherie » des dirigeants de l'ANCAI ont été reçues avec prudence par le MTQ, et avec une certaine surprise par l'Association des constructeurs de routes et de grands travaux du Québec (ACRGQT), qui réunit la plupart des grands entrepreneurs de la province.

Tout en reconnaissant que des interprétations différentes de cette clause complexe et plutôt tatillonne surviennent à l'occasion, l'association « n'a pas eu vent de situations particulières sur le partage du camionnage en vrac », a déclaré vendredi le conseiller en affaires publiques de l'ACRGQT, Christian Croteau.

« Nous n'avons pas eu de contacts avec l'ANCAI à ce sujet », a-t-il ajouté, en assurant que de telles situations sont toujours prises au sérieux.

Pour sa part, la sous-ministre associée aux infrastructures et technologies du MTQ, Anne-Marie Leclerc, a dit « ne pas comprendre » la sortie des dirigeants de l'ANCAI.

« Je crois qu'ils sont nerveux, a affirmé la sous-ministre en entrevue. En 2006, le ministre des Transports a créé une table de concertation de tous les acteurs du camionnage en vrac pour examiner l'encadrement actuel, avec pour mandat de faire des propositions en 2010-2011. On est à échéance, et il n'y a pas de consensus. C'est pour ça que ça chauffe un peu. »

M^{me} Leclerc reconnaît qu'il y a des problèmes persistants dans certains chantiers. « Ce sont des chantiers de construction, précise-t-elle, pas des piqueniques. Il peut y avoir aussi des conflits de personnalités qui entrent en jeu. S'il y a des situations inadéquates, nous allons intervenir. Et ça peut arriver dans 2000 chantiers. »

Dans une note adressée à tous les surveillants de chantier en novembre 2009, signée par M^{me} Leclerc et deux autres sous-ministres associés du MTQ, le Ministère rappelle que « plusieurs cas de non-conformité aux dispositions contractuelles ont été rapportés et visent de façon récurrente quatre éléments » des contrats du MTQ, relatifs au camionnage en vrac. □



De nombreuses plaintes ont été adressées au ministère québécois des Transports relativement à l'utilisation des camions hors route par certains entrepreneurs, sur les plus grands chantiers de la province comme celui de la route 175 qui traverse la Réserve faunique des Laurentides. Ces véhicules énormes font jusqu'à 50 tonnes et ils peuvent contenir deux fois le chargement d'un camion 10 roues ordinaire.

(Archives)

Dernier rempart contre la déréglementation

LA PRESSE

MONTREAL - Au Québec, la « clause 50-50 » existe sous une forme ou une autre depuis les années 50. Elle visait à assurer que les investissements publics sur les routes de la province aient des retombées économiques directes dans les communautés et les régions.

En 1973, afin d'éliminer le favoritisme et d'assainir l'ensemble du milieu de la construction, Québec autorisait la création de bureaux de courtage locaux, qui négocient directement l'affectation des ressources avec les entrepreneurs au nom des camionneurs

inscrits à leurs listes d'effectifs et au registre du camionnage en vrac de la Commission des transports du Québec.

Presque 40 ans plus tard, la clause 7-7 qui régit ce système de courtage occupe quatre pleines pages du Cahier des charges et devis généraux du MTQ. Elle prévoit tout : les heures de déplacement, le partage égal des quantités pour chaque matière transportée, les tarifs, la limitation du recours aux camions des fournisseurs, les méthodes d'attribution, etc.

Ce système devait disparaître en 2000, quand Québec a déréglementé le secteur du

transport des marchandises, a rappelé la sous-ministre Anne-Marie Leclerc. Après six années de statu quo, Québec a créé une table sectorielle de concertation qui doit proposer, d'ici un an, un fonctionnement simplifié. Les travaux de cette table ont abouti sur une impasse l'hiver dernier.

Interrogée quant aux chances qu'un projet de loi soit présenté, comme le réclame l'ANCAI, pour renforcer le système de courtage, M^{me} Leclerc a estimé qu'il s'agit là d'un scénario « peu probable parce qu'il n'y pas de consensus » et que les demandes de l'ANCAI « ne font pas l'unanimité ».

L'an dernier, cette clause régissait le travail de 5150 camionneurs artisans inscrits au registre du camionnage en vrac de la CTQ, dont la grande majorité ne possède qu'un seul et unique camion. Presque 90 % des camionneurs sont aussi membres de l'ANCAI.

Par ailleurs, des 94 bureaux et agences de courtage répertoriés par la CTQ dans son dernier rapport annuel, 76 sont associés à l'ANCAI.

Cette concentration a fait de l'ANCAI un acteur absolument incontournable du transport en vrac dans la plupart des régions de la province depuis plus de trois décennies. □

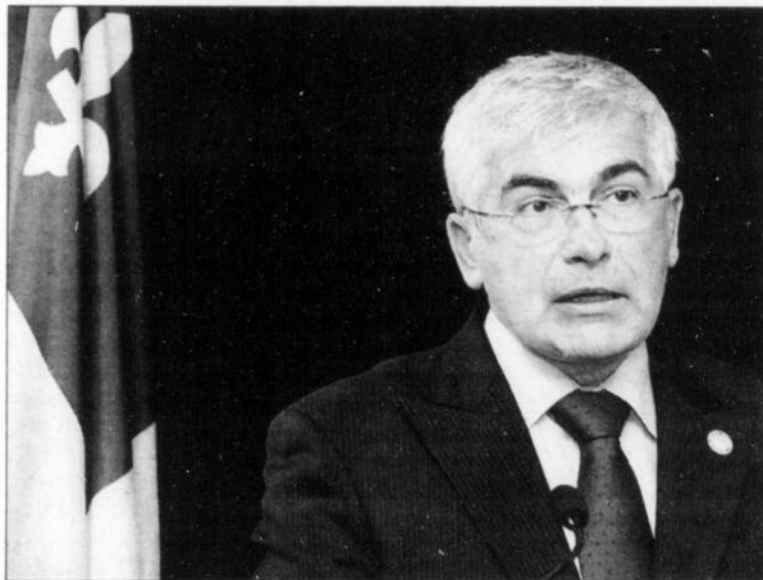
Faible hydraulicité dans les barrages de Rio Tinto Alcan

Gignac s'inquiète des conséquences

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - « Je sais que les scientifiques sont prudents et que ça prend des preuves, mais disons qu'il y a une accumulation d'anomalies météorologiques, avec un temps comme on vit : canicule et faibles précipitations, avec des conséquences économiques importantes. Comme vous voyez, au lac Saint-Jean, une compagnie comme Rio Tinto devra faire appel à Hydro-Québec à cause des faibles précipitations et de la faible hydraulicité dans les barrages. On commence à voir des conséquences économiques importantes. Et ça, c'est sans compter les plaisanciers. Ça fait juste signaler l'importance, ça, de l'étude des changements climatiques ».

Le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Clément Gignac, a donné cet exemple pour justifier l'importance des recherches sur les changements climatiques. En compagnie de sa collègue ministre de l'Environnement, du Développement durable et des Parcs, Line Beauchamp, il a annoncé hier à Montréal que Québec accorde une somme de 14,4 millions \$ au consortium Ouranos sur les changements climatiques et au centre Escer de l'UQAM, comblant ainsi le retrait du gouvernement fédéral.



Le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Clément Gignac, a annoncé une somme de 14,4 millions \$ au consortium Ouranos sur les changements climatiques et au centre Escer de l'UQAM.

(Archives)

Les sommes serviront à financer la recherche sur les changements climatiques, qu'il s'agisse de ses répercussions sur les bassins d'eau, comme on le voit présentement, sur l'agriculture, sur la faune, les répercussions économiques, sociales et autres.

René Laprise, directeur du Centre Escer, cite plusieurs domaines de recherche auxquels les chercheurs pourront s'attarder, comme l'érosion côtière le long de certaines rives du fleuve Saint-Laurent, la fonte du pergélisol, l'interac-

tion que peut avoir le climat sur la végétation.

De la somme de 14,4 millions \$, 12 millions \$ iront au financement de base du consortium Ouranos pour les quatre prochaines années, 1,5 million \$ sera consacré sur trois ans au Centre Escer (Centre pour l'étude et la simulation du climat à l'échelle régionale) et 900 000 \$ serviront à la réalisa-

tion de projets de recherche sur les sciences du climat.

Résultat

Le résultat de ces recherches sert à informer les décideurs et à mieux choisir les moyens de s'adapter à ces changements climatiques.

Québec se trouve ainsi à combler le vide laissé par le retrait du gouvernement fédéral. « On déplore le retrait du fédéral du financement des travaux du docteur Laprise (du centre Escer de l'UQAM), mais le Qué-

bec répond présent à cet appel », a souligné le ministre Gignac.

La ministre Beauchamp a précisé qu'avec la somme de 14,4 millions \$, c'est 27 millions \$ au total qui seront octroyés sur cinq ans à Ouranos, provenant soit du ministère de l'Environnement, soit du ministère du Développement économique, soit d'Hydro-Québec.

Le consortium Ouranos réunit huit ministères québécois, Hydro-Québec, Environnement Canada et plusieurs universités. □

Médecine générale Services aux particuliers Vaccination voyage Services aux entreprises

SOINS DES PIEDS?

Opti-Soins fait des pieds et des mains pour vous servir!

En clinique ou à domicile, des infirmières podologues vous offrent leur expertise:

- Examens et soins complets
- Soins d'entretien et curatifs (coupes d'ongles et traitements, ongles incarnés, cors, callosités, champignons, verrues et oignons)

À votre service depuis plus de 20 ans!

2655, boul. du Royaume, Jonquière (Faubourg Sagamie)
418.548-7525
www.opti-soins.com

618960

Défrayé par la plupart des compagnies d'assurance

Nouveau bloc d'énergie

Les TCA applaudissent

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Les TCA-Québec applaudissent le gouvernement du Québec pour son intervention auprès de la multinationale Rio Tinto Alcan, qui doit composer avec un déficit critique en matière d'énergie.

Rappelons que la semaine dernière, la ministre Nathalie Normandeau, titulaire des Ressources naturelles et de la Faune, a sommé Hydro-Québec de s'entendre avec RTA afin de lui consentir un nouveau bloc d'énergie, ce qui permettra à la compagnie d'économiser l'eau qu'elle possède dans ses réservoirs tout en maintenant sa production d'aluminium.

Emplois

La table centrale des TCA-Québec invite par ailleurs RTA à assurer le maintien de tous les emplois pendant cette période de sécheresse, maintenant que l'entreprise n'a plus à se soucier de la situa-

tion hydrique de ses bassins, notamment celui du lac Saint-Jean. □

je roule
vert Sonic
BIOCARBURANTS

NUTRINOR

50 ans et toujours vert

814899

Le **CLUB CANIN DU FIORD** vous présente

les 50^e - 51^e - 52^e - 53^e - 54^e - 55^e expositions canines

Championnat toutes races.

Compétition extérieur

Vendredi - samedi - dimanche

les 16-17-18 juillet 2010

6 expositions

4 concours d'obéissance toutes races

et 4 concours rallye obéissance

Centre touristique du Mont-Édouard

67 rue Dallaire, L'Anse-Saint-Jean 418.272.2927

Procréation assistée

La gratuité annoncée aujourd'hui

SARA CHAMPAGNE
La Presse

MONTREAL - Le ministre de la Santé lancera officiellement ce matin l'ambitieux programme de gratuité de la procréation assistée au Québec. Le Dr Yves Bolduc doit en faire l'annonce au Centre de santé universitaire McGill (CUSM). Il s'agira d'une première dans le genre en Amérique du Nord.

Selon nos sources, le ministre annoncera que les interventions médicales et les médicaments nécessaires à trois cycles de fécondation in vitro seront désormais couverts par la fameuse carte soleil.

Afin de répondre à la forte demande, le ministre s'est déjà engagé à investir 2 millions de dollars dans la rénovation et l'expansion du Centre de reproduction McGill, actuellement logé à l'hôpital Royal Victoria, qui démenagera éventuellement dans le futur CUSM en construction sur les terrains de l'ancienne gare Glen.



Le ministre Yves Bolduc annoncera que les interventions médicales et les médicaments nécessaires à trois cycles de fécondation in vitro seront désormais couverts par la fameuse carte soleil.

(Archives)

des maladies graves et des anomalies chromosomiques.

Plusieurs couples et femmes qui tentent en vain d'avoir un enfant depuis des années se demandent par ailleurs comment le gouvernement gèrera les listes d'at-

tente pour des traitements de fécondation in vitro. Les femmes dont l'âge de procréer tire à sa fin pourraient devenir prioritaires, mais Québec ne s'est pas encore prononcé en ce sens.

Dans un contexte où le réseau

de la santé a besoin d'investissements majeurs, particulièrement dans les soins de première ligne, le programme du gouvernement a déjà suscité plusieurs critiques dans le milieu, notamment de la part des fédérations de médecins. Sans être contre la procréation assistée, la Commission de l'éthique de la science et de la technologie (CEST) a déjà émis 19 recommandations avec en toile de fond de sérieuses réserves. Elle estime entre autres choses que, lorsqu'une personne éprouve des difficultés à procréer de façon naturelle, l'adoption devrait constituer une solution de rechange.

Le programme pourrait coûter au moins 35 millions de dollars par année à Québec. Une procréation assistée peut coûter jusqu'à 15 000 \$. En contrepartie, le programme permettrait la naissance de plus de 1400 petits Québécois de plus par année. De 2500 fécondations in vitro, le nombre pourrait grimper à 10 000 en 2013, a aussi déjà déclaré le ministre Bolduc.

Au Collège des médecins du Québec, on a expliqué à La Presse hier qu'on aurait aimé que le programme soit accompagné d'un système de surveillance du processus de procréation assistée auprès des femmes, du début jusqu'à la naissance des bébés.

« Le programme est un pas dans la bonne direction puisqu'il va permettre d'encadrer la pratique, mais les problèmes ne sont réglés que très partiellement. Actuellement, il faut le préciser, les bébés n'ont pas droit au vote. Et on estime que 30 % des naissances prématurées proviennent des techniques de procréation assistée. Il va donc falloir être vigilant », a expliqué le Dr Yves Robert, le secrétaire du Collège des médecins.

Quant au président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec, le Dr Gaétan Barrette, qui n'a jamais caché ses réticences face à ce programme, il doit réagir publiquement aujourd'hui. Des réactions de la CEST sont aussi attendues. □

Le programme pourrait coûter au moins 35 millions de dollars par année à Québec. Une procréation assistée peut coûter jusqu'à 15 000 \$. En contrepartie, le programme permettrait la naissance de plus de 1400 petits Québécois de plus par année.

Les nouveaux règlements ministériels sur la fécondation in vitro, qui ont déjà fait l'objet d'une consultation publique de 45 jours, comportent deux volets. Le premier l'incorpore aux services remboursés par la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ); le deuxième encadre les activités cliniques, comme le nombre d'embryons implantés.

À ce sujet, le gouvernement a déjà expliqué que, afin de limiter les grossesses multiples, un médecin ne pourra implanter plus de deux embryons à une femme de 36 ans et moins. Les femmes de 37 ans ou plus auront droit à trois embryons. De plus, on ne pourra procéder à un diagnostic génétique des embryons à implanter que pour détecter

Sommet du G20

Les Canadiens appuient le travail des policiers

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Une forte majorité de Canadiens croit que le travail des policiers en réponse aux manifestations d'opposition à la tenue du Sommet du G20 à Toronto, le mois dernier, était approprié.

C'est ce que révèle un sondage Harris-Décima effectué pour le compte de La Presse Canadienne. Selon cette enquête d'opinion publique, deux tiers des personnes interrogées sont d'avis que les policiers ont agi de la bonne façon, alors qu'une personne sur cinq pense le contraire.

C'est au Québec où l'on note la plus faible approbation du travail des forces policières, à 57 pour cent. En Ontario, 72 pour cent des personnes interrogées ont donné leur appui aux policiers.

Par ailleurs, deux tiers des personnes sondées craignent qu'un prochain sommet économique au Canada soit de nou-

veau marqué par des gestes de violence. À peine 55 pour cent des gens interrogés au pays sont en faveur de la tenue d'un tel événement, comparative-ment à 34 pour cent.

Avant la tenue des deux grands sommets, la proportion de Canadiens favorables à de tels événements s'élevait à 68 pour cent, a noté Doug Ander-

son, vice-président principal de Harris-Décima.

Dans le cadre de ce grand rendez-vous de chefs d'État et de gouvernement, des centaines de personnes ont été arrêtées en lien avec des actes de vandalisme commis sur des voitures et des boutiques du centre-ville de Toronto. Certains manifestants ont fait état de violence

policière et dit avoir fait l'objet de menaces et de mauvais traitements pendant leur détention.

Le sondage, réalisé grâce à une enquête téléphonique, a été effectué auprès d'un millier de Canadiens entre le 30 juin et le 4 juillet. Sa marge d'erreur est de 3,1 points de pourcentage, 19 fois sur 20. □



Selon un sondage Harris-Décima effectué pour le compte de La Presse Canadienne, deux tiers des personnes interrogées sont d'avis que les policiers ont agi de la bonne façon lors des manifestations tenues dans le cadre du Sommet du G20, alors qu'une personne sur cinq pense le contraire.

(Archives)

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2010-07-12

Tanco	Quotidienne	Triplex
02 05 06 07 08 14 18 20 25 31	3 096	01 06
33 37 39 45 50 55 57 60 61 68	4 1456	09 28 37

Astro Jour - Mois - Année - Signe
23 DÉCEMBRE 11 TAUREAU

Extra 7078043

À GAGNER, 200 FORAITS POUR DÉCOUVRIR QUÉBEC!

* POUR PLUS DE DÉTAILS, CONSULTEZ LOTOQUEBEC.COM/DECOUVREZQUEBEC

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Reconnaissance du fjord du Saguenay à l'UNESCO

La MRC fournira de l'aide technique

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le comité du Fjord du Saguenay-Unesco, dont l'objectif est de faire classer le fjord dans la liste du Patrimoine mondial, disposera des ressources pour entreprendre sa campagne de promotion auprès des instances canadiennes avec le personnel de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

Le conseil de la MRC a adopté une résolution autorisant trois employés à soutenir le comité de promotion. Il s'agit d'employés qui travaillent dans le développement et les communications. Selon Nicole Rioux, responsable des communications à la MRC du Fjord-du-Saguenay, il est difficile pour le moment de chiffrer la valeur de cette aide technique.

« Il s'agit d'une démarche qui durera trois ans et la résolution du conseil faisait état d'allocations de ressources humaines. Il faut au moins trois ans pour arriver à faire inscrire le site sur la

liste canadienne avant de penser obtenir une reconnaissance pour l'UNESCO », a indiqué la porte-parole de la MRC.

Cette décision a évidemment été bien accueillie par M. Jules Dufour, géographe de formation et président du comité de promotion: « La charge de travail qui nous attend est colossale. Il serait impensable d'atteindre notre objectif sans une aide financière adéquate et l'apport d'un personnel qualifié qui nous aidera à réaliser les tâches de coordination et de communication du comité. L'apport de la MRC arrive à point, car elle permet d'avancer tout en espérant obtenir prochainement un support supplémentaire de la part des autres paliers de gouvernement. »

Le député fédéral de Chicoutimi-Le Fjord Robert Bouchard, qui soutient activement ce projet, a également salué la décision de la MRC du Fjord-du-Saguenay et l'implication du préfet Jean-Marie Claveau. Le député Bouchard espère que tout le milieu



Nicole Rioux explique que le conseil de la MRC a adopté une résolution autorisant trois employés à soutenir le comité de promotion.

(Archives)

se mobilisera pour faire inscrire le fjord du Saguenay sur la liste indicative dans le cadre du programme du Patrimoine mondial de l'UNESCO.

« C'est un projet qui nécessite une vision à long terme. Pour convaincre le gouvernement canadien d'inscrire le fjord sur la liste indicative, il faut tout

*'abord que le milieu croie en la richesse et le potentiel de ce site. Par ce geste, les élus de la MRC démontrent que la reconnaissance du fjord à l'UNESCO s'inscrit dans une démarche sérieuse qui occasionnera des retombées inestimables pour les communautés qui bordent les rives du Saguenay », a déclaré le député bloquiste.

Le comité désigné sous le nom « Fjord-UNESCO » a déjà tenu trois rencontres officielles. Les

membres du comité et le personnel de la MRC élaborent en ce moment une stratégie de communication et de promotion. Le public sera en mesure de suivre l'évolution du projet qui sera ajouté au site Internet de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

Le Québec compte plusieurs fjords. Celui du Saguenay est toutefois le plus long et sa grande caractéristique est qu'il est un fjord habité. □

Entreprise de camionnage Lionel Lavoie

Cote de sécurité conditionnelle

STÉPHANE BÉGIN

sbegins@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'entreprise de Lionel Lavoie, de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, devra respecter des conditions de la Commission des Transports du Québec afin de poursuivre ses activités.

Les dirigeants de la commission ont ainsi octroyé une cote de sécurité conditionnelle, car le dossier de l'entreprise 9004-2805 Québec inc. démontre des

déficiences qui peuvent être corrigées par l'imposition de conditions.

Entre le 11 décembre 2007 et le 10 décembre 2009, l'entreprise de camionnage s'est fait prendre pour des dérogations au code de la sécurité routière. Il est question d'avoir omis d'immobiliser son véhicule à un feu rouge, un excès de vitesse et deux infractions pour ne pas avoir respecté les heures de conduites et une dernière pour irrespect des fiches journalières.

En plus, l'entreprise de Lionel Lavoie a été prise en défaut de surcharge et d'un accident avec dommages matériels. Une dernière mise à jour, en date du 6 mai 2010, montre un autre accident matériel.

En raison de ces infractions, la Commission des transports du Québec impose à Lionel Lavoie l'obligation de suivre une formation sur les heures de conduite et de repos auprès d'un formateur et d'en fournir une preuve de réussite. □

Boulangerie
Chicoutimi-Nord

Le bonheur en saveur
depuis 50 ans

418 543-9153 2175 rue Roussel, Chicoutimi-Nord

CROISIÈRES AUX BALEINES EN PNEUMATIQUE

Aventure exaltante et sportive
1 h 30 de Chicoutimi
2 heures d'observation de baleines et interprétation
Départ du quai de Bergeronnes, près de Tadoussac

ON VOUS ATTEND!

CROISIÈRES Information et réservations:
ESSIPIT 1 877 202-0957

Simplifiez votre vie... Optez pour le LASIK!

La correction de la vue au laser, un investissement unique.

À partir de **490\$** TAXE par oeil*

Découvrez combien vous économiserez en soins de la vue si vous optez pour le LASIK maintenant. Visitez www.lasikmd.com/calculatrice

Halifax | Moncton | Québec | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Calgary | Vancouver

LASIK MD
VISION

Vous avez 5 ans pour payer!
2015

Consultation GRATUITE
418 549-YEUX (9389)
www.lasikmd.com

SAGUENAY: 345, rue des Saguenéens bureau 230

*Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1950 \$ par oeil. Applicable sur remboursement des deux yeux. Remboursement de 60 mois. Carte de 0,9 % d'intérêt le sous réserve d'approbation du crédit du Service de cartes Desjardins.

CHRONIQUE

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Myriam
Ségal

msegal@ckrs.ca



Stopper les abus

La satyrique série « Les Bougon » mettait en scène un clan de « croches », et ajoutait au cynisme en présentant une société qui les tolère, voire qui les encourage. Le facteur livrait ostensiblement un nombre improbable de chèques gouvernementaux à une même adresse, le policier leur donnait un coup de main, la prison libérait le détenu pour un oui ou un non, l'obstétricien conduisait un taxi autour de l'hôpital en manque de médecins, l'organisme d'aide aux pauvres, désillusionné, les servait malgré tout. Et le propriétaire du logement squatté sans vergogne se désespérait...

L'histoire de Nathalie Vézina, propriétaire d'un appartement malheureusement loué à une émule des Bougon, y ressemble: cinq mois de loyer perdus, des délais légaux qui ont ajouté à sa perte, la peur, les tracasseries de vivre avec quelqu'un d'hostile dans sa cour.

Dossier vérifié

La locataire lui a menti en prétendant être une infirmière retraitée (on aime tant ces anges de compassion). En réalité, l'assistée sociale a accumulé les jugements contre elle à la Régie du logement. Et pour en arriver à un jugement, il faut des mois d'obstination...

Malheureusement, le fonctionnaire de la Régie consulté par M^{me} Vézina n'a pas vu, dans sa banque de données, cette kyrielle de décisions quand elle a vérifié le dossier de sa future locataire. Il faut toujours noter ostensiblement l'heure, la date, et le nom de son interlocuteur dans ce type de démarche. Cela le met en éveil, et permet éventuellement de porter plainte. Est-ce le fonctionnaire ou le système d'information qui fut déficient? En l'absence de précision, on ne peut rien corriger: ni l'employé, ni le système.

Le Quotidien a aussi découvert que la locataire a un dossier criminel pour vol de cartes de crédit et fraude. Pourquoi diable est-ce si difficile à un honnête citoyen de savoir à qui il a affaire? Les dossiers criminels sont publics, mais pas en ligne. Ils sont ardues à compiler, même sur place. Je me rappelle d'un haut gradé des services correctionnels qui cherchait en vain dans sa banque de données les crimes commis précédemment par un violeur relâché, et devenu meurtrier!

Liste noire

Pourquoi la Régie du logement ne tient-elle pas sur internet la liste des gens dont elle a ordonné, disons, trois fois l'expulsion au cours des sept dernières années? Pourquoi, après plusieurs récidives, le fardeau de preuve n'est-il pas inversé? On expulse d'abord, on juge ensuite et on rembourse le cas échéant...

Pourquoi le ministère en charge de la sécurité du revenu ne verse-t-il pas directement le loyer d'un mauvais payeur chronique au propriétaire? Bien sûr, pas la première fois; une malchance, une désorganisation temporaire, cela arrive. Mais quand, par trois fois, la régie ordonne l'expulsion, il est temps de protéger de futures victimes. Chaque fois, c'est un autre propriétaire échaudé, cinq à six mois de loyers perdus, autant d'argent que n'a pas le proprio pour entretenir les lieux. Et les groupes de défense s'empressent de dénoncer les taudis, en réclament de pimpants logements sociaux aux frais du contribuable!

En fait, l'information inaccessible et les droits toujours intacts de ceux qui violent à répétition leurs obligations minent la société. Comme dans l'émission de télé, nos règles bonasses favorisent les abuseurs, qui sévissent impunément tant et si bien qu'on finit par les croire bien plus nombreux qu'ils ne le sont!

La Corporation des propriétaires immobiliers souhaite pouvoir exiger des locataires une caution remboursable. Mesure disproportionnée quand on pense aux chicanes d'argent qui pourrissent les séparations, aux revenus modestes des vaillants qui oeuvrent au salaire minimum.

Mais il faut endiguer les Bougon, fermer la porte aux abus, donner les moyens aux honnêtes gens de s'en préserver et garder, voire améliorer, notre soutien à ceux qui le méritent.

Sous peine de n'être plus que notre propre caricature...

Les cow-boys en progression



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Des situations d'exception

J'espère que mes propos permettront de relativiser les choses face à l'évincement médiatisé d'une locataire de La Baie pour non-paiement de loyer. En tant qu'intervenante sociale dans le domaine du logement depuis 12 ans, il est évident pour moi que derrière cette histoire se cache un problème humain plus profond que celui du non-paiement de loyer.

Au Québec, il y a 3 à 5 % de mauvais payeurs et ce taux diminue à 0,5 % pour ceux qui vivent dans un logement social. La majorité des locataires sont de bons payeurs et ils le sont encore davantage lorsqu'ils vivent dans un logement social. À Saguenay, en 2008-2009, 614 causes ont été entendues à la Régie du logement pour non-paiement de loyer, équivalent de 2,6 % sur le total de ménages locataires. Ainsi, 97,4 % des locataires sont de bons payeurs. Ces pourcentages devraient nous réjouir et même nous surprendre si on considère que 1455 ménages locataires doivent engloutir plus de 80 % de leur revenu au logement, et que

3520 doivent y consacrer plus de 50 %.

Droits des propriétaires

Loge m'entraide a pour mission de défendre les droits des personnes locataires à faible revenu mais nous n'intervenons jamais à l'encontre des droits des propriétaires. Loge m'entraide ne cautionne en aucun cas le non-paiement de loyer. D'ailleurs, lorsque nous intervenons auprès d'un locataire qui a des problèmes de logement, notre première question est: avez-vous payé votre loyer malgré tout ce que vous vivez? Tout locataire doit respecter le contrat qu'il a signé, soit le bail, qui ordonne de payer le loyer à chaque mois.

D'un autre côté, il peut arriver qu'un locataire ait une difficulté à payer un mois de loyer de façon ponctuelle. Divorce, perte d'emploi, problèmes de santé, délais avant d'obtenir le premier chèque de chômage, bris d'appareils ménagers sont autant de raisons qui peuvent créer un impondérable dans la vie d'un locataire. La plupart du temps, le propriétaire

accordera l'indulgence à son locataire qui finira par rendre son dû sans problème.

Même si rien dans la loi ne justifie un non-paiement de loyer sauf exception, humainement parlant, il est possible de s'entendre à l'amiable devant une situation particulière et un locataire de bonne foi.

L'incapacité de payer est un problème de société. Cela amène donc cette question: évincer un locataire règle en quoi le problème à long terme? Pour combattre ce phénomène, il faut des solutions durables qui s'attaqueront aux causes et non aux conséquences. Par exemple, le manque de logements sociaux, le revenu ridiculement bas de la solidarité sociale, le salaire minimum qui ne suit pas le coût de la vie, les hausses répétitives de tarifs...

Dans toutes les sphères de la société, riches ou pauvres, il y aura toujours des cas d'exception qui arriveront à défier la loi et le respect des autres.

Sonia Côté,
Coordonnatrice de Loge m'entraide

12 bannières pour rappeler le passé

La Société historique du Saguenay a monté une exposition itinérante pour ses 75 ans



Roger
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Société historique du Saguenay a mis sur pied une exposition itinérante pour souligner le 75^e anniversaire de l'organisme et pour célébrer le 50^e anniversaire du magazine historique Saguenayensia. La biographie de la société protectrice de notre histoire se veut sobre et légère. Elle repose sur 12 bannières en tissus qui font connaître les grands moments de l'histoire de cette organisation fondée par monseigneur Victor Tremblay en 1934.

L'exposition sera accompagnée d'un guide interprète qui se déplacera dans différents endroits publics au cours des mois à venir pour « faire connaître et faire aimer l'histoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean », a exprimé le président de la société, Jean-Charles Dubé, hier lors d'une rencontre de presse à la Pulperie de Chicoutimi.

Les bannières racontent la naissance de l'organisme, sa mission et sa devise, son organisation, ses réalisations, la création d'un drapeau régional, l'histoire de la statue du cap Trinité et sa prise en charge, l'histoire du magazine Saguenayensia, le musée et sa collection, les différentes implications de la société dans les nombreuses fêtes historiques de la région et l'avenir de l'organisation.

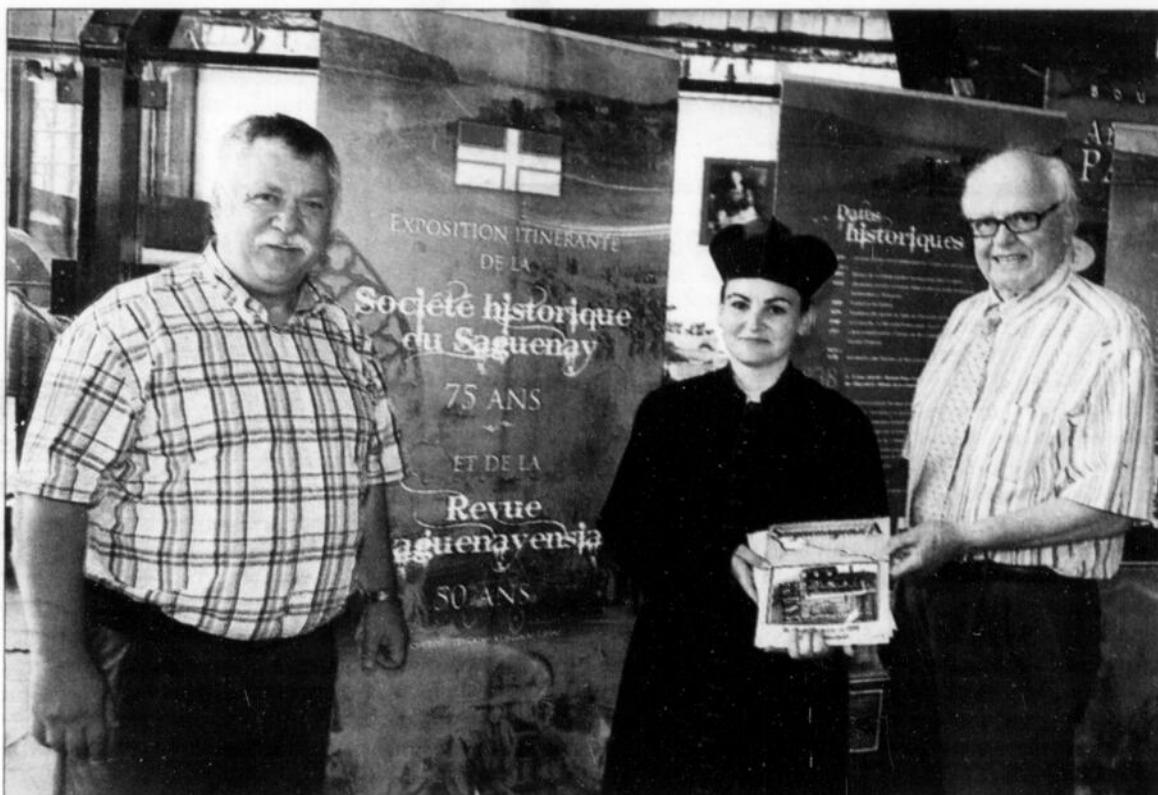
L'exposition sera accompagnée d'un guide interprète qui se déplacera dans différents endroits publics au cours des mois à venir pour « faire connaître et faire aimer l'histoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean ».

Le guide interprète, vêtu de la grande soutane de Mgr Victor Tremblay, raconte l'histoire de la Société historique en ajoutant des détails aux textes déjà imprimés sur les bannières et pose également des questions aux personnes présentes, à la fin d'un commentaire d'une dizaine de minutes.

Nous avons ainsi pu apprendre que l'origine du nom Saguenayensia, qui coiffe la première page du magazine trimestriel, est une idée de Mgr Victor (1892-1979): « Le nom Saguenay regroupe le territoire de la

région et l'expression « ensia » veut dire tout autre. Donc l'histoire du Saguenay et toute autre chose qui s'y rattachent », a expliqué Lorenzo Beaulieu qui répondait à une question de la guide interprète Valéry Duchesne. Cette dernière animait la visite de l'exposition itinérante dans le hall de la Pulperie de Chicoutimi. Le territoire de Saguenay à l'époque incluait les régions de la Côte-Nord, de Chicoutimi, du Lac-Saint-Jean, de Chibougamau, de Charlevoix et du parc des Laurentides.

Les gens seront heureux d'apprendre et de découvrir tous les efforts faits par les membres de cette société historique pour conserver le patrimoine de la région en écrivant l'histoire grâce aux 200 numéros de Saguenayensia, mais aussi en créant un fonds d'objets historiques qui repose maintenant au Musée de la Pulperie. Il a débuté dans les sous-sols du Vieux Séminaire qui servaient d'entrepôts aux divers biens historiques amassés et mis en valeur par l'organisme. □



Jean-Charles Dubé, président de la Société historique du Saguenay, la guide interprète Valéry Duchesne et le vice-président de la société, Jean Laflamme, ont présenté hier les détails de l'exposition itinérante.

(Photo Jeannot Lévesque)

Aide financière de 480 000 \$ d'Ottawa

Les réalisations du Musée du Fjord exportées

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

LA BAIE - Le Musée du Fjord de La Baie a reçu une aide financière de 479 236 \$ pour financer la mise en circulation à travers le pays des expositions réalisées par l'équipe du musée baie-riverain et pour accueillir des expositions réalisées ailleurs au Canada. Ce soutien financier permettra également à plusieurs jeunes d'acquérir une expérience de travail dans le domaine.

L'exposition « Fantastiques monstres marins » réalisée en collaboration avec les musées The Rooms de Terre-Neuve, le

Musée maritime de la Colombie-Britannique et Océanopolis en France, après avoir tenu l'affiche tout l'été à La Baie, partira en tournée canadienne pour être à l'affiche dans cinq musées d'un océan à l'autre. « L'exposition « Abysses: la vie dans les eaux profondes, réalisée entièrement ici à La Baie, est en tournée depuis 2009 et sera présentée partout au pays durant cinq ans et s'arrêtera prochainement au Musée canadien de la nature à Ottawa puis au Moncton Muséum au Nouveau-Brunswick », exprime fièrement Guylaine Simard directrice du Musée de La Baie faisant remarquer que les pro-

ductions d'ici sont de calibre national et se retrouvent dans les grands musées nationaux. L'exposition « Nature extrême et Microbes à la une! » qui a terminé sa tournée canadienne en avril dernier a pu voir du pays grâce au soutien financier de Patrimoine Canada.

Le ministre Jean-Pierre Blackburn participait à la conférence de presse pour représenter le gouvernement du Canada.

« Le Musée du Fjord a toujours su se démarquer et mettre de l'avant des projets uniques qui se différencient des autres. Le gouvernement du Canada est heureux de soutenir ces gens

qui se distinguent partout au pays grâce à leur savoir-faire et à leur expertise », a fait valoir le député conservateur de Jonquière-Alma, ministre des Anciens Combattants et ministre d'État à l'Agriculture.

L'argent du fédéral favorisera non seulement la circulation des expositions de La Baie à parcourir le pays, mais permettra également d'accueillir l'exposition « La santé à petites bouchées » en janvier 2011, une production du Musée de l'agriculture du Canada qui cadre parfaitement avec le Grand Défi Pierre Lavoie qui valorise, en plus de l'activité physique, une saine alimentation. □



Le Musée du Fjord à La Baie réalise des expositions qui font le tour du Canada.

(Photo Jeannot Lévesque)



Le député conservateur de Jonquière-Alma, Jean-Pierre Blackburn, a annoncé hier une aide financière de 480 000 \$ pour le Musée du Fjord. Il est en compagnie de la directrice générale du musée, Guylaine Simard.

(Photo Jeannot Lévesque)

Programme de parrainage d'Haïtiens

Le plafond de 3000 personnes atteint

LA PRESSE

MONTRÉAL - Une grosse, très grosse semaine attend Gerry Nérée, conseiller en immigration du Carrefour d'interculturalités de Laval: les familles d'origine haïtienne ont jusqu'à mardi prochain pour envoyer à Québec une demande dans le cadre du programme spécial de parrainage. Après le 20 juillet, il sera trop tard. « Depuis ce matin, ça ne déroule pas ! »

Cinq mois avant la fin des mesures extraordinaires qui élargissaient la notion de réunification des familles haïtiennes touchées par le tremblement de terre, Québec a atteint le plafond des 3000 personnes qu'il s'était engagé à accueillir, a annoncé hier la ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, Yolande James.

Le programme, annoncé le 3 février, permet aux citoyens canadiens et résidents québécois d'origine haïtienne de parrainer des membres de leur famille normalement exclus des programmes de parrainage, comme les frères et sœurs ainsi que les enfants adultes.

Le programme sera donc fermé avant qu'un seul Haïtien ne soit encore arrivé au Québec dans le cadre de ces mesures exceptionnelles.

Le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (MICC) a déjà délivré près de 1000 certificats de sélection du Québec et plusieurs centaines de demandes sont en traitement.

Les parrains sélectionnés doivent ensuite envoyer leur dossier à Ottawa, qui supervi-

se l'examen médical et l'étude du dossier criminel. En date du 18 juin, Immigration Canada n'avait entrepris le traitement que d'une vingtaine de dossiers.

5000 dossiers en tout

La ministre Yolande James s'attend d'ailleurs à recevoir un nombre considérable de dossiers d'ici au 20 juillet et assure que toutes les demandes déposées avant mardi prochain seront étudiées.

Le plafond de 3000 person-

nes avait été clairement fixé lors de l'annonce en février, a répété M^{me} James.

La mesure « ne devait pas excéder la capacité d'accueil du Québec ni vider Haïti de ses forces vives », a expliqué la ministre en conférence de presse.

Selon le MICC, le taux de refus est d'environ 18 %. La difficulté d'établir un lien de parenté avec le parrain est l'une des causes de rejet. « Au début, des gens présentaient leur dossier sans aucun docu-

ment pour prouver le lien de parenté, dit la ministre. Il fallait faire des vérifications. »

La plupart des demandes acceptées jusqu'ici proviennent d'un seul parrain, sans que l'appui d'un autre garant financier ait été nécessaire.

En additionnant les demandes de parrainage faites dans le cadre des mesures extraordinaires et celles du programme courant, Québec s'attend à accueillir 5000 Haïtiens touchés par le séisme du 12 janvier. □



La ministre québécoise de l'Immigration et des Communautés culturelles, Yolande James.

(Archives)

Ottawa fait un bilan de son aide

La lenteur des actions suscite de la frustration

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Six mois après le tremblement de terre qui a dévasté Haïti, le gouvernement canadien a dressé, lundi, la liste de ses accomplissements, mais la lenteur de l'aide continue de frustrer ceux qui oeuvrent sur le terrain.

En conférence de presse organisée pour faire un bilan de l'aide canadienne, le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, et la ministre de la Coopération internationale, Bev Oda, ont tenu le même discours: ils comprennent la frustration, mais soutiennent que les actions entreprises et le débours des fonds doivent se faire de façon responsable et ordonnée.

« Je comprends parfaitement l'impatience que ressentent plusieurs personnes devant la situation très difficile dans laquelle se trouvent toujours des dizaines de milliers d'Haïtiens », a reconnu M. Cannon, réitérant qu'il faudra environ

10 ans pour tout reconstruire, vu l'ampleur de la destruction.

Malgré les progrès réalisés, beaucoup reste à faire, précise-t-il.

« La reconstruction d'Haïti constitue une tâche monumentale nécessitant un effort soutenu et un engagement sur le long terme. Toutefois, il ne suffit pas seulement de rétablir l'infrastructure du pays. Les institutions et les systèmes haïtiens doivent être entièrement reconstitués pour ensuite être dirigés par des Haïtiens et soutenus par la communauté internationale », a expliqué le ministre.

« On a fait beaucoup en peu de temps », a-t-il soutenu.

Ottawa a déjà versé plus de 150 millions \$ à Haïti, surtout en aide humanitaire d'urgence, c'est-à-dire en nourriture, en eau et en soins médicaux.

Mais pas un sou des 400 millions \$ annoncés à la Conférence internationale des donateurs aux Nations unies en mars 2010 n'a été transféré au fonds qui servira à la reconstruction du pays.

Questionnée à savoir quand cette somme serait bel et bien déboursée, M^{me} Oda a cherché ses mots et longuement hésité avant de répondre que le Canada ne fait pas partie des



Le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, et la ministre de la Coopération internationale, Bev Oda, ont tenu le même discours: ils comprennent la frustration, mais soutiennent que les actions entreprises et le débours des fonds doivent se faire de façon responsable et ordonnée.

(Photo PC)

pays dont on craint qu'ils n'honorent pas leurs engagements, précisant que les 400 millions \$ doivent être déboursés sur une période de deux ans et non pas en deçà de six mois.

Et le Canada n'est pas le seul pays à ne pas avoir encore respecté ses engagements.

L'ancien président américain Bill Clinton, maintenant l'émissaire spécial des Nations unies pour Haïti, a affirmé que

les donateurs internationaux n'avaient versé que 10 pour cent des fonds promis.

Dans une récente entrevue avec l'Associated Press, il a aussi condamné la lenteur de l'aide, notamment en ce qui concerne la construction d'habitations, dénonçant que 1,6 million d'Haïtiens vivent toujours sous des tentes et des abris de fortune.

À ce sujet, M^{me} Oda a expliqué que même si la Croix-Rouge canadienne est prête à construire plus de 3000 logis plus permanents, elle se bute à deux obstacles.

« D'abord il faut enlever les débris au sol pour avoir un endroit où les construire. Et il y a aussi le problème des titres de propriété. Haïti n'avait pas un robuste système de titres fonciers. Beaucoup de documents ont été perdus dans le séisme. Cela prend du temps », a-t-elle fait valoir.

Pour accélérer l'aide sur le terrain, M. Cannon a expliqué qu'il doit justement rencontrer M. Clinton pour obtenir son évaluation de ce qui a été accompli. Et qu'après il sera possible d'agir de façon concertée. □

ERRATUM

Dans l'annonce parue dimanche le 11 juillet dernier nous aurions dû lire:

265RK SUNDANCE 31 995 \$ AU LIEU DE 28 995 \$
 285BH SUNDANCE 32 995 \$ AU LIEU DE 29 995 \$
 287RL SUNDANCE 32 995 \$ AU LIEU DE 29 995 \$
 2998RB SUNDANCE 40 995 \$ AU LIEU DE 38 995 \$
 246RL WILDWOOD 30 995 \$ AU LIEU DE 31 995 \$
 28RLS WILDWOOD 25 995 \$ AU LIEU DE 22 995 \$



3105, avenue du Pont Sud Alma
 Tél.: 418-668-8345

816412

L'ADRESSE BEAUTÉ où se rencontrent passion, soins esthétiques et technologies avancées.

Clinique d'esthétique

Christiane Morin

Hâtez-vous de profiter de nos offres estivales.

MAQUILLAGE PERMANENT

• Sourcils
 • Yeux
 • Lèvres

SUPER PROMO
 350\$ ch.

ÉPILATION AU LASER
 LIGHT SHEER

35\$ /15 minutes



À voir :

Nos deux (2) nouveaux appareils pour mieux vous servir :

• Le «SKIN REMODELING» pour le rajeunissement de la peau

• Le «LUMICELL WAVE 6» pour traiter la cellulite

Ces deux (2) technologies assurent des résultats rapides et remarquables.

469, des Champs-Élysées, Chicoutimi (édifice Marcel Gilbert) 418-549-1333

Pour attirer les touristes à Québec

Régis Labeaume lance une loterie

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Le maire de Québec, Régis Labeaume, a commencé sa journée de lundi en grattant des billets de loterie qui serviront de nouvel outil de marketing touristique pour sa ville.

Même si ses efforts ne lui ont pas permis de remporter l'un des 200 forfaits offerts, M. Labeaume a présenté cette nouvelle initiative comme une preuve du dynamisme des restaurateurs et hôteliers de Québec, qui sont associés au projet.

Après avoir acheté six billets dans un dépanneur du carré d'Youville, de manière à marquer la mise en vente de la nouvelle loterie, M. Labeaume s'est installé au comptoir de l'établissement pendant environ 10 minutes afin d'en gratter quelques-uns sous l'oeil des caméras.

Lors d'un point de presse qui a suivi, M. Labeaume a affirmé aux journalistes que cette loterie touristique contribuera au rayonnement de sa ville.

« C'est le fun, il y a toutes sortes de façons de faire du marketing et de faire connaître sa ville, a-t-il dit. C'est une façon originale et on est bien fiers de ça. »



Après avoir acheté six billets dans un dépanneur du carré d'Youville, de manière à marquer la mise en vente de la nouvelle loterie, le maire Régis Labeaume s'est installé au comptoir de l'établissement pendant environ 10 minutes afin d'en gratter quelques-uns sous l'oeil des caméras.

(Photo Le Soleil)

Pour chaque prix réclamé, la société d'État versera 1000 \$ au regroupement de commerçants Québec ça bouge, responsable de l'initiative.

Ces sommes, dont le total pourrait s'élever jusqu'à 200 000 \$, seront versées dans les coffres d'un fonds consacré aux grands événements dans

la capitale, qui repose principalement sur du financement public de la Ville et du gouvernement du Québec.

M. Labeaume a affirmé lundi que le projet des commerçants avait le mérite de démontrer à la population qu'ils sont capables d'investir dans des projets dont ils profitent.

« On a décidé d'utiliser une partie des taxes pour faire la ville festive, a-t-il dit. C'est un choix stratégique et économique. Pour les citoyens, de voir ceux qui en bénéficient, les commerçants, embarquer, ça donne un sentiment d'équité. (...) Les gens vont avoir l'impression que ce n'est pas juste le payeur de taxes mais tous ceux qui en bénéficient. »

En avril dernier, M. Labeaume avait participé au lancement d'une chasse au trésor se déroulant dans les rues de Québec qui permettra au gagnant d'effectuer un vol suborbital, une autre initiative privée dont l'objectif est notamment d'attirer des touristes à Québec.

Un porte-parole de Loto-Québec, Jean-Pierre Roy, a déclaré lundi que 2,3 millions de billets de la loterie « Découvrez Québec » seront distribués dans tous les points de vente de la société d'État.

M. Roy a affirmé que les gens de Québec ont présenté leur projet à Loto-Québec l'automne dernier, en proposant que les commerçants donnent gratuitement leurs forfaits à Québec ça bouge, à qui la société d'État les achète ensuite lorsqu'ils sont réclamés.

« Nous on les paie 1000 \$ et Loto-Québec offre 350 \$ d'argent de poche à ses gagnants, ce qui constitue une dépense de Loto-Québec », a-t-il dit.

À cela s'ajoute une allocation de 50 \$ par 100 kilomètres pour défrayer les coûts de transport des gagnants qui ne vivent pas à Québec.

Tous les profits engendrés par la vente des billets, au prix de 3 \$, seront versés au fonds consolidé de la province des Québécois, a indiqué M. Roy.

« C'est un projet-pilote, a-t-il dit. C'est un essai. Le juge de tout ça, ce sera le consommateur. On verra ensuite pour l'avenir. » □

Forfaits

Les forfaits, dont la valeur est estimée à 1350 \$ chacun, sont offerts par les commerçants et comprennent deux nuits avec petit-déjeuner, deux soupers, des activités variées ainsi que de l'argent comptant, fourni par Loto-Québec, aussi partenaire du projet.

Service de Protection d'asphalte du Saguenay

Spécialistes en application de traitement pour asphalte (Qualité supérieure)

Depuis 1995 à votre service! ESTIMATION GRATUITE

CONTACTEZ BERTRAND PAULIN

Tél.: 543-6244 Cell.: 812-6244 Site Internet: www.spasaguenay.com

Guyline Voisine
Présidente



Bertrand Paulin
Directeur

CROISIÈRE À BORD DU JACQUES-CARTIER



DIMANCHE 29 AOÛT

155\$ TAXES INCLUSES

De CHICOUTIMI À POINTE-AU-PIC

incluant: • Collation • Dîner • Souper
• Danse • Casino de Charlevoix
• Retour en autocar

Voyage **Gilbert**

Tél.: 543-0277

Titulaire d'un permis du Québec

E S C O M P T E

Coiffe

POUR DES CHEVEUX
DE TOUTE BEAUTÉ

FACILES
À COIFFER

Venez découvrir nos NOUVELLES BOUTIQUES
de produits

à prix FANTASTIQUES!!

REDKEN

NIOXIN

L'ORÉAL

BIOLOGE

Varson

QUANTUM

MATRIX

Prenez rendez-vous pour votre look d'été dès
MAINTENANT avec nos stylistes-coiffeuses

CHICOUTIMI Place du Saguenay (418) 696-3589

JONQUIÈRE Place Centre-Ville (418) 547-6695

ALMA Carrefour Alma (418) 662-9959

QUÉBEC (3) - STE-FOY - LORETTEVILLE

CHARLESBOURG - LÉVIS - RIMOUSKI

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean

agence immobilière



NOUVEAU PRIX

JONQUIÈRE: 2412, rue Labrecque. Propriété dite «d'art», très en ordre, 3 chambres au rez-de-chaussée (très rare), planchers de bois, aspirateur central, isolation fenêtres et décoration refaites, grand patio, terrain intime avec remise. Visite libre en tout temps.
André Bilodeau: 418-695-1240



NOUVEAU

JONQUIÈRE: 2100, rue Beauchemin. Unifamille avec grand terrain paysager, sans voisin arrière, quartier paisible, 5 minutes du centre-ville, 4 ch. Très grande salle familiale, bel aménagement paysager et le plus important, sans voisin arrière. Visite libre en tout temps.
André Bilodeau: 418-695-1240



NOUVEAU

JONQUIÈRE: 3836, rue St-Damase. Plain-pied avec sous-sol aménagé, 4 chambres, près des services et du centre-ville, 3 pommiers sur le terrain, le long de la clôture framboisiers et le long de la remise, des fraisiers.
André Bilodeau: 418-695-1240



NOUVEAU

JONQUIÈRE: 4272, de la Manche. Unifamille de luxe, décoration sans pareille, comme neuve. Grandes pièces, remarquable cuisine, rien à faire, clés en main, 2 salles de bains, cuisine avec loge pour repas rapide. Vous doutez? Demandez une visite en tout temps.
André Bilodeau: 418-695-1240

J'en ai pour...
mon agent!



«L'agent Smart!»
de la Capitale

André

BILODEAU

418-695-1240

courtier immobilier

816370

DE LAC & DE FJORD



//ACCUEIL

Lynn Gagnon, Sylvie Tremblay, Céline Lesieur, Maryse Tremblay, Sylvie Mercier et Jeanne Audet, des caisses Desjardins du Saguenay, accueillent les golfeurs pour le concours de «putting», lors de l'Omnium Marc Denis, vendredi dernier, au Club de golf de Chicoutimi. Le concours de Desjardins a permis d'accumuler des dons de 92 500 \$ au cours des dix dernières années.

(Photo Michel Tremblay)



Le photographe Rocket Lavoie a son sourire dominical et maintenant le photographe Michel Tremblay a ses poulettes. En voici trois qu'il a croquées sur le vif, alors qu'il visitait une ferme dernièrement. La première est une poule Soyeuse, la deuxième, une poulette Sussex et la troisième, une poulette Cochin.

(Photos Michel Tremblay)



//CADETTE

Toutes nos félicitations à la cadette Lorrie Belley, de l'Escadron 634 de Jonquière, qui a été nommée adjudant 2^e classe, dans le cadre du Camp d'été des cadets de l'air, tenu à Bagotville. La cadette participe au programme des cadets depuis sept ans. Elle occupera la position d'adjudant 2^e classe de l'Escadre de formation générale, de qui relève le cours d'instruction générale cet été.

(Courtoisie)



//BOURSE

Pour une sixième année consécutive, la Société nationale des Québécoises et Québécois du Saguenay-Lac-Saint-Jean (SNQ), conjointement avec le Mouvement national des Québécoises et Québécois, a remis un prix à des jeunes de 4^e secondaire pour souligner leur mérite à l'examen d'histoire du ministère de l'Éducation. Ce prix récompense les étudiants ayant obtenu une note supérieure à 95 % lors de l'examen. Toutes nos félicitations à Andréanne Parent, de Roberval, qui a reçu un chèque de 100 \$ des mains du président de la SNQ, André Gagnon.

(Courtoisie)

Vous passez l'été au camping...

Faites votre changement d'adresse

et on part avec vous!

Le PROGRÈS
dimanche

www.legquotidien.com ou 418 545-4664



816376

Problème d'eau potable

Saint-Félicien examine une solution

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - La restriction de l'utilisation de l'eau potable à Saint-Félicien pourrait être levée mercredi.

Les services techniques de la municipalité ont trouvé une solution pour remettre en marche, en partie, le puits P 3 qui fournit 25 % de l'eau potable de Saint-Félicien. La capacité de production va revenir presque au maximum. Une partie de la fuite sera colmatée.

Par contre, les élus invitent la population à maintenir un usage responsable de cette ressource. Depuis la restriction, il y a dix jours, les citoyens ne pouvaient plus utiliser l'eau pour l'arrosage extérieur à cause d'un bris majeur à cette prise d'eau située près de la rivière à l'Ours. Des commerces comme les lave-autos ont dû cesser leurs opérations. « L'arrosage de l'asphalte restera interdit et la réglementation pour l'arrosage sera permise entre 20 h et 22 h, si la solution trouvée fonctionne comme prévu », a indiqué le maire de Saint-Félicien, Gilles Potvin, lors de la séance publique du conseil municipal tenue hier soir.

Depuis l'interdiction, les pompiers ont dû réaliser plus de 70 interventions pour conscientiser les gens à ne plus arroser. Par contre, ils ont émis seulement quatre billets d'infraction pour les citoyens récalcitrants.

Résidence pour personnes âgées

Évacuation à Jonquière

STÉPHANE BÉGIN

sbegins@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les pompiers de Saguenay ont évacué tous les occupants et le personnel d'une résidence pour personnes âgées de la rue Edison de Jonquière en raison de la présence de fumée.

Heureusement, il y a eu plus de peur que de mal, car les sapeurs-pompiers ont été en mesure de localiser l'origine de la fumée assez rapidement.

« Nous avons finalement découvert qu'une personne avait oublié le jambon qu'elle faisait cuire sur sa cuisinière. Mais la fumée s'est répandue à travers les conduits de ventilation.

Comme il s'agit d'une résidence pour personnes âgées, nous n'avons pris aucune chance et nous avons fait sortir tout le monde. L'opération aura duré peu de temps et les dégâts ont été limités à la fumée », a expliqué Pierre Chouinard, le chef aux opérations du Service des

La capacité du puits principal a été fortement sollicitée ce week-end à cause d'un incendie. Malgré cela, les autorités n'ont pas eu peur de manquer d'eau et ont pu continuer à desservir une partie de Saint-Prime.

Pont Martin

La ville de Saint-Félicien doit tenter une procédure d'expropriation pour l'acquisition d'une partie de terrain d'une résidence du boulevard Sacré-Cœur afin d'élargir la route et aménager une piste cyclable qui doit traverser le pont Martin. Les deux parties n'ont pas réussi à s'entendre à cause du montant exorbitant demandé par le propriétaire.

Les travaux d'élargissement du pont se poursuivent et devraient être exécutés à la fin du mois.

Tobo-Ski et centre récréatif

Par ailleurs, le centre Tobo-ski a connu un manque à gagner de 21 000 \$ pour le dernier exercice financier. Des travaux pour répondre aux exigences de la CSST à Arbre en Arbre et une baisse de revenus à la billetterie pour le ski et la glissade expliquent ce déficit.

Pour le centre récréatif de Saint-Félicien, une diminution de revenus de 20 000 \$ s'explique par le départ du club junior AAA, le Multiconcessionnaire, la disparition d'une location de glace de hockey pour adulte et une baisse des ventes au restaurant. □

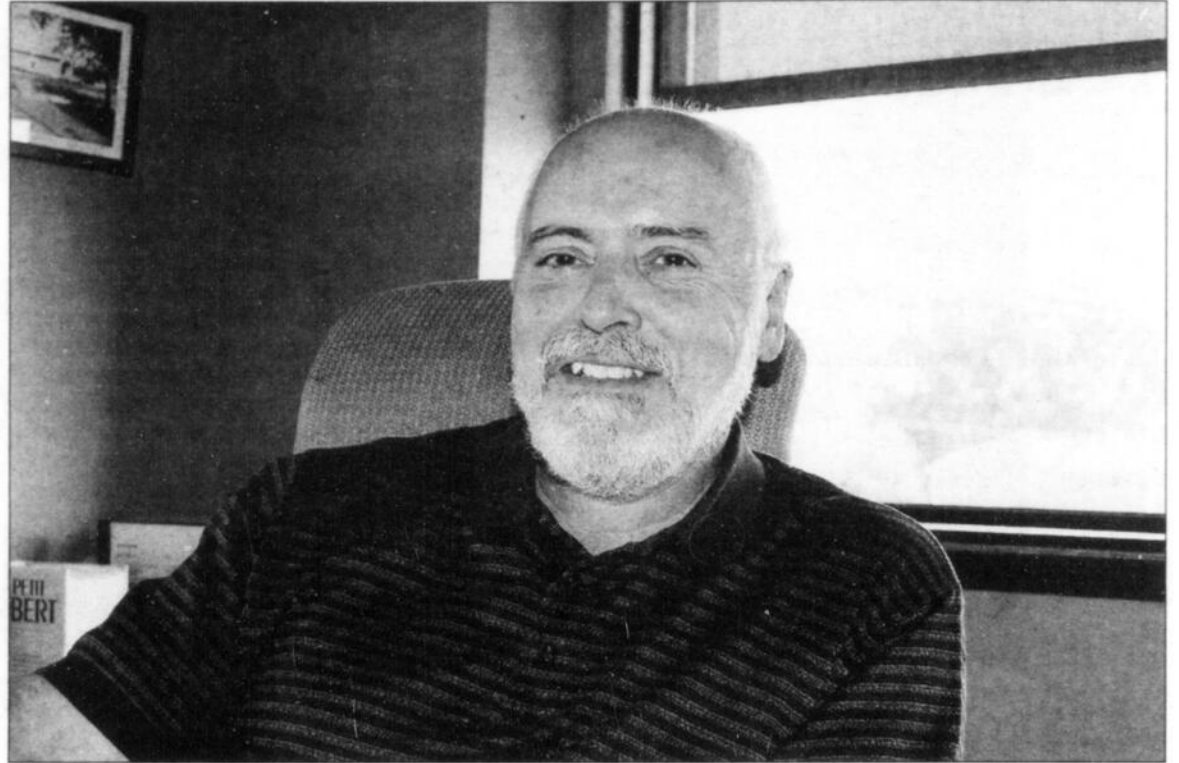
incendies de Saguenay, arrondissement de Jonquière.

Corps à la dérive

Dans un autre ordre d'idées, les policiers de la Sûreté du Québec ont effectué des recherches dans les eaux du lac Kénogami, à la hauteur de Saint-Charles-de-Bourget, après avoir reçu un appel d'une citoyenne.

« La dame a communiqué avec nos services pour dire qu'elle venait de voir un corps sur les eaux du lac. Elle disait avoir reconnu quelque chose comme une colonne vertébrale.

Nos policiers se sont rendus sur place et ont effectivement découvert le corps d'un cochon. La carcasse de l'animal devait se trouver dans le lac Kénogami depuis un certain temps, car elle était en décomposition. Mais il était aussi possible de confondre le tout, surtout que la dame a vu la carcasse au moment où la noirceur arrivait », explique Hélène Nepton, porte-parole de la SQ. □



Le maire de Saint-Félicien, Gilles Potvin, a annoncé que la restriction de l'utilisation de l'eau potable pourrait être levée mercredi.

(Archives)

Rencontre avec les gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre

Charest défend l'hydroélectricité

PRESSE CANADIENNE

LENEX, Mass. - Pour l'hydro-électricité, contre le protectionnisme: le premier ministre Jean Charest a repris lundi ses chevaux de bataille traditionnels à l'occasion de la 34^e rencontre entre les gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les premiers ministres de l'est du Canada.

Dans le chic centre de villégiature de Cranwell, à Lennox au Massachusetts, Jean Charest a mentionné aussi souvent que possible son désir de voir l'hydroélectricité reconnue comme une forme d'énergie renouvelable aux États-Unis.

« On a fait des progrès depuis l'an dernier. Le Vermont est le premier État à reconnaître la grande hydraulique, il faut maintenant continuer à travailler pour que d'autres États, incluant le gouvernement fédéral (américain), reconnaissent la grande hydraulique ou, à tout le moins, ne discriminent pas contre elle », a expliqué Jean Charest. Il n'a toutefois pas obtenu de nouveau soutien officiel.

Par contre, le premier ministre québécois a vu sa motion demandant aux gouvernements fédéraux américains et canadiens de s'entendre le plus rapidement possible pour bannir les mesures protectionnistes recevoir l'appui de tous.

Les représentants des six États américains et des qua-

tre provinces canadiennes ont adopté la résolution qui vise essentiellement à empêcher qu'à l'avenir le Congrès américain puisse adopter des clauses « acheter américain » qui nuisent au Canada, comme ce fut le cas récemment. « On voudrait que cela couvre autant que possible tous les secteurs de l'économie », a précisé le premier ministre.

Jean Charest souhaite que le Canada et les États-Unis s'entendent de manière permanente. En février dernier les deux pays s'étaient en effet entendus pour supprimer les clauses « acheter américain » seulement pour certains programmes et dans certains États.

Du côté de l'hydro-électricité, si le gouverneur du Vermont, Jim Douglas, a réitéré vivement son soutien au Québec, d'autres se sont montrés plus réticents à l'idée d'une reconnaissance officielle de l'hydroélectricité de « grande échelle » comme forme d'énergie renouvelable. Le gouverneur du Massachusetts, Deval Patrick, qui présidait la conférence, a expliqué que des questions restaient à régler.

« La question est: est-ce que l'hydroélectricité de grande échelle devrait profiter du renouvellement des normes (énergétiques aux États-Unis) et des crédits qui sont en place pour encourager les nouveaux (types d'énergies) et les nouvelles technologies », a demandé le gouverneur.

Cette discussion a eu lieu dans un contexte délicat où le Congrès et le Sénat américains pourraient décider quelles formes d'énergies vertes soutenir et encourager.

Le premier ministre Jean Charest craint particulièrement « une approche où le gouvernement fédéral (américain) impose à nos juridictions certains types d'énergies comme étant renouvelables », a-t-il dit.

Par ailleurs, les représentants des six États et des quatre provinces ont promis de soutenir des programmes d'efficacité énergétique dans leurs territoires. Ils se sont engagés à tenter de réduire leur « consommation globale d'énergie d'au moins 20 pour cent en 2020, comparative-ment au statu quo. »

Jean Charest a expliqué que cet engagement devrait forcer le Québec à faire un effort supplémentaire en la matière d'ici 2020. « L'objectif adopté aujourd'hui vient s'ajouter à notre volonté d'aller plus loin », a-t-il expliqué.

Les questions d'énergie et d'environnement ont été au cœur des discussions tout au long de la journée de lundi. Il a notamment été question de réduction de gaz à effet de serre, de changement climatique et de transport.

La prochaine conférence annuelle des gouverneurs et des premiers ministres se tiendra en Nouvelle-Écosse en juillet 2011. □

ARTS

Roman Polanski est un homme libre

La Suisse a refusé d'extrader le cinéaste franco-polonais vers les États-Unis

ASSOCIATED PRESS

BERNE, Suisse - La Suisse a refusé d'extrader vers les États-Unis le cinéaste franco-polonais Roman Polanski, qu'elle a décidé de libérer, a annoncé lundi à Berne la ministre de la Justice Eveline Widmer-Schlumpf pour qui trop d'incertitudes subsistent concernant la conformité de la requête américaine.

Le réalisateur de 76 ans est poursuivi aux États-Unis pour avoir eu des relations sexuelles avec une mineure il y a 33 ans. Il avait été arrêté le 26 septembre 2009 à l'aéroport de Zurich, puis assigné à résidence dans son chalet de Gstaad depuis le 4 décembre.

Lors d'une conférence de presse, M^{me} Widmer-Schlumpf a notamment souligné qu'il n'était pas possible d'exclure avec certitude que Polanski ait déjà purgé autrefois la totalité de la peine aux États-Unis. Le ministère américain de la Justice avait refusé de donner des précisions à ce sujet à son homologue suisse, le procès-verbal étant confidentiel.

Dans ces conditions, on ne saurait exclure que la demande d'extradition souffre d'un vice grave, a précisé la ministre dans un communiqué.

Les mesures d'arrêt domiciliaire dans le chalet de

Gstaad de Polanski ont donc été levées.

Jugeant que son client « a été suffisamment pourchassé comme ça », l'un de ses avocats, Me Hervé Temime, a confié lundi à l'Associated Press qu'il ne s'attendait pas à cette décision de la part des autorités helvétiques.

« Pour l'instant, on profite de la décision obtenue. On agira en fonction de la position des États-Unis », a-t-il dit en précisant que, pour l'heure, le cinéaste « veut profiter de sa liberté (...) après ces mois d'épreuve ».

Le ministre français de la Culture et de la Communication Frédéric Mitterrand a salué « avec satisfaction la décision des autorités suisses ».

Roman Polanski, note M. Mitterrand dans un communiqué, « peut enfin rejoindre la communauté des artistes qui l'ont entouré avec chaleur et respect durant plusieurs mois d'une procédure contre laquelle se sont élevées des voix aussi incontestables que celle de Milan Kundera ».

« Voici venu le temps de l'apaisement. Le passé douloureux, la riche personnalité, l'œuvre unanimement admirée de Roman Polanski retrouvent toutes leurs places », a ajouté le ministre.

Le philosophe Bernard-Henri

Lévy, ami et soutien de Roman Polanski, s'est de son côté réjoui de la tournure des événements.

« Je lui ai parlé encore il y a une heure, et nous étions tous évidemment dans l'expectative. Et je crois qu'il est à l'instant où je vous parle fou de bonheur. Et je suis moi-même fou de bonheur », a déclaré l'écrivain sur la chaîne télévisée française RTL.

Il s'est par ailleurs félicité que « la Suisse ait retrouvé le chemin de la raison, qu'elle ait refusé de céder aux injonctions de la justice spectacle. Quelle belle leçon de démocratie ».

« Je suis tellement heureux. Ça fait si longtemps que nous nous battons contre ce déni de justice et ce déni de droit », a ajouté M. Lévy. □



Le réalisateur Roman Polanski est poursuivi aux États-Unis pour avoir eu des relations sexuelles avec une mineure il y a 33 ans.

(Archives)

Mel Gibson... hors de contrôle

AGENCE FRANCE-PRESSE

LOS ANGELES - Les ennuis continuent pour l'acteur-réalisateur australo-américain Mel Gibson, avec la divulgation d'enregistrements dans lesquels il reconnaît notamment avoir frappé son ex-compagne et employé à plusieurs reprises un vocabulaire raciste et ordurier.

La mannequin russe Oksana Grigorieva, l'ex-petite amie de Mel Gibson, avait enregistré plusieurs de ses conversations téléphoniques avec l'acteur après une violente dispute, selon le site spécialisé dans la vie des célébrités TMZ.com.

Ces enregistrements ont été divulgués par le site internet radaronline.com.

Dans l'enregistrement dévoilé lundi, Oksana Grigorieva, 40 ans, demande à Mel Gibson, avec qui elle a eu une petite fille en octobre dernier: « Quel genre d'homme es-tu, pour frapper une femme qui porte un enfant dans ses bras et pour lui casser les dents à deux reprises ? »

Ce à quoi l'acteur, âgé de 54 ans, répond: « Ah, tu es en colère maintenant ! Tu sais quoi ? Tu le méritais amplement ».

La police de Malibu (Californie) avait annoncé jeudi que l'acteur de « Braveheart » et de « L'Arme fatale », faisait actuellement l'objet d'une enquête pour de présumées violences conjugales à l'encontre d'Oksana Grigorieva.

Déjà, vendredi, radaronline.

com avait dévoilé une première conversation dans laquelle l'acteur, multipliant critiques et injures, reprochait à son ex-compagne ses tenues vestimentaires provocantes.

« Si tu te fais violer par une bande de Nègres, ce sera ta faute, parce que tu l'auras provoqué », lui lance-t-il notamment.

Ces nouvelles déclarations pourraient mettre à mal la carrière déjà chancelante de Mel Gibson, un grand habitué des controverses, dans sa vie comme dans ses films.

Vendredi, la prestigieuse agence de représentation de comédiens William Morris a annoncé que Mel Gibson ne faisait désormais plus partie de son écurie. Selon Variety, la bible de l'industrie hollywoodienne, les derniers scandales ne seraient pas étrangers à la décision.

Ces dernières années, Mel Gibson s'était essentiellement consacré à la réalisation. Son retour sur les écrans comme acteur en février avec « Hors de contrôle » fut un échec commercial. □



Sur cette photo d'archives, Mel Gibson pose en compagnie de son ex-petite amie, la mannequin russe Oksana Grigorieva. Dans des enregistrements, il reconnaît avoir frappé cette dernière.

(Archives)



// DIPLÔME

Kim Cattrall, la Samantha dévoreuse d'hommes de la série télévisée « Sex and the City », a retrouvé ses racines britanniques lundi en se rendant à Liverpool pour être faite membre honoraire de l'Université John Moores. L'actrice âgée de 53 ans est née dans cette ville portuaire du nord-ouest de l'Angleterre, mais elle a surtout grandi au Canada.

(Photo AP)

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 13 JUILLET

9h00 TVA **ENCORE LES VIEUX GRINCHEUX**
(5)(Grumpy Old Men) É.-U. 1995. Comédie sentimentale de Howard Deutch avec Walter Matthau, Jack Lemmon, Sophia Loren. Un veuf s'empêche d'une Italienne qu'il tente d'empêcher de transformer en restaurant une boutique d'articles de pêche.

0h00 V **À CHACUN SA VÉRITÉ**
(5)(Truth) Can. 2005. Thriller de Timothy Bond avec Stephanie Zimbalist, Thea Gill, Dean Cain. Lorsqu'un journaliste est tué au cours d'une enquête, son ancien professeur et sa meilleure amie font équipe pour faire la lumière sur ce drame.

13h00 VIE **D'UN RÊVE À L'AUTRE**
(5)(Passion of Mind) É.-U. 2000. Drame psychologique de Alain Berliner avec Demi Moore, Stellan Skarsgård, William Fichtner. Une jeune femme en vient à confondre sa vraie vie avec celle, très différente, qu'elle rêve la nuit.

13h00 V **LE BERCEAU DU MENSONGE**
(0)(Cradle of Lies) É.-U. 2006. Thriller de Oley Sassone avec Shannon Sturges, Dylan Neal, Natalie Brown. Un homme qui héritera de la fortune familiale s'il devient père d'un garçon est prêt à tuer sa femme enceinte d'une fille.

13h30 SRC **LE SECRET DES ANGES**
(5)(Talk of Angels) É.-U. 1998. Drame sentimental de Nick Hamm avec Polly Walker, Vincent Pérez, Franco Nero. En 1936, en Espagne, une jeune gouvernante irlandaise est éprise du fils d'une riche famille divisée par la guerre.

20h05 ARTV **L'HEURE ZÉRO**
(4)(Heure Zéro, L') Fr. 2007. Drame policier de Pascal Thomas avec François Morel, Melvil Poupaud, Chiara Mastroianni. Dans une villa sur la côte bretonne, les secrets des convives réunis par la vieille maîtresse des lieux font surface lorsque cette dernière est retrouvée assassinée.

21h00 103 **LE VENT DE LA PLAINE**
(3)(Unforgiven, The) É.-U. 1960. Western de John Huston avec Burt Lancaster, Audrey Hepburn, Lillian Gish. Un cavalier excentrique révèle que la benjamine d'une famille de colons est une Amérindienne.

23h30 VIE **LE RETOUR DU PÈRE**
(5)(Custody) É.-U. 2007. Drame de Nadia Tass avec Rob Morrow, James Denton, Kay Panabaker. Le père biologique d'une adolescente et le beau-père qui l'a élevée se disputent la garde de celle-ci.

23h45 TVA **7 ANS DE MARIAGE**
(5)(7 ans de mariage) Fr. 2003. Comédie de mœurs de Didier Bourdon avec Didier Bourdon, Catherine Frot, Jacques Weber. Marié depuis sept ans, un urologue cherche à raviver la flamme dans son couple en partageant ses fantasmes sexuels avec sa femme.

00h30 SRC **LES VIEUX LIONS**
(4)(Secondhand Lions) É.-U. 2003. Comédie dramatique de Tim McCanlies avec Haley Joel Osmont, Michael Caine, Robert Duvall. Dans les années 1960, au Texas, un garçon doit passer les vacances d'été chez deux grands-oncles bourrus au passé d'aventuriers.

HOROSCOPE

Mardi 13 juillet 2010

Bélier (21 mars au 19 avril): La conjonction Jupiter-Uranus qui s'effectue sur le premier décan de votre Signe subit malheureusement une opposition de Saturne et un carré de Pluton. Conséquemment, il est probable qu'une solution soit porteuse d'un autre problème, ou qu'il faille renoncer à une chose désirée pour accéder à une autre convoitise. Vous prendrez la meilleure décision si vous prenez le temps d'évaluer le pour et le contre.

Taureau (20 avril au 20 mai): Le simple fait de poser une question peut insinuer que l'on se doute déjà de la réponse. Étant donné que la Lune et Mercure se situent en Lion, au carré de votre Signe, il est recommandé de dialoguer avec beaucoup de tact afin de ne pas dévoiler votre jeu inutilement. Ce mardi est loin d'être idéal pour les initiatives risquées; à cet égard, la journée de demain sera nettement mieux indiquée.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Il ne faut pas donner en vue de recevoir quelque chose en retour. Une bonne action peut néanmoins avoir l'effet d'un boomerang, et vous ne regrettez pas d'avoir rendu service à une personne en besoin d'aide. En société, optez pour l'approche réservée et sécuritaire: il n'est pas nécessaire de fournir de réponses tant qu'on ne vous a pas posé de questions. La Lune est encore en Lion...

Cancer (22 juin au 22 juillet): Les aspects planétaires actuels vous rendent plus pédagogue. Si le comportement et les aptitudes de quelqu'un ne sont pas à la hauteur de vos attentes, il n'en tient qu'à vous de leur enseigner quoi faire. Ainsi, vous pouvez facilement servir de guide aux autres et leur transmettre votre savoir, tout en éveillant leur goût pour les belles choses. Mercure et la Lune sont en Lion!

Lion (23 juillet au 22 août): L'influence du cycle Lunaire encore en Lion propose un mardi souple et détendu, vous donnant la possibilité de modifier certains paramètres que vous considérez trop rigides. Cependant, les changements les plus modestes ont davantage de chances de subsister que les transformations radicales, car celles-ci pourraient éveiller un sentiment d'opposition et faire naître une réaction inverse.

Vierge (23 août au 22 septembre): Voici venu le temps de passer à l'action. Le sextil qui se dessine entre le Soleil en Cancer et Mars en Vierge peut vous aider à poser un geste que vous considérez difficile et à relever des défis. Une vérité à laquelle vous croyez peut enfin être reconnue tandis que des informations troublantes sont susceptibles d'être démenties. Rapprochement possible avec une personne que vous admirez.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Si vous souhaitez le changement, il n'y a pas meilleur moment que le présent pour le provoquer. Avec le duo Jupiter-Uranus en face de votre Signe, en Bélier, toutes les conditions sont réunies pour donner un second souffle à une situation. La seule mise en garde consiste à bien évaluer l'étendue de l'impact qu'une transformation aura sur d'autres personnes de votre entourage.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Celui qui vise à la perfection sera au-dessus de la médiocrité, mais celui qui vise à la médiocrité tombera plus bas encore. Vu que Mercure se trouve en Lion, vous pourriez avoir envie de baisser les bras ou de choisir la voie du moindre effort. Peu importe votre enthousiasme à l'endroit d'une tâche, mieux vaut donner le meilleur de vous-même afin de faire bonne impression.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Bien que le silence puisse se faire éloquent, il vaut mieux tirer une affaire au clair, même s'il est tentant de s'en laver les mains sans rien dire. Vous minimiserez ou éliminerez un malaise si vous choisissez de maintenir les voies de communication ouvertes. Profitez de l'influence de la Lune et de Mercure en Lion qui, au trigone du Sagittaire, vous aidera à vous exprimer avec plus de fluidité.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): On dit qu'il faut être maître de qui ne nous aime pas et esclave de qui nous aime. Les tensions que forment Saturne et le duo Jupiter-Uranus avec Pluton en Capricorne peuvent vous amener à réévaluer certains rapports de force. Compte tenu de ces aspects dissonants, il ne serait pas sage d'apporter sur le champ des transformations radicales à vos relations. Commencez par observer et analyser.

Verseau (20 janvier au 18 février): Il n'est pas encore trop tard. Étant donné que la Lune parcourt votre Signe opposé, le Lion, une nouvelle que vous n'espérez plus peut encore vous parvenir. Un effort passé pourrait donc être reconnu, et même récompensé. C'est en mettant fin au silence que vous serez en mesure de dénouer une impasse. Plus vous exprimerez vos sentiments honnêtement, et mieux on vous respectera.

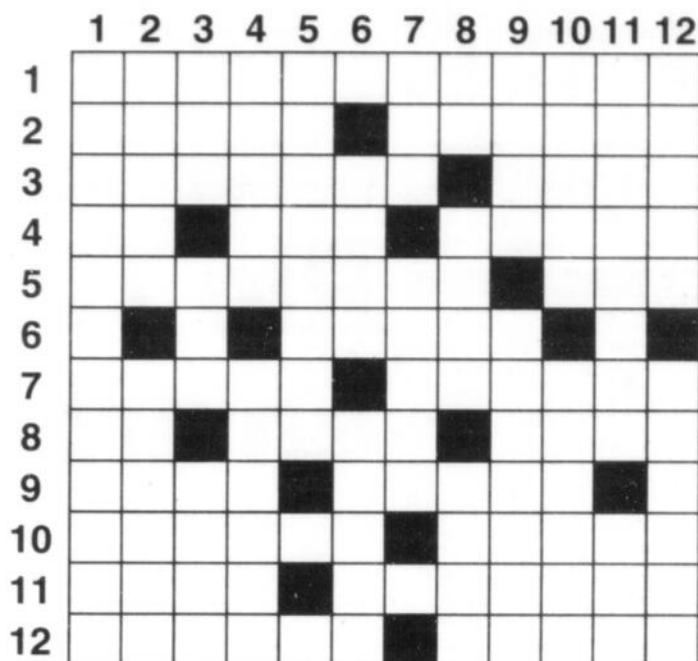
Poissons (19 février au 20 mars): La bonne volonté croit avec l'usage et prédispose à la chance. N'hésitez pas à entreprendre un défi et à vous lancer à la poursuite d'un rêve. Le chemin qui vous semble le moins facile est celui qui vous rapportera davantage de satisfaction et de fierté. Une fois dans l'action, votre démarche s'effectuera moins difficilement que vous ne l'aviez anticipé. Vénus est face à votre Signe...

MARDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

13 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Noombor y/Will!	Perline/4 s/zooville	Des kiwis et des hommes 445077			Ricardo 79139	Squele- ttes 57874	Pyram- ide 58503	Téléjou- rnal 66619	Bons baisers de France 268936	LE SECRET DES ANGES (1998) avec Polly Walker, Vincent Perez. 157955				Urgences / Photos souvenirs 905955		Chère Betty 953508		Synchro 81969		
V	(6h00) Le show du matin 205042		L'EXTRA 866787		À CHACUN SA VÉRITÉ (2005) avec Thea Gill, Dean Cain. 607961				Infopublicité 617348		LE BERCEAU DU MENSONGE (2006) avec Shannon Sturges, Dylan Neal. 690226				Infopublicité 655874		Futura- ma 926868	Simpson 915752	Raymo- nd 287481	Onde Charlie	
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 926416		ENCORE LES VIEUX GRINCHEUX (1995) Walter Matthau. 43110				Annie et ses hommes 68961		Nouve- lles 77145		TVA en direct.com 343110		Shopping TVA 351139		Infopub- licité 8394		Les feux de l'amour 78787		Top modèles 84394		TVA Nouvelles 8232
TQc	Mélodi- lous 38868	Cornem- use 37139	Bob le bricoleur	ThomasT rain 54348	Dragon 75329	Anatole 13503	Dr Dog 28348	Marsupil ami 29077	Tactik 31955	Tactik 52936	Aventures Lucky Luke 53619		Les francs-tireurs 76058		Le droit de savoir 49232		Dr Dog 62139	Zobo- omafoo 59619	Cornem- use 12690	Toc toc 48503	
VOX	Commun iqués 28435	Meublez 19787	L'obje- ctif 19787	Boulev- ard 49416	Ici et là 52431	Place au maire 4 minutes		Vues sur courts 43232		L'obje- ctif 43232		Communiqués 505232				Absolum- ent Yoga		Patrimo- ine 59619	Parents avis 14058	Le Livre Show	

13 JUILLET	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 97023		Squelettes 65752	Le monde en parlait 87416	Beautés désespérées / Les fils préférés 78987		Bons baisers de France 89961	Téléjournal 5204706	(45) Nouvelles sports 24671313	Des kiwis et des hommes 703085			
V	La guerre des clans 623495	Atomes crochus 927597	Wipeout Québec 370145	30 Rock / Le bal 916481	Vérité-choc 714110		Le mentaliste / Dollars rouges 807874	Magie Criss Angel 898771	UFC Arts martiaux 184868	Call TV 861232			
CPM	TVA Nouvelles 9023	Sucré salé 6503	Crusoe / Retrouvailles 23413	Caméra café 2481	Taxi 0-22 4416		La grande évasion / L'offre et la demande 23477	TVA Nouvelles 78874	Juste pour rire 5888477	(15) Sucré salé 8173400	(45) SEPT ANS DE MARIAGE (2003) 36772787	(05) Une pilule, une p'tite granule 5629313	(05) Moquettes
TQc	Kaboum! 45416	Tactik 63868	Tactik 36226	Appendices 52752	National Geographic / Mangoustes et suricates 49329		LE VENT DE LA PLAINE (1959) avec Audrey Hepburn, Lillian Gish, Burt Lancaster. 1982706		(05) Des trains pas comme les autres / L'Écosse 345619	Maritime 792503	TV5 le journal/ J. Afrique	(35) Le show raisonnable: Juste pour rire 79494416	
TV5	QuestChamp	Le Journal de France 2 185684	Dieux et démons / Les territoires partagés 225477	Adresse inconnue / Retour de flammes 920085	Paradis perdus / Cauchemar au Kenya 9432565		Voyage d'enfer / Ouganda 1699459	Experts en crime / Terreur à Colchester 8449936	Destruction express 8525139	Destruction express 2533394	RACOLEUSES (1998) 7964068	24 heures en 60 4214266	
CANAL D	Grand rire Québec / François Léveillé Partie 1 de 2 899690	RDI monde 8270329	RDI économie 8181481	24 heures en 60 minutes 3030936	Grands Reportages 3049684		Le Téléjournal 3132348	RDI économie 8628145	Le National 8531665	Téléjournal 8488961	(45) Nouvelles sports 98315856	24 heures en 60 4214266	
RDI	Info Sports 633067	Sports 30 938459	Jeux extrêmes d'été 507435	LMB Baseball / Ligue Nationale c. Ligue Américaine - Match des étoiles (D) 531110									
RDS	L'espace d'un été 6100503	Petites per. 6028955	À louer 5352684	Billets Verts 6024139	Si c'était vrai... / Pierre Fortin 5698936	Le BBQ de Louis 5562329	L'espace d'un été 3830874	Décore ta vie 1792752	Maître chez soi 1701400	Airolidi habi. maison 5567874	LE RETOUR DU PÈRE (2007) Rob Morrow. 1517058		
VIE	Les experts / De mémoire 665058	L.A.: Enquêtes prioritaires / Bombe à retardement 110351	Palais royal 138329	État de grâce / La tentation 710315	Le retour de K2000 / Mission explosive 910333	Démons / L'âge des ténèbres 760810	Chasseurs de fantômes 933481	Comment... fait 729337					
SERIES+	La porte d'Atlantis / Quarantaine 667416	Banc d'essai/ peuple 972690	Comment... fait 604787	Harper's Island / La flèche 130787	Passion maisons 3985684	The Unit: Commando d'élite / Guet-apens 3078348	Rome, grandeur et d. / Néron 3071435	Les saltimbanques / L'autre idole du peuple 7838394	L'Antiquité 8016424				
Z	Tournants de l'histoire / Trahisons à Budapest 1975145	À vos marteaux / Banc de quêtueux 3975936											
HISTORIA	Roses des sables / Avant de partir 24145	Cydisme - Tour de France Morzine-Avoriaz à St-Jean-de-Maurienne 504856											
ÉVASION													
CBJET	(17h00) CBC News 32706	Coronation Street 7077	Wheel of Fortune 8597	Jeopardy! 6961	Rick Mercer Report 4495	22 Minutes 6752	Being Erica / Being Dr. Tom 61961	CBC News: The National 5049416	(55) CBC News: Late 44927619	(55) Stampede 85733400	NASCAR Auto Racing 921288		
TSN	Off the Record 538752	SportsCentre Record 625232	30 for 30 / Straight Outta L.A. 994394	CADDYSHACK (1980) avec Rodney Dangerfield, Ted Knight, Chevy Chase. 840961									
SPNET	Connected With Prime Time Sports 42961	This Week in Baseball 2077	Connected Special 8503	LMB Baseball / Ligue Nationale c. Ligue Américaine - Match des étoiles (D) 218394									
ARTV	Cormoran / Le fils de Bella 340684	Quelle famille! 530690	Rumeurs Partie 2 de 2	(05) L'HEURE ZÉRO (2007) avec Danielle Darrieux, Melvil Poupaud, Alessandra Martines. 52452874	Rendez-vous ARTV 612313	Jardin vu par... 794961	Rumeurs Partie 2 de 2 595787	Apéro à l'opéra 595787	Comédiens 8856207				
VOX	Place au maire 67684	Les édictiks 58936	Voir GRAND.tv 21394	JeffyPOP 50348	Le Confident 61597	Juste pour rire 20752	Mise à jour 878081	Boulevard 27752	Patrimoine à domicile 36400	Coups de coeur 32597	Faisons le point 86481	Premières vues 203371	



MC2752

HORIZONTALEMENT

1. Mode d'orientation des dauphins.
2. Fête - Mordant.
3. Papillomes - Sable qu'on jette d'un ballon.
4. Rigolé - État violent et passager - Dadaïs.
5. A une queue en panache - Division.
6. Suffisamment.
7. Se marrent - Inflammations.
8. Marque une liaison - Organe d'un sens - Mauvaise note !.
9. Prophète hébreu - Petit luth persan.
10. Vif - Au plus offrant (A l'...).
11. Réfutée - Jeune fille vertueuse.
12. Petite élévation - Boire au sein.

VERTICALEMENT

1. Hardi en matière de séduction.
2. Cri étranglé - République européenne.
3. Marque le doute - Déformé - Être grand ouvert.
4. Se soumettre - Acteur français.
5. Gagnante.
6. Ville espagnole - Passe à Grenoble.
7. Ce qui arrive - Met à l'écart.
8. Actinium - Trop mûr et altéré - Examen.
9. Doit être branchée - Discorde.
10. Régente de Constantin VI - Groupe de trois vers.
11. Constater - 100 mètres carrés.
12. Immaculée - Étourdir.

Solution du no 2751

1	F	R	A	N	K	L	I	N	B	U	E
2	R	O	S	E	A	U	I	S	A	R	D
3	A	L	T	O	L	U	C	A	R	N	E
4	N	E	E	E	U	R	O	P	E	E	N
5	K	R	A	T	I	T	E	M	T		
6	E	P	I	C	E	R	I	R	E	N	E
7	N	I	E	E	A	D	N	S	U	R	
8	S	N	R	E	M	U	E	S	M		
9	T	A	P	E	R	E	I	D	E	M	
10	E	C	U	O	B	L	I	T	E	R	E
11	I	L	I	A	D	E	L	O	C	A	L
12	N	E	S	E	R	I	S	T	A	L	E

POETES ET POESIE - Un mot de 9 lettres

Y	N	A	R	A	N	O	S	U	B	A	R	D	E	A
D	N	A	E	V	I	U	S	A	A	D	I	L	D	E
R	U	N	G	A	R	E	T	T	I	J	Y	U	J	U
A	R	A	C	I	N	E	T	V	E	H	O	T	V	R
U	B	P	I	E	L	A	E	R	C	R	A	N	E	I
L	E	M	Z	V	R	L	E	S	C	A	L	D	E	P
E	L	A	T	N	O	M	E	E	D	L	A	B	Q	I
M	M	C	O	P	O	I	L	N	E	R	U	D	A	D
I	I	U	I	H	F	A	O	E	C	T	O	I	L	E
N	G	T	S	E	N	R	N	L	L	I	L	P	L	K
E	Z	A	R	S	W	E	O	K	M	L	N	R	U	E
S	B	T	C	I	H	V	A	S	Y	E	I	A	B	L
C	C	O	D	O	I	R	E	E	T	B	D	L	R	U
U	T	O	C	D	T	A	S	S	E	Y	N	O	E	N
T	P	O	E	E	E	E	R	A	D	N	I	P	U	D

ADY	EKELUND	MONTALE	REJ
ARANY	ELIOT	NAEVIUS	ROUD
ARP	ELUARD	NELLIGAN	SAADI
ATTAR	EMINESCU	NERUDA	SCALDE
BARDE	ENCINA	NEZAMI	SCOTT
BASHO	ESCHYLE	NORWID	SEIFERT
BULL	EURIPIDE	NOUGE	TASSE
BUSON	FROST	OLMEDO	TRAKL
CAMPANA	HESIODE	ONDAATJE	UNGARETTI
CELAN	HOMERE	OPITZ	VIAU
COHEN	ILLYES	OVIDE	WHITE
CRANE	IOBAL	PINDARE	
DELILLE	LEBRUN	POE	
DUPIN	LEVI	RACINE	

Solution du dernier problème : BONNETABLE

No 2463

	2					7
	4	8				
7			1	9	5	
9	6		4		7	3
						4
			7		8	
	5			1		9
4		2				6
			6	3		

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1722

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1721

2	3	5	4	8	6	1	7	9
1	4	7	5	3	9	8	6	2
9	8	6	1	7	2	5	3	4
4	9	8	2	5	3	7	1	6
6	2	3	9	1	7	4	8	5
7	5	1	6	4	8	2	9	3
8	1	2	3	9	5	6	4	7
5	7	9	8	6	4	3	2	1
3	6	4	7	2	1	9	5	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fablen Savary

PEANUT



BEN



BORIS



ÉCONOMIE

OR

1243.71
(once \$ can)

DOLLAR

96.81
(cents US)

EURO

1.2594
(\$ can)

ARGENT

19.30
(once \$ can)

PÉTROLE

77.74
(baril \$ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	679.52 \$	0.43 \$	60434030
S&P/TSX 300	11565.80 \$	-4.69 \$	146214695
S&P/TSX VENTURE	1370.13 \$	0.58 \$	77900434
DOW JONES	10216.30 \$	18.24 \$	131487257
NASDAQ/USA	2198.36 \$	1.91 \$	0
NASDAQ/Canada	623.56 \$	0.99 \$	0

TITRES VEDETTE À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Enca Corp.	ECA	34.50 \$	33.96 \$	34.39 \$	0.24 \$
Abitibiwater Inc.	ABH	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	45.87 \$	44.89 \$	45.20 \$	0.16 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	8.31 \$	8.15 \$	8.15 \$	-0.10 \$
Arc Energie	AET.UN	20.02 \$	19.81 \$	19.90 \$	-0.14 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	20.22 \$	19.35 \$	19.86 \$	0.51 \$
Research in Motion	RIM	55.99 \$	54.38 \$	55.83 \$	0.60 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.86 \$	4.75 \$	4.79 \$	-0.04 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	4.85 \$	4.76 \$	4.78 \$	-0.06 \$
BCE Inc.	BCE	31.68 \$	31.12 \$	31.51 \$	0.43 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	2.44 \$	2.20 \$	2.37 \$	0.20 \$
Bank of Montreal	BMO	60.35 \$	59.61 \$	60.17 \$	0.25 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	50.84 \$	50.34 \$	50.60 \$	0.06 \$
CAE Inc.	CAE	9.76 \$	9.62 \$	9.68 \$	0.00 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	7.16 \$	7.16 \$	7.16 \$	-0.04 \$
Cascades Inc.	CAS	6.55 \$	6.40 \$	6.54 \$	0.12 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	34.41 \$	34.00 \$	34.41 \$	0.05 \$
Campbell Res.	CCH.H	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Canfor	CFP	8.73 \$	8.50 \$	8.53 \$	-0.10 \$
CIBC	CM	68.89 \$	67.94 \$	68.20 \$	-0.50 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	36.95 \$	36.29 \$	36.79 \$	-0.02 \$
CN Railway Company	CNR	61.15 \$	60.42 \$	61.10 \$	0.40 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	27.72 \$	27.09 \$	27.16 \$	-0.45 \$
Canadian Pacific Railway	CP	58.79 \$	57.77 \$	58.79 \$	0.69 \$
Canadian Tire	CTC	0.00 \$	0.00 \$	64.55 \$	0.00 \$
Canadian Western Bank	CWB	24.27 \$	23.70 \$	24.21 \$	0.39 \$
Domtar	DFS	52.20 \$	49.75 \$	49.91 \$	-1.11 \$
Emera	EMA	26.20 \$	25.95 \$	26.18 \$	0.12 \$
Enerplus	ERF.UN	23.25 \$	22.81 \$	23.00 \$	-0.14 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	16.13 \$	15.85 \$	16.13 \$	0.14 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	14.18 \$	13.70 \$	13.80 \$	-0.20 \$
Great West Lifeco	GWO	25.00 \$	24.69 \$	24.92 \$	-0.08 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	16.09 \$	15.97 \$	16.01 \$	-0.04 \$
Industrial Alliance	IAG	34.25 \$	33.50 \$	33.85 \$	-0.40 \$
Société financière IGM	IGM	39.09 \$	38.61 \$	39.03 \$	0.01 \$
Imperial Oil	IMO	39.35 \$	38.69 \$	39.30 \$	0.48 \$
Quebecor World	IQW	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Cossette Group	KOS	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Loblaws Cos.	L	40.29 \$	39.72 \$	39.80 \$	-0.18 \$
Laurentian Bank	LB	43.44 \$	42.69 \$	43.36 \$	0.41 \$
Manitoba Telecom	MBT	27.64 \$	27.15 \$	27.64 \$	0.37 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	9.06 \$	8.88 \$	9.00 \$	0.00 \$
Magna International	MGA	71.78 \$	70.25 \$	70.97 \$	-0.51 \$
Metro Inc.	MRU.A	43.32 \$	42.89 \$	43.12 \$	0.12 \$
National Bank	NA	58.20 \$	57.28 \$	57.83 \$	0.14 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Nortel Networks	NT	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Pro AMS	PAM.UN	24.42 \$	24.42 \$	24.42 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	38.10 \$	37.09 \$	37.45 \$	-0.42 \$
Petro-Canada	PCA	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	0.00 \$	0.00 \$	7.67 \$	0.00 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	8.68 \$	8.42 \$	8.68 \$	0.29 \$
Potash Corp.	POT	96.77 \$	94.38 \$	96.30 \$	-0.05 \$
Power Corp.	POW	26.38 \$	26.03 \$	26.14 \$	-0.24 \$
Power Financial	PWF	28.26 \$	28.00 \$	28.17 \$	0.02 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	34.65 \$	33.89 \$	34.29 \$	0.11 \$
Rogers Comm. Inc.	RCL.B	35.44 \$	34.84 \$	35.39 \$	0.07 \$
Royal Bank	RY	54.73 \$	54.06 \$	54.36 \$	-0.01 \$
Saputo Inc.	SAP	32.00 \$	31.60 \$	31.98 \$	0.10 \$
Sears Canada	SCC	26.23 \$	26.07 \$	26.21 \$	-0.14 \$
Fibretek Inc.	FBK	1.03 \$	1.02 \$	1.02 \$	-0.01 \$
Shaw Communications	SJR.B	20.25 \$	20.04 \$	20.19 \$	-0.05 \$
Sun Life financial	SLF	28.40 \$	27.99 \$	28.10 \$	-0.34 \$
SNC Lavalin	SNC	45.38 \$	44.72 \$	44.78 \$	0.41 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Suncor Energy Inc.	SU	33.27 \$	32.80 \$	33.09 \$	0.01 \$
Teles Corporation	T	41.34 \$	40.80 \$	41.15 \$	0.27 \$
Transalta Corporation	TA	20.59 \$	20.44 \$	20.58 \$	0.08 \$
Tembec	TMB	1.80 \$	1.74 \$	1.75 \$	-0.05 \$
TD Bank	TD	72.01 \$	71.18 \$	71.81 \$	0.13 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	35.74 \$	34.24 \$	34.43 \$	-1.17 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	16.65 \$	16.34 \$	16.54 \$	-0.03 \$
Epcor Power	EP.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Transcanada Pipe	TRP	36.92 \$	36.21 \$	36.60 \$	-0.27 \$
Transat AT	TRZ.B	10.42 \$	10.21 \$	10.24 \$	0.03 \$
Torstar Corp.	TS.B	10.43 \$	10.17 \$	10.24 \$	-0.03 \$
Westcast Industries	WCS.A	0.00 \$	0.00 \$	6.30 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	75.50 \$	73.66 \$	74.69 \$	1.14 \$

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Uranium one inc.	UUU	2.84 \$	0.07 \$	12593080
Augusta resource	AZC	1.65 \$	0.27 \$	11534147
Equinox minerals	EQN	4.37 \$	-0.04 \$	6825865
Monterey	MXL	7.74 \$	3.46 \$	6361156
Bombardier inc.	BBD.B	4.78 \$	-0.06 \$	5404696
Ishares s&p tsx 60	XIU	17.05 \$	0.02 \$	5219539
Nautilus minerals	NUS	2.62 \$	0.33 \$	4784705
Lundin mining corp.	LUN	3.74 \$	-0.04 \$	3839841
Teck cominco cl b	TCK.B	34.43 \$	-1.17 \$	3578872
Western canadian	WTN	4.15 \$	-0.07 \$	3531703

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Monterey	MXL	7.74 \$	3.46 \$	6361156
Fairfax financial	FFH	41.49 \$	2.99 \$	23698
Kingsway linked	KSP.UN	19.80 \$	2.05 \$	46800
Cameco corp.	CCO	24.76 \$	1.16 \$	1206916
Weston george ltd	WN	74.69 \$	1.14 \$	68305
Silver wheaton	SLW.WT.USD	7.25 \$	1.14 \$	14048

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Sxc health	SXC	72.67 \$	-2.08 \$	64331
Frontier copper	FCC.NT.B	66.50 \$	-2.00 \$	30190
Teck cominco cl a	TCK.A	35.43 \$	-1.57 \$	2470
Labrador iron ore	LIF.UN	43.50 \$	-1.54 \$	43825
Logistic corp.	LGT.B	15.46 \$	-1.50 \$	300
Canadian util ltd	CU	46.80 \$	-1.39 \$	79666

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup	C	4.11 \$	0.07 \$	391933595
Standard & poors	SPY	108.03 \$	0.07 \$	130873911
Bank of america	BAC	15.21 \$	0.10 \$	91745178
Bp adr	BP	36.76 \$	2.71 \$	71564816
Sprint nextel	S	4.50 \$	0.22 \$	58321449
Ford motor co	F	11.10 \$	0.25 \$	55348274
Financial select	XLF	14.53 \$	0.02 \$	54394246
Ishares msci	EEM	39.65 \$	-0.32 \$	53202738
Ishares russell	IWM	62.23 \$	-0.71 \$	43026238
Direxion daily	FAZ	14.78 \$	-0.01 \$	41431992

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Mcdermott intl inc	MDR.WI	14.47 \$	14.47 \$	26625
Hewitt associates	HEW	46.79 \$	11.39 \$	36248612
Dineequity inc	DIN	32.00 \$	3.13 \$	515038
Hdfc bank ltd ads	HDB	151.88 \$	3.05 \$	263012
Weyerhaeuser co	WY	38.86 \$	3.02 \$	8320716
Bp adr	BP	36.76 \$	2.71 \$	71564816

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	119205.00 \$	-495.00 \$	512
Nvr inc	NVR	660.83 \$	-4.94 \$	26456
Mosaic co (the)	MOS	42.48 \$	-3.65 \$	13636917
Walter energy	WLT	64.44 \$	-3.56 \$	1526711
White mountains	WTM	328.18 \$	-3.52 \$	15868
Cliffs natural	CLF	47.95 \$	-3.12 \$	739342

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Yrc worldwide	YRCW	0.21 \$	0.09 \$	229963578
Sirius xm radio	SIRI	0.96 \$	-0.04 \$	63726613
Powershares qqq	QQQQ	44.75 \$	0.13 \$	60882835
Intel	INTC	20.57 \$	0.33 \$	56303350
Microsoft	MSFT	24.83 \$	0.56 \$	49854183
Cisco systems	CSCO	22.86 \$	0.16 \$	30563197
Comcast a	CMCSA	18.51 \$	0.44 \$	30261757
Micron tech inc	MU	8.55 \$	-0.02 \$	27443512
Qualcomm	QCOM	35.10 \$	1.19 \$	23746421
Apple inc	AAPL	257.29 \$	-2.33 \$	20068099

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Google inc a	GOOG	475.83 \$	8.34 \$	3325261
Mitsui & co ltd	MTSY	265.10 \$	4.26 \$	4217
Daily journal	DJCO	73.74 \$	4.24 \$	4640
Jw mays inc	MAYS	16.82 \$	3.57 \$	1993
Sandisk	SNDK	45.81 \$	2.91 \$	15261817
Shanda interactive	SNDA	40.33 \$	2.72 \$	882911

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Huntington	HBANP	1005.00 \$	-13.00 \$	280
Mylan	MYLNP	1077.75 \$	-6.65 \$	268
Attrion corp	ATRI	140.64 \$	-3.02 \$	2063
Sxc health	SXCI	70.04 \$	-2.57 \$	621761
First solar	FSLR	129.71 \$	-2.42 \$	1204205
Apple inc	AAPL	257.29 \$	-2.33 \$	20068099

Litige avec la société minière Ivanhoe

Rio Tinto ira en arbitrage

PRESSE CANADIENNE

VANCOUVER - La société minière Ivanhoe affirme que la « dragée toxique » adoptée en avril ne viole pas les clauses d'une entente passée avec Rio Tinto, contrairement à ce que prétend le géant international du secteur des mines.

Rio Tinto a fait part vendredi de son intention d'aller en arbitrage contre Ivanhoe à cause du régime de droits des actionnaires adopté par l'entreprise de Vancouver. Rio Tinto estime que ce plan va à l'encontre de l'accord conclu par les deux sociétés dans le but de développer le projet d'exploitation de cuivre et d'or Oyu Tolgoi d'Ivanhoe, en Mongolie.

Rio Tinto a prévenu Ivanhoe que la dragée toxique - visant à prévenir toute tentative de prise de contrôle hostile - violait ses droits contractuels. Le conseil de

la compagnie canadienne a adopté le plan en dépit des objections exprimées par sa partenaire.

David Huberman, principal administrateur indépendant d'Ivanhoe et président de son comité de régie de la société, a indiqué lundi que l'entreprise continuerait à défendre son plan pendant le processus d'arbitrage.

Ivanhoe a reconnu que sa dragée toxique empêchait Rio Tinto de mettre la main sur davantage de ses actions sans l'approbation de tous ses actionnaires.

La compagnie a cependant dit « croire fermement » ne pas enfreindre les droits contractuels d'Ivanhoe, ajoutant qu'elle ne cherchait qu'à protéger ses actionnaires.

L'action d'Ivanhoe a clôturé lundi à 14,93 \$ à la Bourse de Toronto, en progression de 41 cents comparativement à son précédent taux de clôture.

Alcoa redevient rentable

DENVER (PC) - Alcoa a affiché lundi un bénéfice pour son deuxième trimestre, grâce à de meilleures ventes d'aluminium pour les véhicules commerciaux, l'emballage et les matériaux de construction.

Le géant de Pittsburgh a lancé la nouvelle saison des résultats trimestriels des entreprises américaines avec un bénéfice net de 136 millions \$ US, soit 13 cents US par action, pour le trimestre terminé le 30 juin. En comparaison, il avait encaissé une perte de 454 millions \$ US, soit 47 cents par action, un an plus tôt.

Le chiffre d'affaires trimestriel a grimpé à 5,19 milliards \$ US, contre 4,24 milliards \$ US à la période correspondante un an plus tôt.

La société a évoqué une amélioration de la demande dans un certain nombre de secteurs, ce qui a compensé un recul d'un pour cent dans le prix de l'aluminium.

Alcoa a en outre révisé à la hausse sa prévision de croissance pour la consommation mondiale d'aluminium cette année, la faisant passer de 10 pour cent à 12 pour cent.

EN BREF

CGI PROLONGE SON OPA

FAIRFAX, Va. (PC) - Le Groupe CGI a prolongé jusqu'au 2 août son offre publique d'achat visant la totalité des actions ordinaires en circulation de la société américaine Stanley, une transaction évaluée à 903 millions \$ US.

Au moment de l'expiration de l'offre, vendredi dernier, les actionnaires de Stanley avaient déposé environ 84 pour cent des actions. L'offre est faite aux termes d'une offre d'achat datée du 20 mai.

VOTE DE GRÈVE

TORONTO - Les employés de Loblaw



Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

CVENDU.ca

Les sites des petites annonces du Quotidien

workopolis.com

LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOI AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales



A VENDRE ou à louer, Chicoutimi, bâtisses avec bureaux et pont roulant, 1670 boul. Renaud, Tél.: 418-818-1477.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, immeuble 7 logements, propre, bonne rentabilité, rénové. Tél.: 418-540-8840, 418-690-2137

104 Commerces à vendre

FLEURISTE en affaires depuis 45 ans. Conditions avantageuses. Cause retraite. Tél.: 418-590-3373

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE meubles et autres, secteur Chicoutimi. Déménagement 7 jours/7. 418-815-2805.

109 Locaux à louer

3635 BOULEVARD Harvey, Jonquière, 2200 pi.ca., à l'étage, rénové. Tél.: 418-931-8207.

ALMA centre-ville, locaux commerciaux à louer, avec opportunité d'affaires. Tél.: 418-720-9677, 418-720-1791.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.: 418-549-3065.

CHICOUTIMI rue Racine: 6000 pi.ca. et moins, stationnement autogare, avec ascenseur, à côté de Jean Coutu. Vue sur Saguenay. Tél.: 418-590-5318

JONQUIÈRE 3904 St-Clément, 600 pi.ca., 580\$/mois, chauffage, idéal pour salon de coiffure ou bureau. Tél.: 418-540-0233, 418-540-2788, 418-547-0805.

LOCAL commercial situé sur la rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 1,000 pi.ca. libre 1er juillet. Tél.: 418-543-3300 heures d'affaires.

POLYCLINIQUE du Saguenay, local d'environ 500 pi.ca. pour octobre. Aussi petits locaux pour archivage de documents professionnels localisés sur le boul. St-Paul. Tél.: 418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

BORDURE lac Kénogami, chalet habitable à l'année, secteur Larouche. Fait vendre rapidement! 148,000\$ négociable. Tél.: 418-547-6951, 418-720-1866.

LAC Dansereau, secteur Lac-Bouchette, chalet entièrement rénové et meublé, 24x38, terrain avec bail de 200x200, bord de l'eau, 2 remises, plaque solaire et éolienne, 65,000\$ négociable. Tél.: 418-662-9131.

MONT-VALLIN kilomètre 110, prêt du Degelis, 40'x32', bel endroit de chasse et pêche, fosse septique réglementaire, poêle réfrigérateur au propane, possibilité 2e étage, prix à discuter, Tél.: 418-812-3525, 418-547-2735.

STE-ROSE-DU-NORD chemin Tableau, havre de paix, de calme, sans voisins, sans électricité, petit lac. Bois rond 16x24, installation septique conforme, 28,000 pi.ca. Tél.: 418-693-9174.

VISITE LIBRE DE 16 H 15 À 17 H 15



JONQUIÈRE: 3426, Cabot. Vous aimez la nature, je vous l'offre en pleine ville. Sur la rue Cabot, profitez d'un grand terrain dont une partie est boisée. Entrez chez vous et retrouvez là aussi de l'espace, le calme et tout ce qui est fonctionnel. Un appel pour vous le prouver. ISABELLE DUGUAY: 418-818-3000

203 Chalet à vendre

ST-LUDGER-DE-MILOT, kilomètre 22, 28'x24', entièrement meublé, garage 18'x14', remise et maisonnette, 2 chaloupes, moteur 4 forces, génératrice, pompe à eau, chasse et pêche, 60,000\$ négociable. Tél.: 418-668-7375.

204 Chalet à louer

ALMA bord de l'eau, Lac St-Jean, juillet août septembre, personnes sérieuses et tranquilles. Tél.: 418-668-3401, répondeur.

RAPIDE: St-Gédéon, rang des Îles, du 17 au 24 juillet, 850\$/semaine. Tél.: 418-341-3410.

ST-FULGENCE Lac Xavier, 2 chambres, 375\$/semaine, villégiature, Tél.: 418-693-1681.

ST-METHODE bord du lac St-Jean, très beau site, baignade, pêche. Tél.: 418-679-3619.

205 Chambres à louer

ARRIÈRE Place Saguenay, voyageurs, très propre, tout inclus, entrée indépendante, semaine. Tél.: 418-543-8183.

CHICOUTIMI 114 Jacques-Cartier Est, 10 chambres, pour plus ou moins 10 semaines, meublée, cuisine équipée, câble, internet, 100\$/semaine, non fumeur. Tél.: 418-549-3233.

CHICOUTIMI boul. Université Est, non meublée, chauffage, éclairé, libre. Tél.: 418-817-5262.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni, cuisine commune. Tél.: 418-543-3942, 418-543-5291.

CHICOUTIMI chambre à l'année, 455 Jacques-Cartier, réfrigérateur, cuisinière, câble fourni, 275\$/mois. Tél.: 418-591-0348.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, 275\$/mois, cuisine, laveuse, sècheuse, non-fumeur(euse). Tél.: 418-690-7096.

CHICOUTIMI résidence étudiante seulement, 114 Jacques-Cartier Est, très grande, impeccable, lit double, meublée, téléphone, internet, câble, non fumeur, 5 chambres pour 1 cuisine, 2 salles de bains, stationnement, 350\$/mois. Tél.: 418-549-3233.

CHICOUTIMI, tout inclus, très chic, non-fumeur, avec bail 1 mois de rabais. Références. Tél.: 418-812-7485.

JONQUIÈRE centre-ville, près terminus et taxi, buanderie, internet inclus, 235\$/mois, 260\$/mois. Page: 418-820-8212, 418-695-6910.

JONQUIÈRE près de P.E. Prix, cuisine, laveuse, sècheuse, téléphone, câble, non-fumeur(euse), idéal retraite, endroit tranquille, 280\$/mois. Tél.: 418-695-7535

JONQUIÈRE, rénovée, 200\$/mois, meublée, chauffage, libre. Tél.: 418-695-9869, 418-815-9834.

206 Condominiums à vendre

A VENDRE Jonquière, condos neufs, quartier des Joyaux, façades architecturales, 1,041 pi.ca., 1,082 pi.ca., aire ouverte, toit cathédrale, céramique chauffante, www.facadeseuropéennes.com Tél.: 418-482-1642, 418-543-1605.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Meris Bleus, style manoir, prix à partir de 165,583\$ taxes incluses, livraison septembre 2010, 1,050 et 1,250 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com



CHICOUTIMI quartier des oiseaux, près de tous les services, superbe condo, construction 2008, très grandes pièces 4%, céramique chauffante dans hall d'entrée, salle de bain, cuisine et salle à dîner, entrée pour l'installation d'un climatiseur, grand patio couvert de 12' x 12' avec plancher de fibre-ciment, remise de 8' x 10' sur plancher de béton, plus 2 stationnements. André Simard, courtier, La Capitale, 418-690-6996.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4%, condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.: 418-693-4242.

CHICOUTIMI 4%, style condo, voisin de Place du Royaume, planchers chauffants, libres immédiatement. Faites votre offre! 1er étage ou rez-de-chaussée, haut de gamme. Tél.: 418-820-3316.

CHICOUTIMI rue des Roitelets, 4% haut de gamme, en construction, 1,200 pi.ca. disponible 1er août. Tél.: 418-549-5664, 418-540-0423.

207 Condominiums à louer

CONSTRUCTION François Lavoie vous offre des condos de 1,200 pi.ca., (4%), bord du Saguenay, vue exceptionnelle, bâtisse de très grande qualité. 659, 661, 663, 665 boul. Tadoussac. Pour visite: 418-540-0918, 418-673-3991.

JONQUIÈRE grand 4% de luxe, 2 chambres, salle à dîner, climatiseur, aspirateur central, plancher de bois, stationnement double, remise, déneigement, tonte de pelouse incluse, quartier des Fleurs, libre immédiatement. Tél.: 418-542-6528.

JONQUIÈRE grand condo luxueux, 2 chambres, 1,200 pi.ca., chauffage, foyer, stationnement entretenu, au 3788 Notre-Dame, 825\$/mois. Tél.: 418-557-0299

208 Logements à louer

1%, 2%, 3%, 4%, 5%
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

1%, 2%, 3%, 6%
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383
2%, 3%, 4% Chicoutimi, 4%, 5% La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

3%, 4%, 5%, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
JUILLET AOÛT SEPTEMBRE
LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS,
CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT,
libres immédiatement. Excellente clientèle.
A VOIR! Tél.: 418-820-7725.

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3% à 475\$/mois (buanderie)
5% à partir de 650\$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.: 418-815-0334

ALMA 5%, rue Levasseur, haut de maison, près des services, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-662-7556.

ARVIDA 4%, 575\$/mois; 5%, 620\$/mois; 3%, 420\$/mois. Libres immédiatement, chauffés, éclairés. Tél.: 418-542-8020.

ARVIDA 4%, grand, plancher flottant et céramique, non chauffé non éclairé, 400\$/mois. Libre août. Tél.: 418-590-0083.

ARVIDA 4%, St-Jean-Eudes, magnifique vue sur le Saguenay, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 juillet. Tél.: 418-815-1125.

CHICOUTIMI 3%, grand, boulevard Université, très propre, libre 1er août, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-817-3309.

CHICOUTIMI 2%, 3%, 4%, à 10 minutes du cégep, près des services. Tél.: 418-815-1593, après 17h.

CHICOUTIMI 2%, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement, 390\$/mois, bien situé, libre. Tél.: 418-662-9411, 418-321-0995.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 455\$/mois. JONQUIÈRE 2% (365\$/mois), 3% (440\$/mois, chauffé), près des services, endroit tranquille, meublé ou semi-meublé, très propres, libres juillet. Tél.: 418-547-6539, 418-818-4592.

CHICOUTIMI 3%, entrée laveuse/sècheuse, porte patio, près des centres d'achats, chauffé, éclairé, 510\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-544-8648.

CHICOUTIMI 3%, près université, cégep, centres d'achats, chauffé, éclairé, bois, céramique, buanderie dans l'immeuble, 470\$/mois. Tél.: 418-698-3478.

CHICOUTIMI 3%, rue Alma, 2 minutes à pied de l'UQAC, semi-meublé, juillet, 490\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-808-4566, 418-690-0109.

CHICOUTIMI 3%, rue Bosse, entièrement rénové, possibilité semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-812-7419.

CHICOUTIMI 3%, semi-meublé, 466\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 4%, 1144 Angoulême, 570\$/mois chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-719-1797

CHICOUTIMI 4%, 400 St-Gabriel, 460\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-543-5834.

CHICOUTIMI 4%, 46 des Oblats, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 530\$/mois. Tél.: 418-549-0828.

CHICOUTIMI 4%, à 2 minutes de Place du Royaume, dans immeuble de 4 logements, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-548-2421.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4%, grand, 1135 D'Angoulême, logement de qualité, 700\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4%, grand, style condo, haut de gamme, construction 2007, isolation et insonorisation supérieures, céramique et plancher flottant, armoires en polyester, climatiseur, beaucoup de commodités, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre immédiatement, à voir! Tél.: 418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 4%, près UQAC, semi-meublé, bois flottant, 600\$/mois, libre. Tél.: 418-812-5277.

CHICOUTIMI 4%, rang St-Pierre, demi-sous-sol, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.: 418-696-5920.

CHICOUTIMI 4%, rez-de-chaussée, entièrement rénové, entrée laveuse et sècheuse, libre immédiatement, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-545-8890 après 18h.

CHICOUTIMI 4%, rue d'Angoulême, 605\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-590-5667, 418-817-4757.

CHICOUTIMI 4%, style condo, dans 4 logements, en construction, prêt début août. Novoclimat, vue sur la ville, le Saguenay et les monts Valin, à partir de 845\$/mois, possibilité de visiter. Tél.: 418-818-0973 Steve.

CHICOUTIMI 4%, style condo, voisin de Place du Royaume, planchers chauffants, libres immédiatement. Faites votre offre! 1er étage ou rez-de-chaussée, haut de gamme. Tél.: 418-820-3316.

CHICOUTIMI 5% côté de jumelé, rue des Maristes, 850\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 5% près Cégep et Université, 650\$ à 675\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.: 418-549-3233.

CHICOUTIMI 6%, grand, avec sous-sol, Chemin de la Réserve, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-549-5997, 418-818-0164.

CHICOUTIMI-NORD 2%, beau, 335\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-690-5704.

CHICOUTIMI-NORD 3%, haut de maison, boul. Ste-Genève, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-815-1717.

CHICOUTIMI-NORD 4%, avec sous-sol fini, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.: 418-673-3991, 418-540-0918.

CHICOUTIMI-NORD 4%, neuf, près des services, non chauffé, non éclairé, déneige, libre. Tél.: 418-590-5735, 418-693-6663.

CHICOUTIMI-NORD 5%, grand terrain intime, tout rénové, 575\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement ou août. Tél.: 418-815-4780.

CHICOUTIMI-NORD 6%, rue des Eperviers, neuf, dans bloc 4 logements, 975\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI studio 400\$/mois et 3 %, 480\$ à 500\$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIÈRE
2306 rue Truchon, 4%, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois, eau chaude fournie. Tél.: 418-612-6354.

JONQUIÈRE 2% centre-ville, près des services, complètement rénové, libre. Tél.: 418-817-1122.

JONQUIÈRE 2%, coin St-Pierre/Montfort, près des services, rénové, très propre, non chauffé, non éclairé, libre août. Tél.: 418-547-8099, 418-590-0055.

JONQUIÈRE 2%, semi-meublé, chauffé, éclairé, près cégep, centre-ville, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél.: 418-812-9019.

JONQUIÈRE 3%, 5%, centre-ville, pas d'animaux, libres immédiatement. Tél.: 418-820-7733.

JONQUIÈRE 3%, grand, 1951, rue Bergeron, (Kénogami), rénové, ensoleillé, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-672-4506.

JONQUIÈRE 3%, près de l'hôpital, semi-meublés, 447\$ à 455\$/mois, chauffés, éclairés, eau chaude, idéal retraite ou semi-retraite (blocs appartements). Tél.: 418-547-9938, 418-720-7373.

JONQUIÈRE 3%, rue de la Loire, chauffé, éclairé, Kénogami, 4%. Tél.: 418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIÈRE 4%, 1909 de la Gaillarde, 2e étage, 530\$/mois, non chauffé non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-545-8059, 418-695-1437.

JONQUIÈRE 4%, bas de maison, remise, stationnement, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-542-3089, 418-820-3521.

JONQUIÈRE 4%, centre-ville, 520\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-695-6866, 418-550-0470.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE 4%, de La Fabrique, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, septembre. Tél.: 418-547-0348.

JONQUIÈRE 4%, face IGA et Jean Coutu, entrée contrôlée, balcon, rénovés. Idéal personne(s) retraitée(s), professionnels. Libres août, septembre, octobre. Tél.: 418-812-6373, 418-820-5395, info@immeublesoasis.com

JONQUIÈRE 4% grand, rue St-Alexandre, style condo, libre immédiatement, 595\$/mois. Tél.: 418-540-0423, 418-549-5664.

JONQUIÈRE 4%, rez-de-chaussée, rue du Roi-Georges, libre immédiatement, 515\$/mois. Tél.: 418-540-0423, 418-549-5664.

JONQUIÈRE 4%, rez-de-chaussée, très propre, stationnement, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, pas d'animaux. Deneigé. Tél.: 418-542-0070.

JONQUIÈRE 4%, rue St-Jérôme, demi-sous-sol bien éclairé, peinture fraîche, plancher céramique, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-547-7938, 418-817-1106.

JONQUIÈRE 4%, sur 2 étages, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

JONQUIÈRE 5%, 1744 Neilson, 3ème étage, très propre, 555\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, ou août. Tél.: 418-541-0545.

JONQUIÈRE 5%, 3966 rue Panet, bas de maison à étage, avec sous-sol, garage, patio, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-820-9289.

JONQUIÈRE 5%, luxueux dans une maison, plancher bois franc, armoires polyester et comptoir granite, thermo-pompe, 875\$/mois, libre août. Tél.: 418-812-9676.

JONQUIÈRE 5%, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, 625\$, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 5%, près de l'autoroute, non chauffés, non éclairés, libre 1er juillet. Tél.: 418-818-1407.

JONQUIÈRE 5%, près de l'autoroute, non chauffés, non éclairés, libre 1er juillet. Tél.: 418-818-1407.

JONQUIÈRE 5%, St-Dominique, construction 2008, style condo, insonorisation supérieure, 730\$/mois. Libre 1er octobre. Tél.: 418-590-5973.

JONQUIÈRE 7%, style condo, centre-ville, garage, 1000\$/mois, chauffé, éclairé, août. Tél.: 418-812-5184.

JONQUIÈRE Kénogami, recherche grand 4% ou 5%, haut de maison (sinon, ouvert à discussion), moderne, couple seul, grand salon et cuisine, remise, 2 stationnements, déneigé. Tél.: 418-542-6992, 418-812-5992.

KENOGAMI 2%, neuf, meublé, laveuse/sècheuse, 350\$, non chauffé, eau chaude. Tél.: 418-548-1649.

LA BAIE 4%, 2e étage, rénové, plancher bois franc, porte patio, balcon, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-696-0288, 1-418-694-9111, 418-306-8178.

LA BAIE 4%, rue Albert, 3e étage, construction 2008, céramique chauffante, 825\$/mois, non chauffé, non

209 Maisons à vendre



ST-JEAN-EUDES, 2146-2144, rue Bonneau, un côté duplex avec logement 3½, entrée indépendante, revenus 350\$/mois. Propriétaire occupant, 4½ rez-de-chaussée avec sous-sol, abri d'auto pour 3 voitures, entrée asphaltée, plancher bois franc, céramique et plancher flottant, remise 8'x12', rénovation et isolée à l'extérieur en 1989, fenêtres neuves en PVC, plancher et salle de bains rénovés en 2005, sans agent d'immeuble, prix à partir de 125,000\$ (prix évaluation pour prêt à la banque), libre immédiatement. Tél.: 418-547-0691, 418-820-7537 Gérald

210 Maisons à louer

BORD de l'eau, petite maison, début St-Honoré quartier Bon-Air, 2 chambres, idéal pour couple et/ou personnes avec 1 enfant, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-693-6145.

BORD de l'eau, St-Gédéon, Lac-St-Jean, maisons, meubles et accessoires, bail 12 mois et plus. Tél.: 418-345-2991, 418-820-3669, 418-591-7080.

CHICOUTIMI 623 Louis-Hémon, quartier Notre-Dame, très grande, 4 chambres plus bureau, 1,500\$, non chauffée, non éclairée, libre 15 juillet. Tél.: 418-549-3233.

CHICOUTIMI-NORD beau grand jumelé, 3 chambres, terrasse, au mois au à l'année, non fumeur(euse), pas d'animaux, 1,500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.: 418-590-5909.

CHICOUTIMI-NORD maison, 3 chambres, 700\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-815-1717.

FALARDEAU grande maison rustique, 2½ étages, 3 chambres, 2 salles de bain, planchers de bois, garage, 950\$/mois, non chauffée, non éclairée, libre 1er août. Tél.: 418-550-4048, 418-540-9899.

JONQUIÈRE, exceptionnelle, maison spacieuse, 5 chambres, 2 salles de bain, planchers de bois, garage, 950\$/mois, non chauffée, non éclairée, libre immédiatement. Tél.: 418-542-5340, 418-590-5340.

213 Terrains à vendre

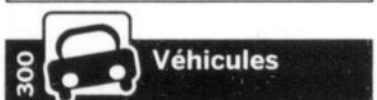
6441 PORTAGE NORD, 65,000 pieds carrés, accès à la Rivière Chicoutimi, prêt à construire, 47,000\$ négociable. Tél.: 418-678-2649, 418-817-2649.

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds carrés et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

PRET à bâtir, lac Tchitogama, Lamarche, 43,700 pi.ca., fosse septique. Tél.: 418-545-6757.

ROBERVAL Zec La Lièvre, terrain de villégiature (50x80 mètres) avec roulotte. Tél.: 418-817-8262.

SHIPSHAW, magnifique vue sur le Saguenay, accès à l'eau avec quai, servitude d'aqueduc, prêt à construire. Tél.: 418-548-1485.



302 Autos à vendre

0\$ frais de remorquage pour vieilles carcasses d'automobiles. Aussi achetons véhicules usagés, bon ou mauvais état. Tél.: 418-540-2963.

ACHAT à bon prix: autos, camions (remorquage) Vente: pneus, jantes Demandez Marc, 418-542-6938.

CHEVROLET Aveo, 2006, 4 portes, manuelle, 17,000 km, état neuf, faut voir. Tél.: 418-549-3354, 418-818-0488.

CHEVROLET Malibu LT2, 2008, 22,500 km, tout équipée, prix à discuter. Tél.: 418-544-4496 après 17h.

CHRYSLER Sebring LX 4 cylindres 2001, équipement complet, 129,000 km, A1, 3,200\$ négociable. Tél.: 418-719-1365.

FORD Focus 2001, automatique, 118,000 km, A1, 2,500\$ négociable. Tél.: 418-719-1365.

FORD Mustang convertible, 2001, automatique, tout équipée, 60,000 km. Tél.: 418-590-7403.

FORD Mustang GT convertible 2007, manuelle, 20,000 km, roues 20", rouge «stripée» blanc, 12,000\$ d'équipement supplémentaire, prix: 28,500\$ négociable. Tél.: 418-690-9333 et 418-540-1023.

HONDA Civic LX 1998, manuelle, 4 portes, 1,400\$. Négociable. Tél.: 418-544-1552, laissez message.

MAZDA Miata 2000, manuelle, climatiseur, toute équipée, A1, aubaine: 9,500\$. Tél.: 418-542-9078.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

NISSAN Altima, 1997, automatique, groupe électrique complet, non accidentée, 152,000 km, bien entretenue (factures), 3,000\$ négociable. Tél.: 418-290-0179.

NISSAN Altima, 2005, 4 portes, automatique, équipement complet, une super aubaine! Tél.: 418-542-9675.



de Chicoutimi, Jonquière et Alma, TOUJOURS EN PLEINE EXPANSION recherche

COIFFEURS(EUSES)

Temps plein et permanent, salaire avantageux assorti de prime au rendement, formation continue.

Thérèse
418 696-3589

302 Autos à vendre

NISSAN Sentra Special Edition 2005, manuelle, tout équipée, 65,000 km. Tél.: 418-671-3328.

NISSAN Sentra XE 2001, manuelle, 115,000 km, pneus et d'été et d'hiver neufs, air climatisé, 3,000\$. Tél.: 418-543-6263 après 18h.

PONTIAC Solstice décapotable 2008, automatique, 6,800 km, équipement complet, 27,895\$. Tél.: 418-540-2445.

PONTIAC Vibe 2006, manuelle, climatiseur, 66,996 km, 8 pneus, 8,500\$. Tél.: 418-542-0115.

SAAB 9-5 turbo 2001, noire, manuelle, toit ouvrant, intérieur cuir, non fumeur. Tél.: 418-550-5551.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties
\$\$\$ MEILLEURS PRIX \$\$\$

Automatique			
SWIFT	2001	94 km	2,995\$
CAMRY	1998	175 km	2,995\$
ALERO	2003	86 km	2,995\$
GRAND AM	2001	129 km	2,995\$
OPTRA	2004	87 km	3,995\$
COROLLA	2001	103 km spécial	3,995\$
KIA AMANTI	2004	123 km à voir	5,995\$
ACCORD V6	2001	141 km	5,995\$
PROTEGE 5	2003	112 km	5,995\$
PROTEGE LX2003		113 km	5,995\$
IMPALA	2005	121 km spécial	5,495\$
ELANTRA GL 2005		87 km spécial	5,995\$
PT CRUISER 2004		120 km GT spécial	5,995\$
CAMRY	2004	133 km spécial	7,995\$
ACCORD	2004	109 km spécial	7,995\$
ACCORD	2004	121 km spécial	7,995\$
BMW 530i	2001	97 km	11,995\$
BMW 745i	2002	125 km spécial	18,995\$

Manuelle			
ACCORD	2005	118 km spécial	7,995\$

Utilitaire/Minifourgonnette /4X4

F-150	1997	171 km	2X4	3,995\$
RANGER	1997	114 km	manuelle	5,995\$
TRIBUTE	2001	125 km	spécial	5,995\$
CR-V LX	2003	106 km	AWD	9,995\$
LIBERTY	2006	60 km	4X4	10,995\$

WWW.SAGUENAY AUTOS.COM

SATURN SL2, 2002, sport, manuelle, CD, climatiseur, équipé, 150,000 km, 2,900\$. Tél.: 418-696-1277.

TOYOTA Tercel, 1999, 4 portes, manuelle, 162,000 km, très propre, état neuf, 2,995\$. Tél.: 418-693-8830 Automobiles J.M.

VOLKSWAGEN Cabriolet, 1996, manuelle, 2 litres, bien équipée, prix à discuter. Tél.: 418-679-0343.

304 Bateaux à vendre

DORAL Cavalier 1988, 24', half cabine, moteur Mercruiser, pied Alpha One, 12,000\$ négociable. Tél.: 418-547-6951, 418-720-1866.

GLASTON 19' 1998, open deck, 4.3L, 280 heures, extra propre, avec remorque. Tél.: 418-540-9990.

JUMBO 16' Smoker Craft Voyager, 1999, moteur 60 HP Johnson, remorque, rames, batterie, 2 réservoirs à essence, excellente condition, 5,400\$ négociable. Tél.: 418-540-6534.

PRINCECRAFT, 18' Jumbo, moteur Yamaha 50 forces, 3800\$ négociable. Tél.: 418-673-7219.

TRAVELER, 16' avec moteur Mercury 80 forces, 4 sièges pivotants, avec sonar, et remorque, 4500\$. Tél.: 418-557-0435.

305 Camions à vendre

FORD Ranger Sport 2008, 2x4, 4 portes, automatique, moteur V6, 3L, 60,000 km, boîte 6' et attache-remorque 13,800\$. 418-544-4807 ou 418-818-0256

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Silverado 1999, king cab, 4X4, 119,000 km, groupe électrique, 7,200\$ négociable. Tél.: 418-548-3722.

CHEVROLET Silverado 2002, 4x4, automatique, 4 portes, 160,000 km, 7,995\$. Tél.: 418-690-6528.

DODGE Ram 1500 1997, tout équipé, pneus hiver inclus, 5,500\$. Tél.: 418-696-9871, 418-817-1119.

GMC Jimmy 2002, 100,000 km, équipement complet, excellente condition, prix de débarras 3,995\$, ferme. Tél.: 418-690-6528.

GMC Sierra 2003, automatique, moteur 4.3 litres, cabine simple, air climatisé, excellente condition. Tél.: 418-674-9116.

NISSAN Pathfinder, Chikook, 2003, automatique, 88,000 km, pneus d'hiver sur jantes disponibles, très bonne condition, 10,000\$. Tél.: 418-549-6951.

NISSAN Titan 5.6 L 2004, automatique, 8 cylindres, bourgogne, pneus Michelin 18", air climatisé, vitres et sièges électriques, tout équipé, excellente condition, 13,900\$. Tél.: 418-347-2931.

TOYOTA RAV4 1999, manuel, 5 vitesses, 193,000 km, climatiseur, vitres et portes électriques, 4 pneus d'hiver sur jantes, 4,000\$. Tél.: 418-696-0070, 418-590-2412.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR motorisé, classe C, 1976, Dodge, bon état, 3,000\$ négociable. Tél.: 418-543-5630.

DODGE Ram surélévée et rallongée, 104,000 km, mécanique et équipement A1, factures à l'appui, 4 pneus neufs, 4,700\$ négociable. Tél.: 418-672-7172.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture 2002, 135,000 km, 6 places, bonne condition, 5,500\$. Aussi pneus d'hiver sur jantes 215/70R15, 300\$. Tél.: 418-545-1500, après 17h.

DODGE Caravan, 2006, 62,000 km, balance de garantie, air climatisé, radio, CD, vitres et portes électriques, démarreur à distance, très propre, 9,000\$ négociable. Tél.: 418-679-0343, 418-679-5535.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2006, 7 passagers, moteur 3.3L 130 000 km, automatique, air climatisé, très bon état 7 500\$. 418-544-4807 ou 418-818-0256

DODGE Grand Caravan 2004, équipement complet, 110,000 km, 5,900\$. Tél.: 418-678-9374.

FORD Econoline E-150 2002, 200,000 km, très bonne condition, 4,250\$. Tél.: 418-550-3711.

FORD Freestar Série Limited, cuir, 2004, 145,000 km, tout équipée. Tél.: 418-671-3328.

312 Motos à vendre

HARLEY-DAVIDSON 883 Low-Boy 1992, excellente condition, 7,500\$. Tél.: 418-542-9078.

HONDA Shadow 2001, 1100CC, 25,300 km, "full chrome", noire, 4,995\$. Tél.: 418-543-0543.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

PGO style Dune Buggy 2009, 2 places côte à côte, accepté dans les pistes. Tél.: 418-590-5318.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

MARCHEPIED chromé pour camion, état neuf, valeur 800\$, laissé 400\$. Attache-remorque pour camion, état neuf, valeur 400\$, laissé 200\$. Tél.: 418-612-6200 Carl.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

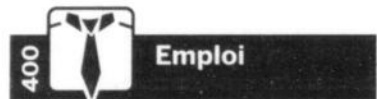
315 Remorques à vendre

4 REMORQUES neuves conçues spécialement pour motoneiges et VTT ainsi que remorques usagées. Tél.: 418-549-5613.

317 Tracteurs à vendre

MASSEY-Ferguson, 1964, 35 forces, 4 pneus neufs, chaîne à glace, souffleur arrière, grappe avant, prêt pour l'hiver, 3800\$ négociable. Tél.: 418-695-3490, 418-695-0087.

TRACTEUR David Brown 885, 1973, diesel, 2 roues motrices, 50 HP, 2,000 heures, 6,500\$. Tél.: 418-818-4150.



402 Personnel demandé

\$\$ ATTENTION CHOCOLAT! \$\$
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beau-coup \$\$\$
Tél.: 1-800-561-2395.

AVANT le 30 juillet, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins, réglementés par Santé Canada). www.regimesplus.net Tél.: 1-418-405-0617.

BARMAID, belle apparence, avec ou sans expérience, tres bon chiffres disponibles. Contactez Jimmy au 418-944-4111.

COIFFEUR(EUSE)
Demandé(e) avec expérience. Salaire + commission. Tél.: 418-543-1500, 418-690-0233.

HOTESSE pour croisière nudiste, 150\$/jour avec dépenses payées, esprit ouvert. Tél.: 418-544-4218.

JACQUES LACROIX JOALLIER
Recherche conseiller(ière) à temps partiel régulier, aucun soir ni dimanche. Tél.: 418-543-9358.

JE SUIS à la recherche de personnes pour aider à la maison et s'occuper d'une personne handicapée, avec rémunération. Tél.: 418-348-9557.

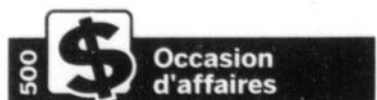
LIVREUR(EUSE), serveur(euse), temps partiel ou temps plein pour Pizza Jonquière, 2429, St-Dominique.

NOUS sommes à la recherche d'opérateurs(trices) de bûcheuse à bois long et opérateurs(trices) débarrasseuse. Tél.: 418-481-2485, 418-669-8405.

OPÉRATEUR(Trice) d'abatteuse multifonctionnelle, expérience obligatoire, 2 ans minimum. Secteur: Lac-St-Jean. Tél.: 418-544-6928, 418-690-7439.

OPÉRATEUR(trice) de multifonctionnelle avec expérience, horaire 4/3. Tél.: 418-678-2214, 418-815-6990.

RECHERCHE fleuriste d'expérience. Tél.: 418-590-3373.



501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

501 Finances

Aucun crédit refusé
Prêt de 500\$
Remboursable à la semaine
Rapide et facile
www.argentrapide.com
Tél.: 1-866-776-2291

\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$ Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. Tél.: 1-877-534-1999.

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

OCCASION d'affaire dans l'Outaouais. Entreprise contracteur paysagiste bien établie depuis 15 ans comprenant grande propriété commerciale (bureaux, salle de montre et atelier), équipement léger (camions, excavatrices, etc) et fond de commerce et résidentiel (3 logis). Pour information: M. Bégin 1-888-222-4602.



601 Construction / Rénovation

A BON prix Tech SM Construction inc., rallonge, verrière, rénovations intérieures, extérieures, toiture, qualité supérieure. RBQ: 55889489. 418-590-9824.

ATTENTION CANEXEL

No: 2, amande 9"
0.57\$ du p.c.
moins cher que le vinyle
Autres couleurs en magasin.
J.A. Potvin
Tél.: 418-544-9367

CAQUETTE construction: toiture (bardeau, plat), résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Membre APCHQ. RBQ 8230-1086-00. Tél.: 418-590-1212.

CDE spécialiste en toiture, réfection de toiture, couvre spécialiste, expert en toiture de tous genres. Travail garanti. Tél.: 418-817-4765. RBQ: 8264-6886-31.

COFFRAGE de béton, fondation, location de panneaux de formes résidentielles, commerciales. Livraison partout. Tél.: 418-668-3149. RBQ: 30974745-91.

CONSTRUCTION PJO
Rénovations intérieures, extérieures, Canexel, vinyle, fibre-ciment, portes et vitres, patio, toiture, ect. Travail garanti, estimation gratuite, membre APCHQ. RBQ: 5611-5231-01. Tél.: 418-550-0801, Pierre.

DURAMAXX Design. Spécialisé en recouvrement extérieur et toiture. Tél.: 418-690-9504.

MENUISIER, 30 ans d'expérience disponible, immédiatement. Tél.: 418-549-2330, 418-815-2555.

TOITURES, rénovations intérieures et extérieures, revêtement extérieur. Licence R.B.Q.: 8260-0636-29. Tél.: 418-541-0666, 418-544-2004.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.: 418-542-7241.

#1 ARBRÉCO enr.
Abattage, émondage (fils), souches, déboisement, haies. Assurances. Estimation gratuite. Tél.: 418-812-3514.

1 BRIQUETEUR-MACON, travaux rénovation en maçonnerie, pierre collée, cheminée, tirage de joints, pose de brique et pierre. Tél.: 418-590-5945.

#1 EN RENOVATIONS, plomberie, céramique, spécialité salle de bains. Tél.: 418-812-3902.



A BON PRIX: tresses africaines, naturelles ou avec rallonges, pour vacances, etc., par une professionnelle (Aminata). Salon Maxim (Jonquière). Tél.: 418-695-9878, 418-542-3665.

ARTISAN-ÉBÉNISTE services offerts: décapage, vernis, teinture, restauration, armoires en bois, cuisine, meubles de tous genres. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.: 418-548-6405.

EBENISTE, peinture, entretien, expérience. Tél.: 418-590-5175.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation,

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

CAMP de chasse et pêche, 16'x20', kilomètre 151 à Chute des Passes, 25,000\$, cause maladie. Tél.: 418-569-8171.

DOMAINE chasse et pêche, garage, construction 1997 et rénové en 2006, Zec La Lièvre, Roberval, 3 chambres, 2 salles bains, 149,000\$ négociable. <http://web.mac.com/aschetagne/Site/Bienvenue.html> Tél.: 514-481-4746, 819-582-4090, 514-233-4180.

REPARONS canne à mouche, lancer léger. Travail garanti à vie, sur moulinet 3 mois. Roland Gauthier, 1244 Duchesne, #40, Chicoutimi. Tél.: 418-545-9354.

805 Musique et accessoires

SONORISATION disco-mobile, complète, état neuf, valeur 12,000\$, laissée 4,500\$. Tél.: 418-549-3354, 418-818-0488.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

2009, FOUR Winds Spa, modèle Honolulu, 90x90, 6 à 7 places pour adultes, dont 1 lit thérapeutique, 70 jets, 2 pompes, couvert, support et produits, excellente condition, 6,000\$. Tél.: 418-812-7942.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A SELLETTE Everest 323K, 2003, 35', haut de gamme, 3 extensions, Gelcoat, non-fumeur, pas d'animaux, excellente condition, 34,900\$. Tél.: 418-557-0940.

DERNIERE chance: roulotte de parc 35', neuve, tout équipée, sur site enchanté, camping plage St-Gédéon, idéal comme résidence d'été. Faites vite! Tél.: 418-540-4324.

FIFTHWHEEL Titanium 2004, 24-29 pieds, avec annexe et équipement complet, attache-sellette, vrai bijou 23,800\$. Tél.: 418-540-9620.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.: 418-719-5886

ROULOTTE Ameri-Lite 2005, 24'9", très légère, 3,500 livres, couche 6 personnes, non-fumeur, très peu servi, prix à discuter. Tél.: 418-542-0897, 557-0897.

ROULOTTE Apalache 27 pieds, tout équipée, avertis, bonne condition, 4,500\$. Tél.: 418-547-6469.

ROULOTTE chantier, 10'x50', idéal chalet de chasse, fini chalet. Tél.: 418-540-5929, 418-512-3660.

ROULOTTE Prowler hybride, 21', 2000, en bon état, 7500\$. Tél.: 418-543-0616.

TENTE-ROULOTTE Coleman Taos 2004, légère, freins, support à vélos, gazebo, 4,900\$ négociable. Tél.: 418-542-2080.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

903 Messages personnels

#01 ** ALEXINE ** est de retour. Cheveux noirs à la taille, yeux verts, 36D ferme, 29 ans. Confidentialité et discrétion assurées, prix abordables. Bienvenue aux hommes de tous âges. Je vous reçois en fine lingerie, aujourd'hui, de 10h à 22h à Jonquière. Chambre avec air climatisé. Tél.: 418-590-3455.

418-290-8112, femme d'expérience, quarantaine, belles rondeurs, reçoit et se déplace, pour un moment sensuel.

418-412-1227 SYLVIANE, mince et sexy, vous reçoit du lundi au mercredi.

418-590-9110: Sophie se déplace le soir seulement des 18h.

418-817-7838 Marie-Lune. A qui la chance? Pour vous messieurs, femme dans la trentaine, se déplace seulement à Chicoutimi.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 418-550-5105.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-540-0630.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engagez la. Tél.: 418-550-0914.

A VOIR! Anne-Marie, Transsexuelle. Numéro confidentiel s'abstenir. Tél.: 418-944-5182.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.: 418-592-7793.

Belle demoiselle bronzée, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous offrir un moment magique, discrétion assurée, plaisir garanti. Tél.: 418-720-4136.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.: 418-690-6379.

CLUB nudiste ouvre ses portes 418-544-4516. Massage pour homme et femme, 418-544-4218.

HUM! Douce Mina, petites rondeurs alléchantes, reçoit et se déplace. Possibilité duo. Tél.: 418-542-6626.

NATACHA de retour, pour vous messieurs, reçoit seulement. Tél.: 418-306-5521.

PETIT moment magique, appelle Julie. Tél.: 418-512-0609.

903 Messages personnels

Pour tous les mâles, beauté XXX garantie, Pamela, 36DD-26-36 vous reçoit et se déplace de 9h à 17h. Tél.: 418-550-8700.

SHELLY jolie dame offre relaxation et confort. Reçoit seulement. Homme sérieux SVP. Tél.: 418-547-3033.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU sac de golf, grandeur junior, couleur bleu, vendredi 9 juillet vers midi 30, boulevard Université, Chicoutimi. Récompense promise. Tél.: 418-544-2753, 418-718-8988.

906 Services de massage

1-418-695-3399 JOLIE demoiselle offre massage tout en douceur, propreté irréprochable, à prix abordable.

15 MINUTES GRATUITES de plus
www.touchevelours.com lundi au samedi,
de 8h à 18h. Tél.: 418-815-3301.

#1 AU SAGUENAY ET LAC-ST-JEAN SALON PARADYSIA ENR. À CHICOUTIMI 418-547-3888

Gia, très jolie Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans son NOUVEAU Salon VIP du mardi au vendredi, de 10 h à 20 h et le samedi, de 10 h à 17 h.

GIA vous offre une hygiène et qualité de service exceptionnelles
Discrétion assurée

Dans une nouvelle ambiance paradysiaque, laissez-vous charmer par l'essence de l'exotisme.

Appels inconnus s'abstenir. Merci!

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Dès 9h. + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier, Ouest, Chicoutimi. Engageons.

ALMA Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente, 7 jours, de 9h à 17h, air climatisé. Tél.: 418-662-6823.

Les mains d'un ange, Maria-Lisa. Douleurs musculaires, nerf sciatique, massages californien, suédois, gi-jo. cartomancienne, massage de détente et relaxation. Non-sexuel. Tél.: 418-698-1688.

LES meilleurs massages de détente, tout en douceur et sensuels. Tél.: 418-543-4090.

MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté) à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.: 418-545-6011.

NOUVEAU pour femme seulement, jeune femme offre ses services pour massage érotique. Tél.: 418-213-0576.

NOUVEAU rasage et massage, femme et homme, Dan. Tél.: 418-695-5465.

NOUVELLE venue, Jasmine, pour vous messieurs. Ambiance unique. Tél.: 418-542-7337.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, enveloppement boue et chocolat. Tél.: 418-549-0043.

ZENZONE
418-698-5473. 2 belles filles sensuelles, dans la vingtaine pour massage, avec air climatisé. Spécial duo. Engageons.



Les mêmes pages,
les mêmes cahiers,
le même contenu
et les mêmes publicités,
directement sur votre écran.
Le Quotidien intégral.
Chaque jour. Où que vous soyez.

Faites-en l'essai dès aujourd'hui :
LeQuotidienSurMonOrdi.ca

LeQuotidien

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

MacBook (MC516) de 13.3 po 10138826/73. Veuillez noter que la mauvaise image a été annoncée pour ce produit qui se trouve à la page 16 de la circulaire du 9 juillet. Le produit annoncé devrait être un MacBook blanc (avec des claviers blancs) et non pas un MacBook Pro (avec des claviers noirs) tel qu'annoncé au préalable. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 816390

AVIS DE DÉCÈS



BELLEAU (Mme Adrienne)
1948-2010

À Longueuil, le 12 juillet 2010, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Adrienne Belleau, conjointe de M. Bazil Adams. Outre son conjoint elle laisse dans le deuil ses enfants: Lisette, Yanick, Nancy, Jinny et Ange-Marie; ses petits-enfants: Ricky, Jonathan, Maxime, feu Joël, Mélina, Laurence et Jérôme; son arrière-petit-fils Rick; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ainsi que parents et amis. Une cérémonie en sa mémoire aura lieu au complexe funéraire

Alexandre Nicole
Complexe Funéraire Châteauguay
96, boul. St-Jean-Baptiste
Châteauguay, 450 699-9919
www.alexandrenicole.com

le mercredi 14 juillet 2010 à 11 h à la chapelle du salon. La famille y sera à compter de 10 h 30 pour y recevoir vos témoignages de sympathie.



BLANCHETTE (M. Martin)

Le 12 juillet 2010 est décédé au Havre du Lac St-Jean, à l'âge de 61 ans et 11 mois, M. Martin Blanchette, conjoint de Mme Jocelyne Turgeon, demeurant à St-François-de-Sales. Les membres de la famille recevront les parents et amis au salon funéraire de St-François-de-Sales rue Principale, St-François-de-Sales sous la direction de la Maison funéraire Hébert & Desbiens

le mercredi 14 juillet 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 15 juillet 2010, jour des funérailles, de 9 h à 11 h. Les funérailles de M. Martin Blanchette seront célébrées le jeudi 15 juillet 2010 à 11 h à l'église de St-François-de-Sales. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Jean-Paul Blanchette et feu Mme Rose-Alice Bilodeau. Outre sa conjointe Mme Jocelyne Turgeon, il laisse dans le deuil ses enfants : Yohan (Nathalie Jété), Caroline (Luc Desbiens) et Cindy (Carl Bouchard); ses petits-enfants : Raphaël, Julianne, Guillaume, Noémie, Anne-Julie, Laurie-Eve et Anthony; ses frères et sœurs : Sylvie (feu Benoît Dumais), Dominique (Louise Tremblay), Martial (Odette Desgagné), Guylaine (Régis Tessier) et Frank (Nathalie Julien); ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Un merci spécial au personnel du Havre du Lac St-Jean de Roberval pour leur soutien, leur accompagnement et les bons soins prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons au Havre du Lac St-Jean de Roberval. Pour informations : Téléphone bureau 418-349-2894, sans frais 1-888-349-2894, télécopieur 418-349-2896, courriel : hebertetdesbiens@bellnet.ca et site internet : hebertetdesbiens.com

Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et St-François-de-Sales (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

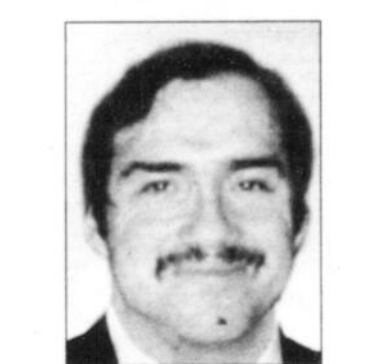


BRASSARD
(Mme Georgette Bouchard)

Le 9 juillet 2010 est décédée suite à un courageux combat et entourée de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 80 ans et 8 mois, Mme Georgette Bouchard, épouse de M. Raymond Brassard, demeurant à la Villa des Sables, autrefois de rue Panet, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le mardi 13 juillet 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 14 juillet 2010 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 14 juillet 2010 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, Mme Bouchard sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu Mme Lucine Bouchard et de feu M. René Bouchard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Renée Tremblay (Brassard), (Ghislain Dufour), Raymond Brassard (Michel Bélec), Jacynthe (Alain Dolbec), Gerald (Marlene Parent), Diane (Eric Hachey), Marielle (Denis Marchand), Jocelyn (Guylaine Noël), Errol (Sylvie Maltais); ses petits-enfants: Eric (Diane Munger), André (Claudie Boulianne), Dominic (Audrey Tremblay), Christian, Caroline (Shane Richardson), Chantale (Mathieu Tremblay), Audrey (Stephen Crossman), Marc-Olivier, Alexandra, Kéven (Andréanne Thibodeau), Joanie, Laurie, Samuel, Mathieu, Simon et Gabrielle; ses arrière-petits-enfants: Alexandra, Joëlle, Florianne, Jordan, Morgan, Anna-Lee, Yoan. Elle était la sœur de: feu Léon Bouchard (Marie-Marthe Thériault), Maurice (Brigitte Pedneault), Jean-Roch (Blanche-Rose Pedneault), Rachel (feu Paul Pedneault). Elle était la belle-fille de feu Mme Blanche Bouchard et de feu M. Henri Brassard. Elle était la belle-sœur de: feu Jeanne-d'Arc Brassard (feu Armand Tremblay), feu Marie-Joseph (feu Marcel Grenon), Marguerite (feu René Tremblay), feu Marie-Paule (feu Claude Pomerleau, Jean-Paul Parent), feu Fernand (feu Pierre Tremblay), Jean-Léon (Carmen Côté), Madeleine (feu René Laroque), Astrid (Gilles Couillard). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un sincère remerciement à tous les intervenants des soins palliatifs à domicile du CLSC de la Jonquière et au personnel du 6e étage du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé-Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



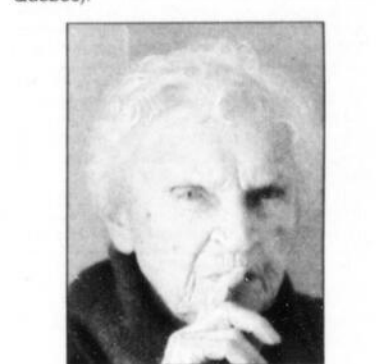
GAUMOND (M. Paulin)

Est décédé paisiblement au CSSS Maria-Chapelaine de Dolbeau-Mistassini, le 11 juillet 2010, à l'âge de 53 ans et 5 mois, M. Paulin Gaumont, époux de Mme Claudette Bujold, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Il était le fils de feu M. Raoul Gaumont et de feu Mme Marie-Ange Simard. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le mardi 13 juillet 2010 de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Le service funéraire aura lieu le mercredi 14 juillet 2010 à 10 h 30 à la

chapelle du Complexe Funéraire. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse, Mme Claudette Bujold, il laisse ses enfants : Marco (Dominique Rochefort), Stéphane (Linda Vallée), Eric (Dominique Belley), David; ses 7 petits-enfants; ses frères et ses sœurs: Ghislain (Reine Ouellet), feu Lina (Yvon Ouellet), Lise (Claude Savard), Eliane (Jean Ouellet), Emilien (Johanne Gill), Sylvie (Michel Belley), feu Dany; ses beaux-frères et ses belles-sœurs : feu Florida Bujold, Claude Bujold, Paul Bujold (Gisèle), Liliane Bujold (Claude), Nicole Bujold (Jean-Marc), feu Conrad Bujold; ses oncles et ses tantes : feu Léonce Gaumont, Marc Gaumont, feu Béatrice Gaumont (feu Elie Tremblay), feu Claude Gaumont (Jeannine Simard), feu Jean-René Gaumont, feu Léopold Gaumont (Hermance Gaudreault); feu Adrien Simard (feu Cécile Coulombe), feu Thérèse Simard (Adrien Lefebvre, Rolande), feu René Simard (feu Brigitte Bélanger), Jeanne-d'Arc Simard (Roger Martel), feu Lucien Simard (feu Lucille Langevin), Jeannine Simard (feu Claude Gaumont), Robert Simard (Francine Boily), Paulette Simard (Jean Bolduc), feu Floribert Simard (Madeleine Gobeil), feu Rita Simard (feu Louis-Marie Demers, Henriette Frigon), feu Ghislain Simard (Denise Langlais), feu Yvette Simard (Gilles Desgagné), feu Marie Simard (Conrad Lapointe, Madeleine Tremblay), feu Joseph Simard (Lucille Vallée). Également, il laisse plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Colombe-Vieillesse. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GILBERT (Mme Yvette Germain)

Le 11 juillet 2010 est décédée au CHLSD de Normandin, à l'âge de 93 ans et 10 mois, Mme Yvette Germain, épouse de feu M. Joseph (Bezo) Gilbert, demeurant à Normandin. Elle était la fille de feu M. Ovide Germain et de feu Mme Marie Gosselin. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au

Funérarium Marcel Dion
1140, de l'Eglise
Normandin

Les heures d'accueil sont le mercredi 14 juillet 2010 de 19 h à 22 h et le jeudi 15 juillet 2010, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Yvette Germain seront célébrées le jeudi 15 juillet 2010 à 10 h 30 à l'église St-Cyrille de Normandin et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Mme Yvette Germain laisse dans le deuil ses enfants: Germain (Stella Painchaud), Jean (Nicole Hudon), Serge (Lisette Painchaud), Monic (Gilles Mathieu), feu Denise (Fernand St-Pierre (Lucille Dallaire)), Réjane (Michel Larouche); ses dix-sept petits-enfants ainsi que ses seize arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Laurent (feu Juliana), feu Yvonne, feu Roméo (feu Bernadette Bédard), feu Amabilis (feu Philippe Bergeron), feu Bernadette (feu Eustache Neron), feu Lorenzo (feu Eliza Girard), feu Anne-Marie, feu Gérard (Colette Gilbert), feu Gabrielle (feu Victorin Marcotte), feu Charlemagne, feu Gracia (feu Roland Bédard), feu Thérèse (feu Adrien Gilbert); la belle-sœur de la famille Gilbert : feu Adrienne (feu Edgar Maltais), feu Rock (Thérèse Tailion), feu Réal (feu Jeanne d'Arc Gauthier), Albéric (Marguerite Fradet). Mme Yvette Germain laisse également dans le deuil plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Centre Maria-Chapelaine, 2000, boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5, site Internet : www.fondationcentremariachapelaine.ca Pour informations 418-274-2936, télécopieur 418-274-4023, et courriel : marcelcion@bellnet.ca Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion de Normandin. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



HARVEY (M. Georges-Henri)

Le 11 juillet 2010 est décédé à Alma, à l'âge de 94 ans et 10 mois, M. Georges-Henri Harvey, fils de feu M. Joseph Harvey et de feu dame Alma Gagnon, époux de dame Anais Munger, demeurant au 795 des Noisetiers, Alma. La famille reçoit les condoléances le mardi 13 juillet 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 14 juillet 2010 à compter de 9 h à 14 h.



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 14 juillet 2010 à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière d'Alma secteur St-Sacrement. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Marc (Bibiane Tremblay), Nicol (Huguette Sabourin), Pauline (feu Clément Hudon), Jocelyn (feu Lise Simard), Jean-Eudes (Louise Martel), Régis (Carole Guay), Régine (feu Fernand Turgeon), Ghislain Tremblay, Marcel (Hélène Maltais), Michel (Silvia Labonté), Christian (Diane Maltais), Gérald (Lise Thibault), Judith (Denis Parize), Estelle (Julien Morel). Il laisse également dans le deuil ses 30 petits-enfants, 25 arrière-petits-enfants et 3 arrière-arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Camil (feu Marianna Tremblay), feu Gérard (feu Marie-Noëlle Tremblay), feu Edgar (feu Fleur-Ange Bouchard), feu Édouard (feu Laurette Lapointe), feu Marguerite (feu Philippe Fradette), feu Fernand (Jeanne d'Arc Tremblay), feu Antonio (feu Laurette Voyer), feu Rosa (feu Alphonse Tremblay). Il était le beau-frère de: feu Marguerite (feu Emile Beaudoin), Aline (Almas Rivier), feu Rose (feu Rosaire Deschênes), Sr. Desneiges, feu Raymond (feu Germaine Bellefleur), Louise-Yvonne (feu Eleuthère Nadeau), Léo (Murielle Martel), Louis-Marie (Mathilde Leblanc), sœur Agathe, Henriette (Jacques Côté), Madeleine (Antoine Gagnon). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300 boulevard Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. M. Harvey a œuvré 43 ans au sein du comité de la St-Vincent de Paul. Pour rendre hommage à M. Harvey, visitez le site: www.residencefunerairielacstjean.com Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



HARVEY (Mme Gaétane)

Est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, pavillon St-Vallier, le 8 juillet 2010, à l'âge de 82 ans et 6 mois, Mme Gaétane Harvey, fille de feu M. Antoine Harvey et de feu dame Valérie Talon, demeurant à Chicoutimi. Selon sa volonté, Mme Harvey ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances 1 heure avant la cérémonie religieuse à l'église. Les funérailles auront lieu

le mercredi 14 juillet 2010 à 11 h
à l'église St-Antoine
Chicoutimi

Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Laurent Harvey (Bernadette Grenon), Claire (feu Robert Côté), Marie-Paule (Bertrand Perron), Judith (Laurent Ringuette), Raymond (Réjane Simard), feu Renald (Lise Tremblay, Yvon Pellerin), André son fils (Lise Hailé); ses neveux et nièces: Ginette, Michel, Daniel et Sylvie Harvey, Carmelle, Renée et Réjean Côté, Louise, Jacinthe et Martine Perron, Line, Alain et Sophie Ringuette, Johanne, Suzanne et Chantale Harvey, Linda Harvey, Valérie et Antoine Harvey. Elle laisse également dans le deuil parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation Mgr Léonce Bouchard, C.P. 20008 C.S.P. Place du Saguenay, Chicoutimi, G7H 7S2. Pour information:

418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com

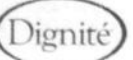


Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

LAROUCHE
(Mme Carmen Tremblay)

Le 11 juillet 2010 est décédée à Alma, à l'âge de 78 ans et 2 mois, Mme Carmen Tremblay, épouse de feu M. Joachim Larouche, fille de feu M. Eugène Tremblay et de feu dame Oliva Tremblay, demeurant au 5936, avenue du Pont Nord, Alma. La famille accueillera les parents et amis à

l'église St-Cœur-de-Marie
5752, avenue du Pont Nord
Alma, secteur St-Cœur-de-Marie
à compter du jeudi 15 juillet 2010 à 10 h. Le service religieux aura lieu le jeudi 15 juillet 2010 à 11 h à l'église de St-Cœur-de-Marie et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Joan (Jean-Marc Fleury), Mimi (Bruce B. Yoon), feu Sylvain, Manon (Frank Lafant) et Marie-Andrée; ses petits-enfants: Marie-Claude (François Chapelle), Nicholas-Marc, Karina et Karl-André; son arrière-petit-fils: Sylvain; ses frères et sa sœur: feu Yvonne (feu Noël Bouchard), feu Welley (feu Marie-Jeanne Gagné), feu Raoul (feu Cécile Simard); ses neveux et nièces: feu Thérèse, Huguette (feu Jean Gauthier), Réal Bouchard (feu Lili Belley, Madeleine Tremblay), Robert (Denise Boivin), André (Camille Bergeron), Laval (Aline Blackburn) et Roger (Lucette Dufour); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Larouche: feu Joseph (feu Lucienne Claveau, feu Laurette Proulx), feu Adélard (feu Anna-Marie Collard), feu René (feu Marie-Stella Fortin, feu Thérèse Lavoie), feu Adrien (Oline Pilote), feu Hector (feu Gilberte Boily, feu Aline Richard), feu Germaine (feu Fernando Bouchard), feu Pierre-Eugène (feu Laurette Bérubé, Albertine Simard), feu Jean-Marie, Lionel (Noëlle Côté), Lucienne (feu Joseph Ménard), feu Gracia (feu Mériéd Blackburn), feu Aurélien (Gracia Savard), Marie-Marthe, feu Raymond, Dolorès (feu Herol Bergeron) et Guy ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à Mme Carmen Tremblay visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation Michaël Lalancette (pour aider à améliorer la qualité de vie d'enfants malades), 1015, rue Grimaud Ouest, Alma (Québec) G8B 2A4. Une personne bénévole sera présente pour recueillir vos dons.



Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils. www.dignitequebec.com
Pour information 418-662-6576, télécopieur 418-662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



OUELLET (Mme Lucie Côté)

Est décédée au Centre d'hébergement de Roberval, le 10 juillet 2010, à l'âge de 87 ans et 2 mois, Mme Lucie Côté, épouse de M. Sylvio Ouellet, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Cœur
Saint-Félicien
le mardi 13 juillet 2010 à compter de 10 h. Le service funéraire aura lieu le même

jour à 11 h à la chapelle du Complexe Funéraire et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son époux, M. Sylvio Ouellet, elle laisse ses enfants: feu Richard, Christian (Louise Henry), Sylvie, Michel, Denise (Raymond Gravel), Yves (Andrée Giroux), Stéphane; ses petits-enfants: Jean-Pierre, Justin, Chantale, Nathalie, Chad et Claudine. Elle était la sœur de: feu Estelle (feu Charlot Huot), feu Lucien (Marie-Noëlle Hudon), feu Jean-Baptiste (Cécile Bergeron), feu Laurent (Brigitte Thibault), Bertrand (Lili Dufour), Solange (feu Benoit Gaudreault), Marcelle (Jean-Marc Tremblay), Louise (Raynald Couture); la belle-sœur de: Paula Ouellet (Arthur Tremblay), feu Marcel Ouellet, feu Claude Ouellet, Berthe Ouellet (Paul Laforest), Jules Ouellet (Patricia Grenier), Suzanne Ouellet (Bernard Hébert), Bertrand Ouellet, feu Normand Ouellet. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mmi@maison-marc-leclerc.com Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



PELLETIER (Mme Denise)

Le 10 juillet 2010 est décédée à la Résidence Ste-Marie de Jonquière, à l'âge de 84 ans, Mme Denise Pelletier, fille de feu M. Ernest Pelletier et de feu Mme Emilia Martin. La famille accueillera les parents et amis à compter de 13 h 30 le jeudi 15 juillet 2010, à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le jeudi de 13 h 30 à 15 h. Une célébration de la Parole aura lieu le jeudi 15 juillet 2010 à 15 h à la chapelle Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis Gauthier, Francine (Jean Gravel), Hélène (Yvon Tremblay), Nicole (Lévis Tremblay) et Richard; ses petits-enfants: Valérie Gravel (Pierre-Luc Gilbert Tremblay), Jean-François Gravel, Keven Gravel, Karine et Philippe Tremblay, Pierre-Luc Tremblay, Catherine Tremblay et Michel Tremblay; ses frères et sœurs: feu Marcel Pelletier (feu Anatole Pelletier), feu Gisèle (feu Gervais Babin), feu Gaston (Béatrice Fournier) et feu Jeannine (Yvon Boucher). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie, département orthopédie, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Pelletier et signer le livre des invités, visitez notre site www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.

PLOURDE
(M. Léon-Émile 'dit Léo')

Le 11 juillet 2010 est décédé à la Résidence Sainte-Marie, à l'âge de 92 ans et 10 mois, M. Léon-Émile Plourde

«dit Léo», époux de Mme Mariette Jean, demeurant rue Vaudreuil, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville (ancienne gare)
Jonquière

le mercredi 14 juillet 2010 de 13 h à 16 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 14 juillet 2010 à 16 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, M. Plourde sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium Arvida. Il était le fils de feu Mme Méléda Grenier et de feu M. Émile Plourde. Outre son épouse, Mme Mariette Jean, il laisse dans le deuil ses fils: Réal Plourde (France Brochu), Daniel (Lise Tremblay), Claude (Lise Turcotte); ses petits-enfants: Mélanie (Jacquelin Gauthier), Joël (Marie-Eve Trahan), Marie-Eve (Benoit Renaud), Veronique, Ariane (Guillaume Ouellet); ses arrière-petits-enfants: Arianne, Sarah-Fay, Aude, Caleb, Clovis et Damien. Il était le frère de: feu Joseph Plourde (feu Jeanne Lévesque), feu Ernest (feu Thérèse Mailloux), feu Marie-Ange (feu Paul Ouellet), feu Cécile (feu Albéric Lapointe), feu Simone (feu Léon Lessard), feu Adrien (feu Olivette Bélanger), feu Marthe (Delmar Clairmont), feu Émilien (feu Lucille Hébert), Yolande (Fernand Tremblay). Il était le beau-frère de: feu Yvonne Jean (feu Roland Tremblay). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un remerciement spécial au personnel de la Résidence Sainte-Marie pour les excellents soins prodigués à M. Plourde. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

SASSEVILLE
(Mme Marguerite Fortin)

Est décédée paisiblement à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 10 juillet 2010, à l'âge de 69 ans et 6 mois, Mme Marguerite Fortin, épouse de M. Jean-Paul Sasseville, demeurant à Chambord. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le mardi 13 juillet 2010 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 14 juillet 2010 à 10 h 30 à l'église Saint-Louis de Chambord. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Chambord. Outre son époux, M. Jean-Paul Sasseville, elle laisse ses enfants: feu Michèle, Hélène (Sylvain Simard), Marc, Richard; sa petite-fille adorée: Marilyn. Elle était la sœur de: Jean-Rock Fortin (Réjeane Fortin), feu Maurice Fortin (feu Olivette Harvey), feu Gaétane Fortin, Jeannette Hudon (feu Charles Odina Potvin), feu Francine Hudon (feu Fernand Bonneau); la belle-sœur de: feu Claude Sasseville (Solange Desgagné). Également, elle laisse ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Madame Fortin a été une grande bénévole et une femme très dévouée dans son milieu. Elle était membre de l'Age d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean et/ou à la Fabrique de la paroisse Saint-Louis de Chambord. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mmi@maison-marc-leclerc.com Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



SIMARD (M. Daniel)

Le 10 juillet 2010 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 49 ans et 11 mois, M. Daniel Simard, époux de Mme Thérèse Hervieux, demeurant rue Gilbert, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville (ancienne gare)
Jonquière

le mardi 13 juillet 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 14 juillet 2010 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 14 juillet 2010 à 14 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, M. Simard sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Thérèse Hervieux, il laisse dans le deuil sa mère: Mme Thérèse Arseneault (feu M. Henri Simard); ses fils: Pascal Claveau, Pascal Rivier (Karine Bolduc), Maxime, Nicolas; ses petits-enfants: Sophiann, Jordan et Tommy-Dave; ses frères et sœurs: Réjean Simard (Danielle Tremblay), Sylvie, Linda (Serge Langlois), Johanne (Gérald Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Pierre Hervieux (Thérèse Potvin), feu Gilles, Carol (Ginette Gagnon), Marcel (Francine Simard), Yvette (Roman Dumas), Denise (André Sirois), Diane (Bernard Pelchat), France (Sylvain Gagnon). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces: Richard, Sabrina, Simon, Marc-Antoine, Isabelle, Stéphanie, Sébastien, Guillaume, Francis, Julien et Sophie-Ann ainsi que de nombreux autres parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

TREMBLAY
(Mme Rose-Hélène Desbiens)

Le 9 juillet 2010 est décédée à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, à l'âge de 91 ans et 8 mois, dame Rose-Hélène Desbiens, fille de feu M. Joseph Desbiens et de feu dame Marie Tremblay, épouse de feu M. René Tremblay, demeurant au 1895, route 169 à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, autrefois de St-Bruno. La famille recevra les condoléances 1 heure avant les funérailles le mercredi 14 juillet 2010 à l'église de St-Bruno. Les funérailles auront lieu

le mercredi 14 juillet 2010 à 15 h
à l'église de St-Bruno

Mme Desbiens a été confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Germain, Ghislaine et Gaston ainsi que ses petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sa sœur: Paul-Henri Desbiens, René Hudon, Yvette Desbiens et Germain Desbiens; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour lui rendre hommage, visitez le site: www.residencefunerairielacstjean.com



Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Marée noire aux États-Unis

Le nouveau couvercle installé

NICOLAS BÉRUBÉ

La Presse

LOS ANGELES - Après des semaines d'essais infructueux, BP croit être à quelques heures de contenir la fuite de pétrole au fond du golfe du Mexique.

Hier soir, un couvercle de 68 000 kg était suspendu à quelques dizaines de mètres du puits. Des robots sous-marins devaient le fixer la nuit dernière ou ce matin.

Une fois le couvercle en place, les ingénieurs de BP devront évaluer son étanchéité, ce qui prendra deux jours. La firme verra si le couvercle peut stopper entièrement le flot ou s'il sera nécessaire de canaliser une partie du pétrole jusqu'à la surface, où il sera recueilli par des bateaux.

« Ce couvercle pourra bloquer le flot de pétrole, a expliqué hier l'amiral Thad Allen, responsable des opérations nommé par la Maison-Blanche. Nous devons déterminer la pression qu'il peut exercer. Soit nous bloquons le puits, soit nous canalisons le pétrole à la surface. Quoi qu'il en soit, ce sont deux avenues encourageantes. »

Aux audiences de la commission indépendante mise sur pied pour établir la cause du désastre, à La Nouvelle-Orléans, la nouvelle a été accueillie avec sobriété.

« Même si BP bouche le puits demain, les dommages qu'elle a causés dans le golfe sont tellement importants que ce serait une mince consolation », a dit Darwin Graham, un sociologue qui s'intéresse aux répercussions de l'ouragan Katrina sur La Nouvelle-Orléans.

Historique de ratés

Le comportement de BP est scruté à la loupe depuis l'explosion de la plateforme Deepwater Horizon, le 20 avril.

Hier, une équipe de journalistes d'enquête du New York Times a dévoilé un compte rendu accablant des manquements de BP au fil des années.

Il y est question de la plateforme Thunder Horse, qui a basculé dans le golfe du Mexique en juillet 2005. Le mastodonte de 1 milliard de dollars avait été construit à la hâte, et une tempête en avait révélé les failles.

« Cela aurait dû être un signal sur la propension de BP à faire les choses à peu près et à prendre trop de risques », écrit le quotidien, avant d'ajouter que l'entreprise « s'est régulièrement montrée incapable ou peu encline à

apprendre de ses erreurs ». La direction de BP n'a pas voulu réagir aux conclusions de l'enquête du Times.

Nouveau moratoire

Parallèlement, le ministre de l'Intérieur, Ken Salazar, a annoncé hier un nouveau moratoire sur le forage dans le golfe du Mexique.

« Je base ma décision sur la preuve que l'industrie est incapable de prévenir une catastrophe et d'empêcher un autre déversement », a dit M. Salazar. Un précédent moratoire annoncé par le gouvernement avait été invalidé par un juge, qui l'avait trouvé trop ambigu pour être applicable.

« Ce couvercle pourra bloquer le flot de pétrole. Nous devons déterminer la pression qu'il peut exercer. Soit nous bloquons le puits, soit nous canalisons le pétrole à la surface. Quoi qu'il en soit, ce sont deux avenues encourageantes. »

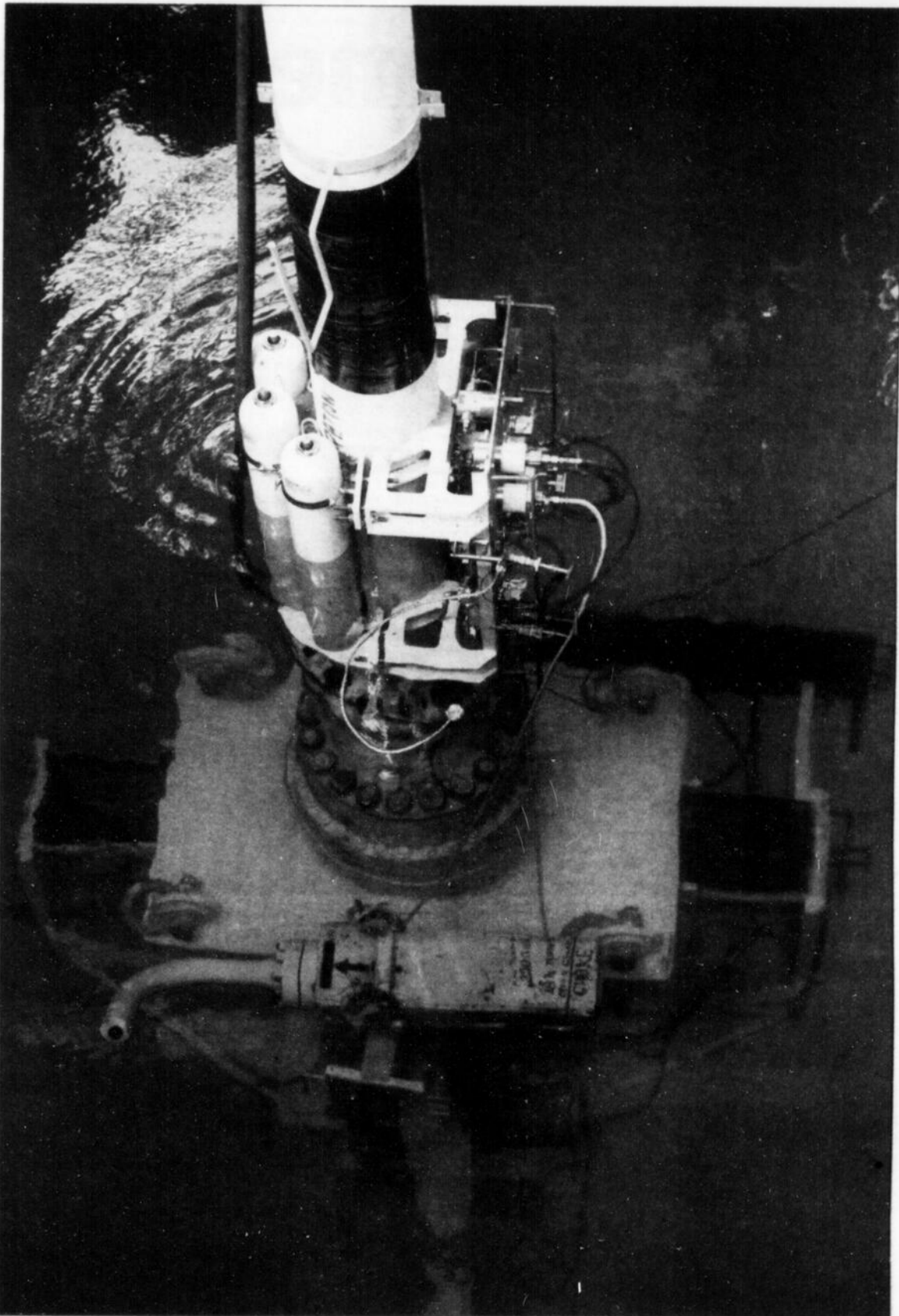
- Thad Allen

Le nouveau moratoire sera en vigueur jusqu'au 30 novembre, ce qui donnera le temps à la commission à l'oeuvre à La Nouvelle-Orléans de rendre ses conclusions sur la cause de la tragédie.

Mais selon Mary Landrieu, sénatrice démocrate de la Louisiane, la décision de reporter le forage dans le golfe va nuire à l'économie locale. « Qu'on appelle ça un moratoire, une suspension ou une pause, le résultat est le même: il y aura des pertes d'emplois substantielles. Même avec la nouvelle version du moratoire, des milliers de Louisianais et de citoyens des autres États du golfe iront faire la file au bureau du chômage. »

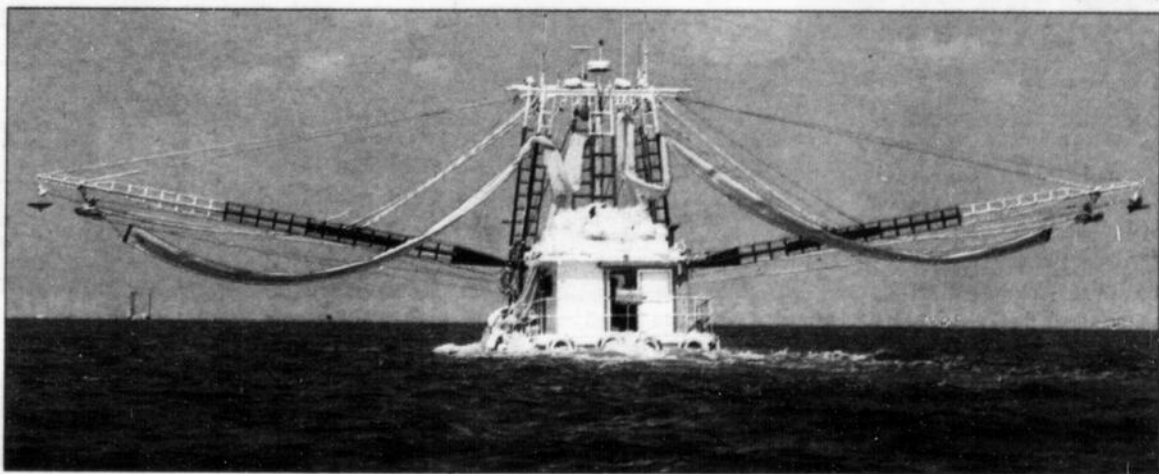
M^{me} Landrieu estime que 120 000 personnes pourraient être touchées par cette décision. □

Le New York Times a rappelé qu'en juillet 2005, la plateforme Thunder Horse de BP a basculé dans le golfe du Mexique. Le mastodonte de 1 milliard de dollars avait été construit à la hâte, et une tempête en avait révélé les failles.



Au cours de la nuit dernière, des robots sous-marins devaient fixer le couvercle de 68 000 kg sur le puits. Une fois le couvercle en place, les ingénieurs de BP devront évaluer son étanchéité, ce qui prendra deux jours.

(Photo AP)



Les opérations de récupération du pétrole se poursuivent dans le golfe du Mexique.

(Photo AP)

SPORTS

Karl Allard a terminé deuxième à Saint-Félicien samedi

L'Autodrome a fêté ses 35 ans

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'Autodrome Saint-Félicien a célébré son 35^e anniversaire en saluant le retour de la série ACT-Castrol Edge, en fin de semaine. Le programme a répondu aux attentes de l'ensemble des amateurs et il est

déjà certain que les dirigeants de la piste de Saint-Félicien présenteront une demande pour recevoir une étape du circuit l'an prochain.

Seul un triomphe de Karl Allard a manqué à la soirée, mais ce n'est pas parce que le pilote de Saint-Félicien n'a pas tout essayé.

Le favori local a joué de malchance à son retour devant le public de Saint-Félicien. Des ennuis mécaniques lui ont compliqué la vie pendant l'Autopro 150, la sixième manche de la série ACT-Castrol, mais il a tout de même trouvé le moyen de terminer au deuxième rang.

Allard a dû s'arrêter aux puits

en raison d'un problème avec la barre anti-roulis de son véhicule. Parti en onzième place, l'actuel meneur au classement de la série a dominé la course pendant 35 tours. Au 132^e passage, il a cédé la première place à Patrick Laperle, de Saint-Denis-sur-Richelieu. Ce dernier a ensuite imposé son rythme jusqu'à l'arrivée pour savourer sa troisième victoire de la saison.

« Ce retour de l'ACT était la course du 35^e anniversaire et je suis très contente des résultats, signale Louise Boulanger. Dame Nature a été de notre côté. Les gradins étaient remplis. Nous avons reçu énormément de spectateurs de Montréal et de Québec. Il y avait une centaine de motorisés sur le terrain. Après la course, nous avons fermé les lumières et présenté de superbes feux d'artifice. Ce furent nos plus beaux feux d'artifice en 35 ans. Nous n'avions pas le gâteau, mais nous avons les chandelles. »

« Sur la piste, nous avons eu droit à tout un spectacle. Karl (Allard) est parti en milieu de peloton. À un certain moment, il a éprouvé des ennuis mécaniques et a fait un tête à queue. Malgré cela, il a effectué toute une remontée et il a mené la

course pendant plusieurs tours. La voiture de Patrick Laperle était simplement un peu plus vite en fin de semaine. »

Incident

L'épreuve de la Saint-Félicien a été marquée par un incident. Un 96^e tour, les voitures d'Allard et de Daniel Decoste se sont touchées. Le véhicule de Decoste a dérapé et il s'est retrouvé à l'arrière du peloton. Mécontent

« Ce retour de l'ACT était la course du 35^e anniversaire et je suis très contente des résultats. »

- Louise Boulanger

et estimant que son rival était à l'origine de l'incident, Decoste a poussé la voiture d'Allard contre le mur de protection pendant le tour qui a suivi la fin officielle de l'épreuve. Les officiels l'ont immédiatement disqualifié pour son geste et son cas sera étudié par les responsables de la série au cours de la semaine.

« John Walker, qui était le directeur de la course de Saint-Félicien pour la série ACT, est venu me voir après l'épreuve pour s'excuser du comportement du pilote, poursuit Louise Boulanger. Les relations avec les dirigeants de la série ont été excellentes. Ils nous ont même invités à leur gala de fin de saison. Nous ferons certainement des démarches pour qu'elle soit de retour à Saint-Félicien l'an prochain. » □

CLASSES LOCALES

Comme c'est l'habitude, des courses ont également été présentées dans les classes locales. François Labeaume, de Saint-Félicien, a dominé la catégorie Sport-Compact devant le Jonquiérois Mario Martel et l'Almatois David Gagnon d'Alma. Labeaume est installé en tête de cette série après deux manches avec 48 points, un de plus que Gagnon.

Dans la catégorie Kamikaze, Rémy Gagnon, de Saint-Edmond, a eu le meilleur sur Pierre-Luc Lepage, de Dolbeau-Mistassini, et Alexandre Brassard, de Saint-Félicien. À ce chapitre, Lepage possède un point de plus que Gagnon au classement cumulé et quatre de plus que Mathieu Bouchard, de Saint-Félicien.



Des ennuis mécaniques ont compliqué la vie du Félicienois Karl Allard pendant l'Autopro 150, la sixième manche de la série ACT-Castrol, mais il a tout de même trouvé le moyen de terminer au deuxième rang.



La présence du favori local, Karl Allard, a attiré une bonne foule samedi soir à l'Autodrome de Saint-Félicien.

(Courtoisie)

Les dirigeants de l'Autodrome de Saint-Félicien tenteront d'attirer de nouveau la série ACT-Castrol Edge, le plus haut calibre de stock-car au Québec. Elle est sous la gouverne de l'American Canadian Tour, qui présente des courses en Nouvelle-Angleterre et au Québec.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Atlanta	52	36	591	-
New York	48	40	545	4
Philadelphie	47	40	540	4
Floride	42	46	477	10
Washington	39	50	438	13

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Cincinnati	49	41	544	-
St. Louis	47	41	534	1
Milwaukee	40	49	449	8
Chicago	39	50	438	9
Houston	36	53	404	12
Pittsburgh	30	58	341	18

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
San Diego	51	37	580	-
Colorado	49	39	557	2
Los Angeles	49	39	557	2
San Francisco	47	41	534	4
Arizona	34	55	382	17

SAMEDI 10 JUILLET

Arizona 5 Floride 4
Atlanta 4 Mets de N.Y. 0
Cubs de Chicago 7 Dodgers de L.A. 3
Colorado 4 San Diego 2
Houston 4 St. Louis 1
Milwaukee 4 Pittsburgh 3
Philadelphie 1 Cincinnati 0 (11 manches)
San Francisco 10 Washington 5

DIMANCHE 11 JUILLET

Florida 2 Arizona 0
Milwaukee 6 Pittsburgh 5
Mets de N.Y. 3 Atlanta 0
Philadelphie 1 Cincinnati 0
San Diego 9 Colorado 7
San Francisco 6 Washington 2
St. Louis 4 Houston 2
Dodgers de L.A. 7 Cubs de Chicago 0

LUNDI 12 JUILLET

Concours des circuits du baseball majeur (David Ortiz remporte la finale contre Hanley Ramirez)

MARDI 13 JUILLET

Ligue nationale c. Ligue américaine, 20h00. (à Anaheim en Californie)

JEUDI 15 JUILLET

Milwaukee à Atlanta, 19h10.
Philadelphie à Cubs de Chicago, 20h05.
Dodgers de L.A. à St. Louis, 20h15.
Mets de N.Y. à San Francisco, 22h15.

VENDREDI 16 JUILLET

Philadelphie à Cubs de Chicago, 14h20.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Washington à Floride, 19h10.
Colorado à Cincinnati, 19h10.
Milwaukee à Atlanta, 19h35.

Dodgers de L.A. à St. Louis, 20h15.
Arizona à San Diego, 22h05.

Mets de N.Y. à San Francisco, 22h15.

SAMEDI 17 JUILLET

Philadelphie à Cubs de Chicago, 13h05.
Dodgers de L.A. à St. Louis, 16h10.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Milwaukee à Atlanta, 19h10.
Washington à Floride, 19h10.
Colorado à Cincinnati, 19h10.

Arizona à San Diego, 20h35.
Mets de N.Y. à San Francisco, 21h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
Prado Atl.	87	372	61	121	.325
Ethier LAD	70	275	43	89	.324
Poiano Phi	62	261	39	83	.318
Byrd Chic	87	331	47	105	.317
Pagan NYM	80	298	46	94	.315
CGonzalez Col	77	325	56	102	.314
DWright NYM	87	325	52	102	.314
Votto Cin	84	309	59	97	.314
Loney LAD	88	337	47	104	.309
Pujols StL	87	321	55	99	.308

POINTS: BPhillips, Cincinnati, 66; Prado, Atlanta, 61; Votto, Cincinnati, 59; Kemp, Los Angeles, 58; CGonzalez, Colorado, 56; Uggla, Floride, 56; Weeks, Milwaukee, 56.

POINTS PRODUITS: Hart, Milwaukee, 65; Howard, Philadelphie, 65; DWright, New York, 65; Pujols, St. Louis, 64; Loney, Los Angeles, 63; CYoung, Arizona, 61; Gomes, Cincinnati, 60; CGonzalez, Colorado, 60; Votto, Cincinnati, 60.

COUPS SÛRS: Prado, Atlanta, 121; BPhillips, Cincinnati, 108; Byrd, Chicago, 105; Loney, Los Angeles, 104; Braun, Milwaukee, 102; CGonzalez, Colorado, 102; DWright, New York, 102.

DOUBLES: Byrd, Chicago, 27; Werth, Philadelphie, 27; Dunn, Washington, 26; Holliday, St. Louis, 25; Loney, Los Angeles, 25; Prado, Atlanta, 25; DWright, New York, 25.

TRIPLES: Victorino, Philadelphie, 8; SDrew, Arizona, 7; Fowler, Colorado, 7; Bay, New York, 6; Pagan, New York, 6; JosReyes, New York, 6; AEscobar, Milwaukee, 5; Furcal, Los Angeles, 5; Morgan, Washington, 5; Olivo, Colorado, 5.

CIRCUITS: Dunn, Washington, 22; Votto, Cincinnati, 22; Hart, Milwaukee, 21; Pujols, St. Louis, 21; Fielder, Milwaukee, 20; Reynolds, Arizona, 20; AdGonzalez, San Diego, 18.

BUTS VOLÉS: Bourn, Houston, 28; AMcCutchen, Pittsburgh, 20; Morgan, Washington, 20; Pagan, New York, 19; JosReyes, New York, 19; HRamirez, Floride, 18; Stubbs, Cincinnati, 17; Torres, San Francisco, 17; Victorino, Philadelphie, 17; CYoung, Arizona, 17.

LANCEURS: Jimenez, Colorado, 15-1; Wainwright, St. Louis, 13-5; Pelfrey, New York, 10-4; Latos, San Diego, 10-4; Halladay, Philadelphie, 10-7; 10 players à égalité à 9.

RETRAITS: Lincecum, San Francisco, 131; Halladay, Philadelphie, 128; Kershaw, Los Angeles, 128; Wainwright, St. Louis, 127; Haren, Arizona, 125; JoJohnson, Floride, 123; Gallardo, Milwaukee, 122.

SAUVETAGES: FCordero, Cincinnati, 24; HBell, San Diego, 24; Capps, Washington, 23; BrWilson, San Francisco, 23; FRodriguez, New York, 21; Lindstrom, Houston, 21; Nunez, Floride, 20; Wagner, Atlanta, 20.

LIGUE AMÉRICAINE

	MJ	AB	P	CS	AVG.
Hamilton Tex	85	341	59	118	.346
McCabe Det	83	312	64	108	.346
Morneau Minn	81	296	53	102	.345
Boesch Det	65	243	34	83	.342
Cano NY	87	342	61	115	.336
ABeltre Bos	85	324	44	107	.330
ISuzuki Sea	88	362	35	118	.326
DeJesus KC	85	328	45	107	.326
Butler KC	87	329	44	106	.322
Crawford TB	85	330	70	106	.321

POINTS: Crawford, Tampa Bay, 70; Youkilis, Boston, 67; McCabe, Detroit, 64; Teixeira, New York, 63; Cano, New York, 61; Jeter, New York, 60; Hamilton, Texas, 59.

POINTS PRODUITS: McCabe, Detroit, 77; Guerrero, Texas, 75; ARodriguez, New York, 70; Hamilton, Texas, 64; Konerko, Chicago, 63; TorHunter, Los Angeles, 62; Longoria, Tampa

Minnesota	46	42	523	3
Kansas City	39	49	443	10
Cleveland	34	54	386	15

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Texas	50	38	568	-
Los Angeles	47	44	516	4
Oakland	43	46	483	7
Seattle	35	53	398	15

SAMEDI 10 JUILLET

Toronto 9 Boston 5
Seattle 4 Yankees de N.Y. 1
Chicago White Sox 5 Kansas City 1
Detroit 7 Minnesota 4
Oakland 15 L.A. Angels 1
Tampa Bay 4 Cleveland 0

DIMANCHE 11 JUILLET

Boston 3 Toronto 2
Seattle 4 Yankees de N.Y. 1
Chicago White Sox 5 Kansas City 5
Minnesota 6 Detroit 3
Oakland 15 L.A. Angels 1
Tampa Bay 6 Cleveland 5 (10 manches)

LUNDI 12 JUILLET

Concours des circuits du baseball majeur (David Ortiz remporte la finale contre Hanley Ramirez)

MARDI 13 JUILLET

Ligue nationale c. Ligue américaine, 20h00. (à Anaheim en Californie)

JEUDI 15 JUILLET

Texas à Boston, 19h10.
Chicago White Sox à Minnesota, 20h10.
Seattle à L.A. Angels, 22h05.

VENDREDI 16 JUILLET

Tampa Bay à Yankees de N.Y., 19h05.
Toronto à Baltimore, 19h05.
Detroit à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox à Minnesota, 20h10.
Oakland à Kansas City, 20h10.
Seattle à L.A. Angels, 22h05.

SAMEDI 17 JUILLET

Tampa Bay à Yankees de N.Y., 16h10.
Toronto à Baltimore, 19h05.
Detroit à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox à Minnesota, 19h10.
Texas à Boston, 19h10.
Oakland à Kansas City, 19h10.
Seattle à L.A. Angels, 21h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
Hamilton Tex	85	341	59	118	.346
McCabe Det	83	312	64	108	.346
Morneau Minn	81	296	53	102	.345
Boesch Det	65	243	34	83	.342
Cano NY	87	342	61	115	.336
ABeltre Bos	85	324	44	107	.330
ISuzuki Sea	88	362	35	118	.326
DeJesus KC	85	328	45	107	.326
Butler KC	87	329	44	106	.322
Crawford TB	85	330	70	106	.321

POINTS: Crawford, Tampa Bay, 70; Youkilis, Boston, 67; McCabe, Detroit, 64; Teixeira, New York, 63; Cano, New York, 61; Jeter, New York, 60; Hamilton, Texas, 59.

POINTS PRODUITS: McCabe, Detroit, 77; Guerrero, Texas, 75; ARodriguez, New York, 70; Hamilton, Texas, 64; Konerko, Chicago, 63; TorHunter, Los Angeles, 62; Longoria, Tampa

Bay, 61; Quentin, Chicago, 61.
COUPS SÛRS: Hamilton, Texas, 118; ISuzuki, Seattle, 118; Cano, New York, 115; MYoung, Texas, 109; McCabe, Detroit, 108; ABeltre, Boston, 107; DeJesus, Kansas City, 107.

DOUBLES: Markakis, Baltimore, 28; McCabe, Detroit, 27; Longoria, Tampa Bay, 27; ABeltre, Boston, 26; Butler, Kansas City, 26; VWellis, Toronto, 26; AleGonzalez, Toronto, 25; Hamilton, Texas, 25; Morneau, Minnesota, 25; DelimYoung, Minnesota, 25.

TRIPLES: Span, Minnesota, 7; Crawford, Tampa Bay, 6; Pennington, Oakland, 6; Youkilis, Boston, 5; 8 à égalité à 4.

CIRCUITS: JBautista, Toronto, 24; McCabe, Detroit, 22; Hamilton, Texas, 22; Guerrero, Texas, 20; Konerko, Chicago, 20; Quentin, Chicago, 19; VWellis, Toronto, 19.

BUTS VOLÉS: Pierre, Chicago, 32; Crawford, Tampa Bay, 31; RDavis, Oakland, 27; Gardner, New York, 25; Podsednik, Kansas City, 25; BUp-ton, Tampa Bay, 25; Figgins, Seattle, 24.

LANCEURS: Sabathia, New York, 12-3; Price, Tampa Bay, 12-4; Pettitte, New York, 11-2; PHughes, New York, 11-2; Lester, Boston, 11-3; Verlander, Detroit, 11-5; Buchholz, Boston, 10-4; Garza, Tampa Bay, 10-5; Pavano, Minnesota, 10-6.

RETRAITS: JerWeaver, Los Angeles, 137; FHernandez, Seattle, 131; Lester, Boston, 124; Liriano, Minnesota, 117; Morrow, Toronto, 111; Verlander, Detroit, 110; JShields, Tampa Bay, 109.

SAUVETAGES: Soria, Kansas City, 25; RSoriano, Tampa Bay, 23; NFeliz, Texas, 23; Gregg, Toronto, 20; Papelbon, Boston, 20; Rauch, Minnesota, 20; MRivera, New York, 20.

LIGUE CAN-AM

	G	P	MOY.	DIFF.
Québec	29	11	725	-
Brooklyn	25	17	595	5
Sussex	22	19	537	7
New Jersey	16	25	390	13
Worcester	16	25	390	13
Pittsfield	15	26	366	14

SAMEDI 10 JUILLET

New Jersey 6-2 Québec 5-4

Pittsfield 10 Sussex 7

Worcester 12 Brooklyn 5

DIMANCHE 11 JUILLET

Brooklyn 15-9 Pittsfield 9-5 (Second match: 11 manches)

LUNDI 12 JUILLET

Pittsfield 6 Brooklyn 2

Québec 9 Worcester 7 (9e manche)

Sussex 6 New Jersey 7

MARDI 13 JUILLET

Pittsfield à Brooklyn, 12h00

Québec à Worcester, 19h05

Sussex à New Jersey, 19h05

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	MOY.	DIFF.
Québec	25	6	806	-
Trois-Rivières	21	11	656	4
Grandy	21	15	583	6
Charlebourg	18	13	581	7
Longueuil	16	14	533	8
Montréal	17	15	531	8
Saguenay	17	18	486	10
Laval	15	17	469	10

Repentigny	13	19	406	12
Saint-Eustache	10	23	303	16
LaSalle	8	30	211	20

SAMEDI 10 JUILLET

Charlebourg 8-6 Repentigny 4-0
Grandy 13-8 Saint-Eustache 2-5
Trois-Rivières 13-11 Longueuil 3-5
Saguenay 11-5 Montréal 2-13

DIMANCHE 11 JUILLET

LaSalle 6-4 Saguenay 1-13
Charlebourg 4-15 Saint-Eustache 3-1
Québec 8-12 Grandy 3-1
Repentigny 5 Repentigny 2

LUNDI 12 JUILLET

Laval à Longueuil (reporté, pluie)

MARDI 13 JUILLET

Longueuil à Montréal, 19h30
Grandy à LaSalle, 19h30
Charlebourg à Québec, 19h30
Repentigny à Saint-Eustache, 19h30

MERCREDI 14 JUILLET

Laval à LaSalle, 19h30

Trois-Rivières à Québec, 19h30

JEUDI 15 JUILLET

Laval à Grandy, 19h30

Repentigny à Longueuil, 19h30

Charlebourg à Saguenay, 19h30

Montréal à Saint-Eustache, 19h30

VENDREDI 16 JUILLET

Québec à Charlebourg, 19h30

Longueuil à Grandy, 19h30

LaSalle à Laval, 19h30

Repentigny à Trois-Rivières, 19h30

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	2	1	1	0	84	77	2
Toronto	2	1	1	0	52	64	2
Winnipeg	2	1	1	0	83	65	2
Hamilton	2	0	2	0	51	72	0

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Saskatchewan	2	2	0	0	91	69	4
Calgary	2	2	0	0	53	38	4
C-B	2	1	1	0	43	47	2
Edmonton	2	0	2	0	33	58	0

NOTE: Deux points pour une victoire (G) et aucun point pour une défaite en temps régulier ou en prolongation.

SAMEDI 10 JUILLET

Calgary 23 Hamilton 22

Saskatchewan 37 C-B 18

DIMANCHE 11 JUILLET

Montréal 33 Edmonton 23

MERCREDI 14 JUILLET

Calgary à Toronto, 19h30

VENDREDI 16 JUILLET

Winnipeg à Hamilton, 19h00

Montréal à C-B, 22h00

MENEURS

	T	TR	PL	S	PTS
Maver, Cal	0	4	8	1	29
Serna, Wpg	0	9	5	2	26
McCallum, C-B	0	3	7	1	25
Thigpen, Ham	4	0	0	0	24

LES BLACKHAWKS ÉGALENT L'OFFRE DES SHARKS FAITE À HJALMARSSON

CHICAGO - Les Blackhawks de Chicago ont fait savoir qu'ils avaient l'intention de retenir les services de leur joueur autonome de 23 ans Niklas Hjalmarsson.

Le directeur général Stan Bowman a déclaré lundi que les champions de la Coupe Stanley allaient égaler l'offre de quatre ans d'une valeur de 14 millions \$ US avancée au défenseur par les Sharks de San Jose, la semaine dernière. Bowman a affirmé que l'équipe remplira les formulaires requis au cours des prochains jours.

Hjalmarsson a encaissé un salaire

de 660 000 \$ au cours de la dernière saison.

Bowman a par ailleurs affirmé que l'équipe prévoyait continuer à négocier avec un autre joueur autonome avec compensation, le gardien Antti Niemi, qui a demandé l'arbitrage salarial.

Depuis qu'ils ont remporté leur premier championnat en 49 ans, les Blackhawks de Chicago ont échangé sept joueurs dans le but de respecter le plafond salarial de 59,4 millions \$ qui sera en vigueur dans la LNH, la saison prochaine.

(Presse Canadienne)



Niklas Hjalmarsson

(Archives)

LA CAUSE DE CORMIER REMISE À SEPTEMBRE

QUÉBEC - La cause du hockeyeur néo-brunswickois Patrice Cormier a été remise au 20 septembre à Rouyn-Noranda.

Son avocat Jacques Ladouceur a fait une demande pour avoir plus de temps afin d'examiner le dossier.

Le 16 janvier dernier, Cormier avait donné un violent coup de coude au visage du défenseur Mikael Tam, des Remparts de Québec. Le joueur a subi un traumatisme crânien et en plus, il a perdu deux dents.

En mai, un procureur avait autorisé le dépôt d'une plainte de voies de fait causant des lésions

contre le jeune homme de Cap-Pelé, qui avait 19 ans au moment de l'incident.

Cormier, qui participe au camp des espoirs des Thrashers d'Atlanta, ne s'est pas présenté au palais de justice.

(Presse Canadienne)



Prochain camp des Saguenéens

Deux joueurs de la région invités



Serge
Émond

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La chaleur ne fait pas oublier à Pierre Parent que le camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi débutera dans un mois. Le directeur du recrutement de l'équipe profitera des prochains jours pour mettre un point final à sa liste de joueurs invités.

Ces hockeyeurs s'ajouteront aux joueurs qui font partie ou qui appartiennent déjà à l'équipe chicoutimienne. La liste des invités de Pierre Parent est à peu près terminée. Il passera quelques heures à Boston, jeudi et vendredi, pour évaluer un candidat qui pourrait s'ajouter aux invités. Natif du Colorado, le joueur en question a évolué pour une équipe junior de l'Ontario, la saison dernière. Dans les prochains jours, il participera à un tournoi appelé la Coupe Chowder.

Pour le reste, la liste des invités des Saguenéens est complétée. Deux joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Bruno-Pier Jean et Mathieu Tremblay, en font partie. Le premier a porté les cou-

leurs des Élite de Jonquière, l'an dernier, et le second a évolué pour les Jeanois du Collège d'Alma. Il a déjà appartenu aux Tigres de Victoriaville.

La liste des invités des Saguenéens comprend aussi Silas Nee-posh, un ancien défenseur des Forestiers midget AAA d'Amos, Keith Lavoie, un hockeyeur de la région de Montréal, Antoine

Pierre Parent sera à Boston, jeudi et vendredi, pour évaluer un candidat qui pourrait s'ajouter aux invités.

Porrier, de Rivière-du-Loup, Michaël Lamontagne, un défenseur ontarien, et Anthony Galien, un gardien de l'équipe midget AA de Ville Saint-Laurent.

« Nous avons le droit à 70 joueurs, mais je crois que nous en aurons environ 55 quand le camp d'entraînement débutera, note Pierre Parent. Les joueurs doivent se présenter à Chicoutimi le dimanche 15 août. Le travail sur la patinoire commencera dès le lundi matin. »

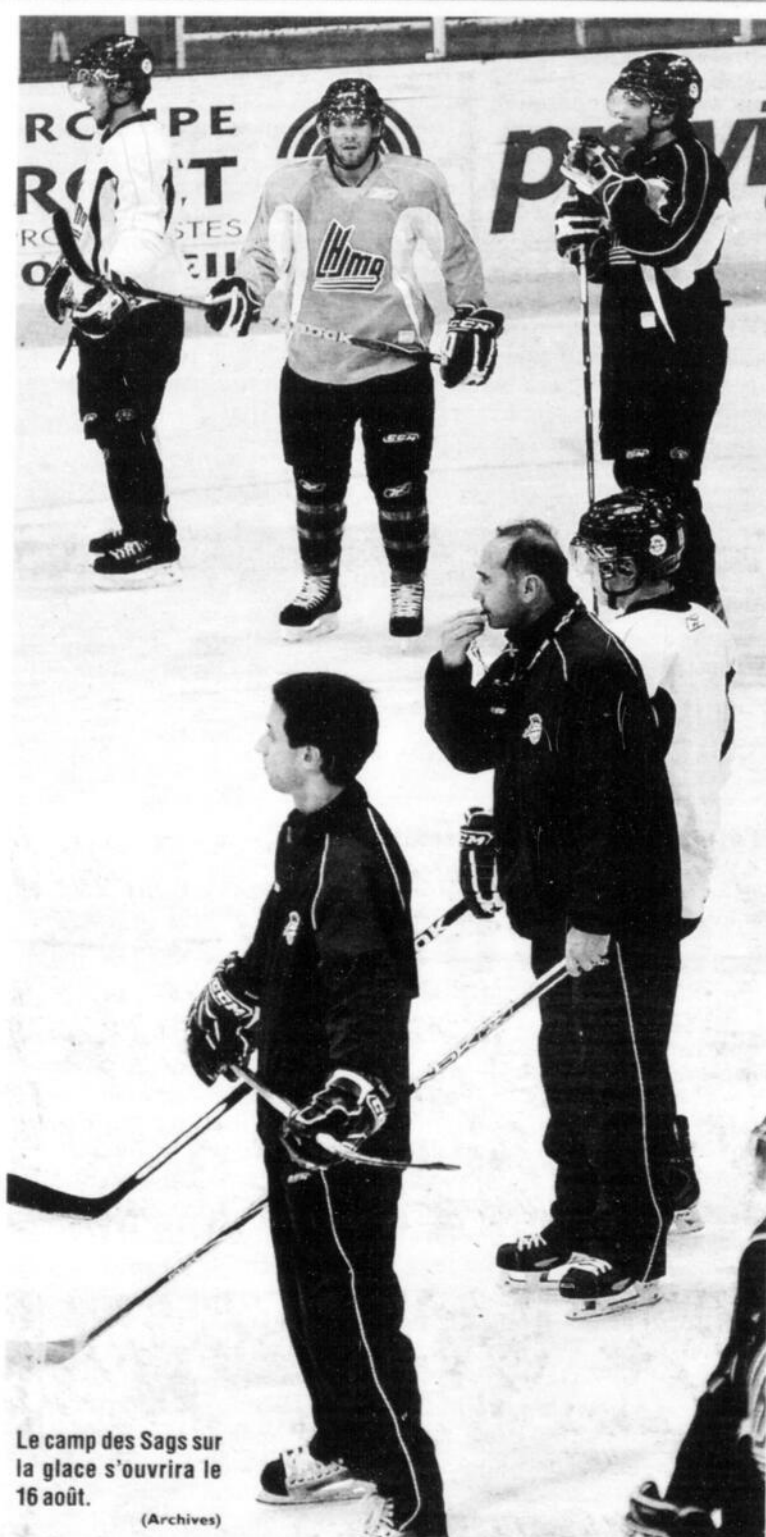
Choix européen

Par ailleurs, Pierre Parent a répondu à une question enten-

due à quelques reprises depuis la séance de sélection de la Ligue canadienne pour les joueurs européens. Des partisans de l'équipe se demandent pourquoi les Saguenéens ont retenu un joueur qui évoluait en Ontario l'an dernier après avoir donné le mandat à Marc Fortier de se rendre en Europe pour surveiller les meilleurs candidats disponibles.

« Marc Fortier a effectué un excellent travail et sa liste des meilleurs joueurs était très bonne, explique Pierre Parent. Nous l'avons suivie pendant la séance de sélection. Tous les joueurs qu'il avait inscrits sur sa liste avant Matus Matis (le choix des Sags) ont été sélectionnés avant notre tour. Le premier nom qui apparaissait sur sa liste était celui de Martin Frk. Il a été choisi par les Mooseheads de Halifax au troisième rang. Certaines équipes ont réussi à avancer leur rang de sélection. Ce fut le cas du Drakkar de Baie-Comeau, qui a choisi Lukas Cingel.

« Lorsque notre tour s'est présenté, il y avait deux noms sur notre liste. Il y avait celui de Matis, que nous connaissions bien, et celui de Kristians Pelss, dont nous ne connaissions pas l'agent. Edmonton a choisi Pelss tout de suite après notre sélection. Le travail de Marc Fortier a été très utile et très bien fait. » □



Le camp des Sags sur la glace s'ouvrira le 16 août.

(Archives)

// PAR LA BANDE

UN AN POUR LAPIERRE

Maxim Lapierre voulait une nouvelle entente à long terme avec le Canadien. Au final, il devra se contenter d'un nouveau contrat d'une seule saison.

La Presse a appris que Lapierre et le Canadien sont sur le point de s'entendre sur un nouveau contrat d'un an. Selon ce qu'il

a été permis d'apprendre, l'attaquant de 25 ans touchera un peu plus que le salaire minimum auquel il est admissible, soit 840 000 \$.

La nouvelle devrait être confirmée par les deux parties cette semaine.

Les pourparlers ont pris plus de temps que prévu parce que

Lapierre et la direction montréalaise ne pouvaient s'entendre sur la durée du nouveau contrat. Mais les deux parties ont fini par se rapprocher au cours des derniers jours. La question salariale n'aurait jamais été une source de problèmes, selon l'agent du joueur concerné.

« Maxim aurait voulu un contrat à

long terme, a confirmé son agent Bob Perno, hier. Mais il comprend la situation. Il souhaite maintenant connaître une bonne saison pour pouvoir être en meilleure position à la table des négociations la saison prochaine. S'il joue bien, il pourra améliorer son sort après la prochaine saison, et il en est bien conscient. »

Dans sa position, Lapierre pouvait difficilement être exigeant lors de ses discussions avec le Canadien. Il a connu une saison 2009-10 plutôt décevante, avec une récolte de seulement 14 points en 76 rencontres. Il a aussi ajouté quatre points en 19 matchs éliminatoires.

(La Presse)

Une Espagne plus unie

Même les régions séparatistes ont célébré

ASSOCIATED PRESS

MADRID, Espagne - Les membres de l'équipe d'Espagne, championne de la Coupe du monde, ont été accueillis par une énorme fête à leur retour au pays, lundi, avant de rencontrer le roi et le premier ministre du pays, puis de déambuler dans le centre-ville historique de Madrid en autobus à toit ouvert.

Des célébrations ont même eu lieu dans des régions comme la Catalogne et le Pays basque. Ces deux régions demandent une plus grande autonomie, voire l'indépendance, depuis plusieurs années et les symboles espagnols y sont souvent mal vus.

L'équipe a atterri à l'aéroport Barajas de Madrid un peu avant 15 h, heure locale.

Des dizaines d'employés de l'aéroport ont crié leur joie depuis la piste d'atterrissage pendant que s'immobilisait l'avion, orné de drapeaux espagnols qui pendaient des fenêtres du poste de pilotage. Au loin, on entendait les

klaxons des voitures. Un slogan avait été spécialement imprimé pour l'occasion sur le fuselage de l'appareil de la compagnie aérienne Iberia. Celui-ci se lisait, « Fiers de notre équipe nationale. Champions ».

La foule a rugi quand le gardien et capitaine de l'équipe Iker Casillas est sorti de l'avion et a brandi le trophée de la Coupe du monde.

Les partisans sur place se sont alors mis à scander « Campeones, Campeones », ce qui signifie « champions ».

Les joueurs, qui portaient leur maillot de match, ont marché de l'avion jusqu'à un autobus de la fédération espagnole de football sous les yeux de dizaines de journalistes.

Plusieurs observateurs se demandent si cette victoire aura des effets à long terme et si elle mènera à l'unification du pays ou s'il ne s'agit que d'une vague patriotique temporaire.

Alors qu'environ 75 000 personnes célébraient la victoire

espagnole à Barcelone, en Catalogne, près de 2000 personnes portaient les couleurs de l'Espagne et le drapeau dans la cité basque de Bilbao.

Plusieurs observateurs se demandent si cette victoire aura des effets à long terme et si elle mènera à l'unification du pays ou s'il ne s'agit que d'une vague patriotique.

Les experts croient qu'il est peu probable que la simple victoire de l'Espagne mènera à la résolution des conflits internes du pays.

À Bilbao, les autorités ont déclaré qu'une retransmission en plein air de la finale a dû être annulée après que les installations eurent été endommagées. De plus, de nombreux partisans de l'équipe espagnole ont été attaqués par des sépa-

ratistes. Selon Paul Preston, un expert de l'Espagne et professeur d'histoire à l'École économique de Londres, la victoire « pourrait adoucir les conséquences de la crise économique, mais n'aura pas d'effet à long terme ».

Joan Fouquet, un journaliste basé à Barcelone pour le journal El País, rappelle que la Catalogne a toujours eu une relation « schizophrénique » avec l'équipe nationale espagnole. Il attribue l'enthousiasme des amateurs de la région au fait que l'équipe a bien joué.

Même si de nombreux médias ont beaucoup parlé de l'unité espagnole, il rappelle aussi que « le football c'est une chose et la politique en est une autre, même si les politiciens essaient de mélanger les deux ».

La présence de joueurs originaires des différentes régions d'Espagne dans l'équipe nationale peut également expliquer cet enthousiasme hors du commun. □

LES ORANJE DE RETOUR

LA HAYE, Pays-Bas - Deux avions de combat, l'un orange, ont escorté le vol de l'équipe nationale néerlandaise dans l'espace aérien néerlandais jusqu'à l'aéroport de Schiphol. Et le personnel de l'aéroport a formé une haie d'honneur à l'arrivée de l'avion lundi, au lendemain de sa défaite de 1-0 en finale de la Coupe du monde de football à Johannesburg en Afrique du Sud.

L'équipe a été transportée par autobus jusqu'à un hôtel sur le bord de la mer du Nord. Elle prendra part à une série d'événements mardi, dont une rencontre le matin avec la reine Béatrix à son palais à La Haye, suivi d'un tour de bateau sur les canaux d'Amsterdam, puis d'une célébration à la Place du Musée.

Ces célébrations aideront peut-être les joueurs et les amateurs à se remettre de la déprime provoquée par la défaite contre l'Espagne en temps supplémentaire.

Parmi les grands titres dans les journaux néerlandais, il y avait « Pas encore » au-dessus d'une photo d'un joueur abattu après le coup de sifflet signalant la fin de la rencontre. Les Pays-Bas ont également perdu en finale de la Coupe du monde en 1974 contre l'Allemagne de l'Ouest et en 1978 contre l'Argentine.

À Amsterdam, de nombreux amateurs déçus, utilisant des drapeaux comme draps, ont dormi sur les quais de la station centrale après avoir manqué les derniers trains.

(Associated Press)

DÉSASTREUX, DIT SARKOZY

PARIS - Le président français Nicolas Sarkozy a déploré lundi sur la chaîne de télévision France 2 « le visage désastreux » de l'équipe de France de football lors de la Coupe du monde en Afrique du Sud, affirmant qu'il avait lui-même demandé le départ des « responsables ».

« Le visage donné par l'équipe de France en Afrique du Sud... désastreux. J'ai dit: les responsables doivent partir. Ils sont partis. Ne les accablons pas. Les joueurs ne doivent pas toucher de primes. Ils n'ont pas touché de primes », a déclaré M. Sarkozy.

Le chef de l'État était interrogé sur le fait de savoir pourquoi il avait reçu Thierry Henry à son retour du Mondial le 24 juin, jour de mobilisation syndicale contre la réforme des retraites.

« Avec le premier ministre, nous avons demandé au ministre des Sports d'organiser des États généraux du football pour que toutes les bonnes volontés qui veulent reconstruire puissent reconstruire », a-t-il poursuivi.

(Agence France-Presse)



// UNE RÉCEPTION ROYALE

Après un bref moment de repos dans un hôtel madrilène, les joueurs de l'équipe d'Espagne ont été reçus tour à tour par le roi d'Espagne Juan Carlos et le chef du gouvernement espagnol, José Luis Rodríguez Zapatero. « Merci les champions, au nom de toute l'Espagne et de tous les Espagnols », leur a lancé Juan Carlos, rayonnant, après avoir donné à chacun une chaleureuse accolade lors d'une réception au Palais royal. « C'est un triomphe bien mérité pour une sélection exceptionnelle qui a fait vibrer le cœur de tous les Espagnols », a déclaré le souverain. Les joueurs ont ensuite été reçus par le chef du gouvernement, un José Luis Rodríguez Zapatero exultant, qui a sauté avec eux, le trophée dans les bras. « Vous avez fait briller la meilleure image de l'Espagne dans le monde », a lancé M. Zapatero aux joueurs. « Cette coupe c'est vous qui l'avez gagnée, mais elle appartient à tous les Espagnols ».

(Photo AFP)

Challenge Saguenay de longue balle

Trois champions déjà inscrits

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les champions des trois premières éditions font partie des longs cogneurs ayant déjà confirmé leur participation à la version 2010 du Challenge Saguenay, vendredi, au Club de golf Saguenay Arvida de Jonquière.

Principal organisateur de l'événement, Claude Reid précise que sa liste d'inscriptions compte présentement 18 noms. Il aimerait bien en ajouter quelques-uns avant le début du concours. Les intéressés ont jusqu'à mercredi pour se manifester en appelant au club de golf de Jonquière ou en visitant le site internet du Challenge Saguenay.

La compétition n'est cependant pas ouverte à tous les golfeurs. En fait, elle a tout pour donner des complexes à la majorité des joueurs puisqu'il faut frapper la petite balle blanche sur une dis-

tance d'au moins 300 verges pour pouvoir y participer.

Martin Trudel, Dave Marceau et Denis Girard n'ont aucun problème avec la longue balle. Ils ont gagné les trois premières éditions du concours et ils tenteront de nouveau leur chance vendredi, à compter de 16h.

«Sur les 18 joueurs d'inscrits, j'en compte sept de l'extérieur du Saguenay-Lac-Saint-Jean, précise Claude Reid. Certains ont participé au concours du même genre (une qualification du Championnat Remax) qui a eu lieu dans la région de Montréal, en fin de semaine. Un gars comme Dany Larouche, de Chibougamau, sera présent. Il a très bien fait à la qualification de Montréal. De la région, on note de bons frappeurs comme Maxime Claveau, Dany Tremblay et Pierre-Luc Lemieux parmi les inscrits. Le capitaine honoraire du concours est le conseiller Claude Tremblay.»

Tournoi

La compétition se déroulera selon la formule utilisée depuis que le club de golf de Jonquière a choisi d'inscrire un défi de longue balle à son calendrier. Les participants seront au départ placés dans quatre groupes différents.

Les trois meilleurs de chaque groupe passeront au tour suivant. Les deux derniers auront une possibilité de se reprendre en ronde consolation et la compétition se poursuivra jusqu'au couronnement du vainqueur.

Une plate-forme sera aménagée à proximité du chalet afin de permettre aux cogneurs de s'élancer en direction de l'allée du premier trou. Des gradins seront installés pour le bien-être des spectateurs.

Le concours offrira une bourse totale de 5000 \$. Le vainqueur mettra la main sur un chèque de 3000 \$. □

DIANE TREMBLAY REMPORTE LE SEUL FIELD DAY FÉMININ DE L'ANNÉE

CHICOUTIMI (SE) - L'unique field day individuel féminin de la saison 2010 au Saguenay-Lac-Saint-Jean a été présenté au Club de golf Chicoutimi, dimanche. Il a principalement couronné Diane Tremblay.

En classe AA, Diane Tremblay (Chicoutimi) et Frédérique Gauthier (Saguenay) ont présenté un pointage identique de 74 après les 18 trous réglementaires. En prolongation, la golfeuse du club hôte a eu raison de sa rivale.

Lynn Spence (Saguenay) a inscrit son nom au sommet du tableau de la division A grâce à une ronde de 81. Elle a devancé Marie-Claude Simard (Chicoutimi) par un seul coup.

Une prolongation a également été nécessaire pour déterminer la gagnante de la catégorie BB puisque deux joueuses ont négocié le parcours chicoutimien

en 88 coups. Sylvie Saint-Cyr (Saguenay) a fait du temps supplémentaire avant de venir à bout de Julie Otis (Lac-Saint-Jean).



Carole Harvey (à gauche), présidente régionale féminine de Golf Québec, pose en compagnie des trois gagnantes du récent field day féminin régional, Diane Tremblay (AA), Lynn Spence (A) et Sylvie St-Cyr (BB).

(Courtoisie)

CIRCUIT JUNIOR : ADAM TREMBLAY A LES DEVANTS APRÈS LA PREMIÈRE RONDE

CHICOUTIMI (SE) - Après avoir joué 79, lundi, Adam Tremblay débutera la deuxième et dernière ronde du championnat régional de golf junior bien installé sur un coussin de trois coups, ce matin, à La Baie.

La première ronde du championnat régional a été disputée au Club de golf Saint-Prime-sur-le-lac, hier. Après 18 trous, le représentant du club hôte possède une avance de trois coups sur Marc-Olivier Bougie (Chibougamau) et de quatre sur Gabriel Claveau (Chicoutimi) et Jean-Philippe Girard (Chibougamau).

Charles Maltais (Chicoutimi) et Jean-Emmanuel Tremblay (Saguenay) partagent le premier échelon dans la classe B après avoir joué 82. Leur priorité sur Guillaume Gironne (Chibougamau) est de deux coups.

De son côté, Josua Audet (Lac-Saint-Jean) coiffe le classement de la division C après une première ronde de 81. Raphaël Larouche et David Rivard, deux golfeurs de Dolbeau-Mistassini, ne sont pas très loin derrière puisqu'ils ont joué 82 et 84 respectivement.

Après avoir signé la meilleure carte de la catégorie D (88), le Baieriverain Olivier Langlois commencera la deuxième étape du championnat régional avec une avance de dix coups sur son plus proche poursuivant, Christopher Gagnon (Dolbeau). Marc-Antoine Sansfaçon (Chicoutimi) occupe la troisième position après une première ronde de 100.

Dans la division féminine, les jeux semblent déjà faits. Marianne Gagnon (Lac-Saint-Jean) a inscrit un pointage de 89 et sa priorité

sur Marie-Pierre Landry (115), de Chibougamau, est appréciable.

PREMIERS ÉLANS

Par ailleurs, le Championnat du Québec du programme Premiers élans CN a débuté lundi au Club de golf Val-des-Lacs de Sainte-Sophie et c'est un joueur du Club de golf Saguenay Arvida de Jonquière qui trône au premier rang de la division masculine junior après 18 trous. Sébastien Dion a joué une ronde de 70 (moins un) et il possède un coup d'avance sur deux adversaires.

Pierre-Alexandre Bédard, de Chibougamau, occupe le 15^e rang grâce à une ronde de 75 et Samuel Reid (Saguenay) partage le 50^e échelon avec huit golfeurs après avoir remis une carte de 81.

THE OPEN CHAMPIONSHIP

Tiger Woods a remporté l'Omnium britannique en 2000, 2005 et 2006. Il tentera de remporter sa première victoire depuis son retour, à la suite de problèmes conjugaux largement médiatisés. La première ronde aura lieu jeudi sur le parcours St. Andrews.

(Photo PC)





Woods jumelé à Rose

DOUG FERGUSON

Associated Press

ST. ANDREWS, Écosse - Tiger Woods disputera les deux premiers parcours de l'Omnium britannique en compagnie de l'Anglais Justin Rose, l'un des joueurs de l'heure dans le monde du golf puisqu'il a remporté deux tournois de la PGA à ses trois dernières sorties.

Ce sera la première fois que Woods et Rose seront jumelés à ce tournoi depuis 2002 à Muirfield. Les circonstances étaient toutefois fort différentes il y a huit ans.

Rose venait de remporter son premier tournoi à titre de professionnel et sa carrière commençait à décoller. Woods était quant à lui en quête d'une troisième victoire de suite lors d'un tournoi du Grand chelem.

Woods n'a aucune victoire cette année, soit depuis qu'il a mis fin à un congé de cinq mois pour remettre de l'ordre dans sa vie. Rose, entre-temps, l'a emporté pour la première fois en Amérique du Nord à l'occasion du

Phil Mickelson pourrait être aussi populaire que Woods au cours des deux premières journées. Il sera accompagné de Colin Montgomerie.

tournoi Memorial, il a eu les devants après 54 trous à son tournoi suivant, puis il s'est imposé il y a deux semaines au AT & T National tout près de Philadelphie. Le Colombien Camilo

Villegas sera l'autre joueur du groupe. Rose, un goiffeur de 29 ans, n'est pas le seul joueur qui s'amènera à St. Andrews au sommet de sa forme. Graeme McDowell a remporté deux tournois récemment, l'Omnium du Pays de Galles et l'Omnium des États-Unis à Pebble Beach. McDowell jouera en compagnie de deux autres champions de l'Omnium des États-Unis, Geoff Ogilvy et Jim Furyk.

Le champion du Tournoi des Maîtres Phil Mickelson pourrait être aussi populaire que Woods au cours des deux premières journées. Il sera accompagné de Colin Montgomerie, le capitaine de la Coupe Ryder qui a terminé deuxième derrière Woods à St. Andrews il y a cinq ans. On y retrouvera aussi Retief Goosen, qui a privé Mickelson du titre à l'Omnium des États-Unis à Shinnecock Hills en 2004.

Lee Westwood, l'Européen le mieux classé au monde (no 3), jouera avec Miguel Angel Jimenez et Adam Scott, tandis que le champion en titre Stewart Cink sera jumelé à Ernie Els et Ian Poulter.

Tom Watson, deuxième il y a un an à Turnberry, jouera avec un concurrent un peu plus près de son âge. Il y a un an, il avait disputé les deux premières rondes avec l'Italien de 15 ans Matteo Manassero. Cette année, le vétéran de 60 ans jouera avec le Japonais de 18 ans Ryo Ishikawa. Ils seront accompagnés de Padraig Harrington, deux fois vainqueur à l'Omnium britannique. Ils feront partie du groupe qui prendra le départ immédiatement après celui de Woods.

Le Canadien Mike Weir prendra quant à lui le départ aux côtés de Darren Clark et Davis Love III. □

FICHES DES PARTENAIRES DE JEU

Joueur	Tournois	Coupures	Victoires	Top 10	Moyenne	Bourses	Coupe FedEx
Justin Rose	15	12	2	4	69,55	3 159 748 \$	3 ^e
Tiger Woods	6	5	0	2	71,19	725 000 \$	113 ^e

PARCOURS À ST. ANDREWS

Trous	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Total
Normale	4	4	4	4	5	4	4	3	4	36
Verges	376	453	397	480	568	412	371	175	352	3584
Trous	10	11	12	13	14	15	16	17	18	Total
Normale	4	3	4	4	5	4	4	4	4	36
Verges	386	174	348	465	618	455	423	495	357	3721



L'Ami Junior 20

mazda 3



0%
/60 mois

0,9%
/72 mois

mazda B2300 SX
2010 neuf



15 595\$ - 4500\$ = 11 095\$ WOW!
RABAIS MAZDA + 1595\$ TRANSPORT ET PRÉPARATION

12 690\$
+ TAXES

TAUX DE FINANCEMENT
À 5,75 %

mazda 5
GS 2010 neuf

- 6 PASSAGERS
- Coussins gonflables latéraux
- Freins à disque aux 4 roues avec ABS
- Groupe électrique



À L'ACHAT

0%
/72 mois

mazda 6 WOW!
GS 2010

- Groupe électrique
- Mags 17"
- Climatiseur



À L'ACHAT

0%
/72 mois



Exclusif à:

L'Ami Junior 20

**LIVRAISON
1h**
pour vos vacances



545, boul. du Royaume, Chicoutimi
545-6555